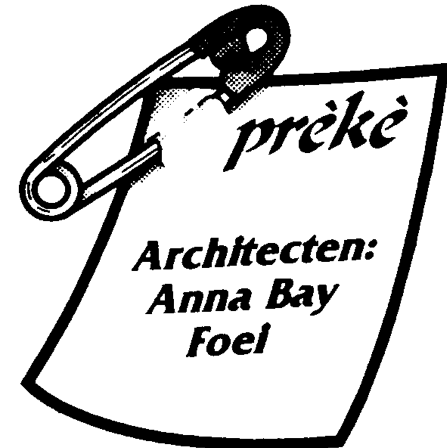


AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

DONDERDAG 10 AUGUSTUS 1995 - JAARGANG 112 NR 184





Vluchtelingenstroom bereikt onder VN-geleide Servië

Inval in Oost Slavonië verwacht

SID - Een eerste konvooi met Servische vluchtelingen dat onder begeleiding van de Verenigde Naties door Kroatië is gereisd, is in de nacht van woensdag op donderdag in Servië aangekomen. De vluchtelingen zijn afkomstig uit Krajina, de voormalige Servische enclave in Kroatië, die in het afgelopen weekend door de Kroaten is heroverd. De Krajina-Serviërs hadden zich in 1991van Kroatië afgescheiden. Het is het begin van een massale exodus welke tienduizenden mensen omvat. Militaire waarnemers menen dat een nieuw Kroatisch offensief en wel tegen Oost Slavonie slechts een kwestie van tijd is.

Met de val van Dvor kwam weliswaar een eind aan de laatste gevechten in Krajina, maar uit VN-kringen verluidt dat de toestand rond het laatste Servische bolwerk in Kroatië, Oost-Slavonie, uiterst gespannen blijft. Beide zijden hebben hier de afgelopen tijd hun troepen belangrijk versterkt. Schietpartijen zijn al weken aan de orde van de dag, aldus VN-woordvoerder Chris Gunnes.

NIEUW OFFENSIEF

Westerse waarnemers in de stad Osijek in het oosten van Kroatië schatten de kans op een nieuw Kroatisch offensief op negentig procent. Eigenlijk staat alleen het moment ter discussie. Een pessimist die had gewed dat de Kroaten woensdag al een aanval zouden inzetten, kreeg in ieder geval geen gelijk. Donderdagnacht bleef het bij betrekkelijk lichte granaatbeschietingen.

Een van de redenen voor de verwachting dat de Kroaten snel de aanval zullen kiezen, is de afsluiting van de autoweg van Zagreb naar Osijek. Waarnemers houden er rekening mee dat het Kroatische leger grote hoeveelheden tanks en ander materieel naar het oosten transporteert. Het niet doorgaan van de ontmoeting tussen Milosevic en Tudjman in Moskou heeft de speculatie over een op handen zijnde confrontatie gevoed.

UITBUITEN

Volgens sommige geruchten willen de Kroaten met hun aanval wachten tot de aankomst van tienduizenden vluchtelingen in Servisch gebied. Van de problemen die de opvang van de mensenstroom aan Servische kant veroorzaakt, zouden de Kroaten optimaal willen profiteren. "De Kroaten zijn zo zeker van hun zaak", zegt een waarnemer. Hij acht het onwaarschijnlijk dat het Kroatische leger na de succesvolle aanval op de Krajina niet zal doorstoten. De militairen verkeren in een overwinningsroes. En de Kroatische regering wil graag de mobilisatie van een leger van meer dan honderdduizend man maximaal benutten.

Aan de overkant van de Drava, een zijrivier van de Donau, maken ook de Serviërs zich op voor de confrontatie. Naar verluidt heeft Belgrado een complete divisie en meer dan tienduizend man nieuwe troepen naar Oost-Slavonie gestuurd

vervolg op pag. 12

Stewardess 'valt' uit vliegtuig

BUENOS AIRES - Een stewardess van de Argentijnse luchtvaartmaatschappij Inter-Austral is woensdag op een binnenlandse vlucht over het Andesgebergte uit het vliegtuig gevallen.

Volgens de politie in Cordoba ging de achterdeur van het vliegtuig plotseling open en werd de 26-jarige Lilian Almada de diepte mee ingezogen. De oorzaak van het ongeluk is niet bekend. Reddingwerkers zijn op zoek naar het lichaam.

Guatemalaanse Boeing vlak voor tussenstop verongelukt

Vliegramp El Salvador: 70 doden

SAN SALVADOR - Een Guatemalaans vliegtuig is woensdagavond neergestort in het buurland El Salvador, aldus de Salvadoraanse politie. Alle zeventig inzittenden zijn omgekomen, zo werd meegedeeld. Het ongeluk gebeurde bij een vulkaan. Hulpploegen zijn onmiddellijk op weg gegaan naar de plaats van de ramp.

Het toestel van de Guatemalaanse maatschappij Aviateca is bij de vulkaan Chinchontepec bij San Vicente neergestort, zestig kilometer ten oosten van de hoofdstad San Salvador. Volgens de politie was er een luide knal waarop het toestel in brand vloog. Er zijn geen overlevenden, zo zei een man van politiezijde in El Salvador. Militairen en reddingswerkers werden naar de vulkaan gedirigeerd.

FLANK VULKAAN

Het vliegtuig was van de Amerikaanse stad Miami via Guatemala-stad en San Salvador op weg naar de Nicaraguaanse hoofdstad Managua met als eindpunt San Jose in Costa Rica. De oorzaak van de ramp en de nationaliteit van de passagiers zijn nog niet bekend.

Het verongelukte toestel kwam op een landgoed terecht, een koffieplantage op een der flanken van de vulkaan. Het had in dit gebied gisteren hard geregend, zo werd AFP telefonisch meegedeeld.

SLECHT WEER

Het gaat om een Boeing 737. Het aantal passagiers bedroeg 64 en de bemanning bestond uit zes man. Het vliegveld van Guatemalastad verloor om acht uur 's avons het contact met het vliegtuig, tien minuten voordat het zou landen op de Comalapa-luchthaven van San Salvador. Deze ligt op veertig kilometer van de Salvadoraanse hoofdstad. In heel El Salvador was er toen sprake van slecht weer.

Autobomaanslag in Montreal: een dode

MONTREAL - Een bom geplaatst in een jeep heeft woensdag in een arme wijk van Montreal het leven gekost aan de bestuurder van het voertuig. Vier voorbijgangers raakten gewond.

De politie vermoedt dat de bom is geplaatst door leden van een drugsbende, maar heeft daar geen harde bewijzen voor. Montreal is het afgelopen jaar diverse keren opgeschrikt door explosies en bomaanslagen. Zij waren het werk van rivaliserende drugsbendes die elkaar bevechten over het monopolie van de drugshandel in de stad. In de bendeoorlog kwamen al zes mensen om.

Eindelijk weer naar school...

WILLEMSTAD — Op de eerste schooldag was de ochtendspits weer ouderwets druk. Deze kinderen bij de Schotborgschool te Koraal Specht konden zich daar niet aan storen. Zij begonnen vol goede moed aan het nieuwe schooljaar.

Marathon-overleg Palestijnse autonomie vandaag verder

PLO deelt optimisme Peres niet

TABA - De Israelische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres en de voorzitter van de PLO, Yasser Arafat, zijn er woensdagnacht niet in geslaagd een akkoord te bereiken over de uitbreiding van het Palestijns zelfbestuur. Peres was echter optimistisch. Hij zei dat het overleg donderdagmorgen omstreeks elf uur onze tijd wordt voortgezet.

"Ik denk dat we vooruitgang hebben geboekt. Morgenvroeg zal een klein team onderhandelaars de verschillende voorstellen op papier zetten en dan zullen we elkaar opnieuw ontmoeten." Arafats woordvoerder Marwan Kanafani toonde zich minder optimistisch. "We zijn geheel ontevreden over de voorstellen van Peres."

Peres en Arafat hervatten tegen middernacht het overleg in de Egyptische badplaats Taba, nadat ze ook woensdagavond al drie uur met elkaar hadden gesproken. Peres was na een ingelaste pauze snel naar Jeruzalem gevlogen voor overleg met premier Rabin. Eerder op de avond zei hij dat zou worden geprobeerd "nog vanavond een akkoord te bereiken". De Israelische minister had de pauze nodig om in Jeruzalem premier Rabin en andere leden van het Israelische kabinet in te lichten, die zich bezighouden met de onderhandelingen over de uitbreiding van de Palestijnse autonomie.

Israel heeft aangeboden zijn leger terug te trekken uit zes steden van de westelijke Jordaanoever, alvorens verkiezingen plaatshebben voor een Palestijnse Autonomie-raad. In Hebron wil het zijn troepen echter handhaven ter bescherming van enkele honderden kolonisten die midden in deze stad wonen. De PLO wijst dat af.

De partijen moeten het verder nog eens worden over een tijdschema voor de terugtrekking uit de steden, de datum en organisatie van de verkiezingen, de bevoegdheden van de Palestijnse raad, de verdeling van de watervoorraden en het lot van enkele duizenden Palestijnen die door Israel gevangen worden gehouden. Zij hadden maandag wel een akkoord bereikt over een gefaseerde terugtrekking van het Israelische leger uit de nietstedelijke gebieden.

Het Israelische leger heeft in de nacht van woensdag op donderdag de Gazastrook, die samen met Jericho het autonome Palestijnse gebied vormt, om veiligheidsredenen afgesloten. Deze maatregel was eerder op de dag al aangekondigd. De bijna een miljoen inwoners van de strook kunnen daardoor niet naar Israel, waar tienduizenden van hen werken. De afsluiting duurt tot vrijdag.

2,5 Ton hasj op Nederlanse boot

VALENCIA - De Spaanse douane heeft negentig zeemijlen voor de kust, tussen Valencia en Alicante, 2,5 ton hasj in beslag genomen aan boord van een Nederlands schip. Drie bemanningsleden zijn woensdag voorgeleid voor de rechter in Valencia, aldus de Spaanse justitie. Het schip werd dinsdagavond doorzocht. De hasj wordt onderzocht om kwaliteit en straatwaarde te bepalen. Daarna wordt de drugsvangst verbrand.

Verzetsmonument van Apeldoorn vernield

APELDOORN - Onbekenden hebben woensdag het verzetsmonument De Woeste Hoeve met een klinker beschadigd. Dat heeft een woordvoerder van de Apeldoornse politie bekend gemaakt. Volgens de politie is de glasplaat op het monument, waarin de namen van 117 gefusilleerde Apeldoorners zijn gegraveerd, ernstig beschadigd en moet deze worden vernieuwd. Het verzetsmonument dateert van 1992.

Grote drugs-slag in Napels

Honderd miljoen gulden aan coca uit Venezuela

NAPELS - De Italiaanse politie heeft deze week in de haven van Napels meer dan zeshonderd kilogram cocaïne in beslag genomen.

De drugs hebben een straatwaarde van meer dan honderd miljard lire (Nf 100 miljoen), aldus de politie woensdag. De zuivere cocaïne was verborgen in een container afkomstig uit Venezuela, die aan boord van een Russisch schip werd vervoerd. Het is de grootste cocaïnevangst die ooit in zuid-Italië is gedaan.

De rechercheurs gaan ervan uit dat een deel van de verdovende middelen bestemd was voor andere Europese landen. Er is een arrestatie verricht.

VS-delegatie naar Europa over situatie ex-Joegoslavië

President Servië bij Jeltsin

MOSKOU - De Servische president Milosevic is woensdag even voor middernacht aangekomen in Moskou. Milosevic zou vandaag (donderdag) met de Russische president Jeltsin en minister van Buitenlandse zaken Kozyrev een gesprek hebben over de crisis in ex-Joegoslavië. Ook van Amerikaanse zijde werd enig initiatief inzake ex-Joegoslavie ontplooid.

Aan het diplomatieke front kwam woensdag wat meer beweging doordat de VS besloten een delegatie naar Londen, Parijs, Bonn en mogelijk Rome te sturen voor overleg over de te nemen vredesinitiatieven in Bosnië nu het Kroatische offensief de situatie ingrijpend heeft veranderd. Washington kwam kennelijk tot het besluit om de delegatie, die bestaat uit veiligheidsadviseur Anthony Lake en onderminister van Buitenlandse zaken Peter Tarnoff, erop uit te sturen als reactie op een eerder initiatief van de Russische president Jeltsin zijn ambtsgenoten Milosevic van Servië en Tudjman van Kroatië naar moskou uit te nodigen voor een gesprek.

Het initiatief van Jeltsin leek woensdag alweer mislukt nadat Tudjman alsnog beleefd de uitnodiging had geweigerd. Kennelijk mede om geruchten te ontzenuwen over een geheim akkoord tussen hem en Milosevic over de verdeling van Bosnië, vond Tudjman dat ook de Bosnische president Izetbegovic uitgenodigd diende te worden. Bovendien, zei hij, dient een gesprek als in Moskou beter te worden voorbereid.

Derhalve reisde alleen Milosevic naar Moskou.



Kroaten doden BBC-journalist

OSIJEK/ZAGREB - Een Britse radiojournalist van de BBC is woensdag in Krajina gedood door Kroatische regeringstroepen, zo hebben zijn collega's meegedeeld.

De Brit, John Schofield, maakte deel uit van een ploeg van vier BBC-journalisten die de gebeurtenissen in Krajina versloeg. De ploeg was met een gepantserde auto op weg van Karlovac in Kroatië naar Bihac in Bosnië en stopte onderweg om opnamen te maken toen ze dorpen zagen branden. Plotseling verschenen er echter een patrouille van het Kroatische regeringsleger die direct het vuur opende. Twee journalisten raakten licht gewond. De 29-jarige Schofield was - ondanks zijn kogelvrije vest - vrijwel op slag dood. De Kroaten, die direct na het incident begrepen dat ze zich vergist hadden, brachten de BBC-ploeg naar een ziekenhuis in Karlovac. Daar kon slechts worden geconstateerd dat Schofield was overleden.

Samen met echtgenoten en kopstukken dictatuur

Dochters Saddam gevlucht

AMMAN - De twee dochters van de Iraakse president Saddam Hussein zijn naar Jordanie overgelopen, zo is woensdag in Amman vernomen. Zij zijn gevlucht met hun echtgenoten, de Iraakse minister van Handel, Industrie en Mijnbouw, generaal Hussein Kamel Hassan, en diens broer generaal Saddam Kamel Hassan.

Allen hebben politiek asiel in Jordanie gekregen. De vier zijn dinsdag gevlucht wegens "familietwisten" binnen de clan van president Hussein, aldus de Jordaanse minister van Buitenlandse zaken, Abdel Karim Kabariti.

"Het bewind in Bagdad heeft zijn geloofwaardigheid verloren, zowel in internationaal opzicht als binnen de Arabische wereld", aldus Hussein Kamel Hassan. "De leiders geven niet de exacte situatie in het land weer, en dat heeft de ellende van het Iraakse volk vergroot."

Kort tevoren was in Bagdad bekendgemaakt dat Hussein Kamel Hassan als minister was afgezet. Hij werd gezien als een van de pijlers van Saddam Husseins dictatuur, vooral door zijn functie als directeur van het kantoor voor Militaire industrie. Zijn broer Saddam was een hoge officier in de Republikeinse garde.

Bioedig begin stembuscampagne Guatemala

Twee rechtse politici vermoord

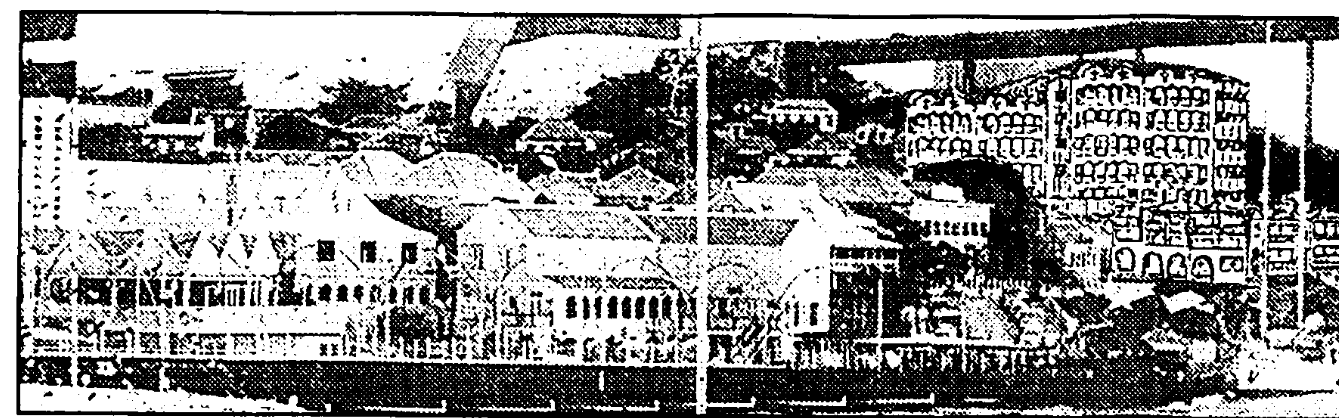
GUATEMALA-STAD - In Guatemala zijn woensdag twee conservatieve politici vermoord.

De broers Freddy en Orlando de Paz, politici van de rechtse partij van de Nationale voorhoede (PAN) werden volgens de politie door onbekenden neergeschoten, in San Jeronimo, op 150 kilometer ten noorden van de hoofdstad Guatemala-stad.

De twee hadden een verkiezingsbijeenkomst van hun partij bijgewoond. In het Middenamerikaanse land worden op 12 november presidentsverkiezingen gehouden. Sinds het begin van de verkiezingscampagne zijn al vijf politici of politieke activisten vermoord.

Volgens advocaten projectontwikkelaar
Anna Bay View-project gaat niet ten koste van beschermd stadsgezicht Otrobanda

WILLEMSTAD — Onder een tegenvallende publieke belangstelling (weinig buurtbewoners en een geheel afwezig Plataforma Otrobanda) vond gistermiddag het kort geding plaats dat buurtbewoners en non-gouvernementele organisaties hadden aangespannen tegen de Belvedère nv, de projectontwikkelaar van het Anna Bay View-project. Zij eisen dat directeur De Lange met de bouw van het project stopt totdat de inmiddels aangespannen bodemprocedure tegen hem en het BC is afgerond.



■ *WILLEMSTAD — Heeft projectontwikkelaar De Lange van het Anna Bay View-project bij het Bestuurscollege en anderen lopen lobbyen met een misleidende fotomontage? Volgens ir Dennis Klaus van Team Cactus (een van de eisers in het kort geding) wel. Bijgaande foto is volgens de architect de werkelijke weergave van de grootte van het project, terwijl De Lange op eenzelfde foto 'zijn project' heeft weergegeven op ongeveer tweederde van de grootte. Daardoor lijkt de impact op het gevelbeeld van het waterfront te Otrobanda in zijn versie veel geringer dan het in werkelijkheid zal zijn. Onbetwist feit is, dat een van de gebouwen van het complex van grond tot daknok 20 meter hoog wordt en dat het complex zelf op een klip (de Moteberg) komt te staan. De Lange, een voormalig directeur van een taai-taai en pepernotenfabriek, zichzelf vergoelijkend: "Het kan wel zijn dat in mijn fotomontage enige vertekening zit, maar ik heb hem naar eer en geweten gemaakt met congruente driehoeken." De architect, scherp: "Kunt u dat even toelichten?" De rechter, afstandelijk: "Ik geloof dat we er niet uitkomen."*

In die bodemprocedure willen zij aantonen dat de bouwvergunning moet worden ingetrokken, omdat het project niet getoetst is aan het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) en dat derhalve ook geen bezwaarschriftprocedure had mogen worden gestart. Volgens eisers' advocaat Van Eps moet het voor de projectontwikkelaar volstrekt duidelijk zijn dat hij onrechtmatig bezig is. Van Eps moest dus zien aan te tonen dat een dergelijke bodemprocedure kans van slagen zou hebben.

Advocaten Rob Blaauw en Hans van Wijk stellen namens de projectontwikkelaar, dat als er al sprake zou zijn van een vergunning die op onrechtmatige gronden tot stand is gekomen, het Bestuurscollege daarop aangesproken had moeten worden in kort geding en niet hun cliënt. Overigens zijn Blaauw en Van Wijk van mening dat ook een bodemprocedure tegen het BC (en projectontwikkelaar De Lange) geen stand zal houden. Hooguit zullen de eisers bij het BC een eis tot schadevergoeding kunnen indienen, maar dat de vergunning kan worden ingetrokken, geloven zij niet aan de hand van de Bouw- en Woningtoezichtseisen.

Het EOP is nog niet van kracht. Toch worden al nagenoeg alle bouwplannen (waaronder die in Otrobanda) bekeken alsof deze wel van kracht is, voordat een bouwvergunning wordt afgegeven. Betekent een zinsnede als 'bouwplannen kunnen aan het EOP worden getoetst' nu dat de plannen aan het **EOP** (in plaats van aan iets anders) kunnen worden getoetst, zoals Van Eps stelt? Of betekent het dat het BC het **kan** toetsen (maar dat ook kan nalaten als het dat wil), zoals Blaauw en Van Wijk betogen? Dat verschil van inzicht maakt, dat beide partijen een volstrekt tegenstrijdig standpunt innemen over de vraag of het Bestuurscollege onrechtmatig een bouwvergunning heeft verleend.

Als de eisers gelijk hebben, had het BC geen bezwaarschriftprocedure voor de bewoners kunnen beginnen. Het EOP is er immers voor het algemeen belang en pas na beantwoording van de vraag of het project in een beschermd stadsgebied past en geen 'ernstige verstoring' van het stadsbeeld oplevert, komen de belangen van bewoners aan de beurt. Daarom wilde Van Eps ook niet ingaan op de redenen waarom het BC de bezwaren van de bewoners hetzij niet-ontvankelijk, danwel ongegrond heeft verklaard.

Twee fotomontages (een volgens de versie van de projectontwikkelaar en de ander volgens de architecten van Team Cactus) spelen voor de eisers daarom een belangrijke rol bij de beoordeling van de vraag of het plan getoetst had moeten worden aan het concept-EOP. In het concept-EOP valt het waterfront onder 'beschermd stadsgezicht' en moeten projecten daarin passen. Om die reden moet het advies van de DROV (dat op dit punt oordeelde dat het niet in het stadsbeeld past) worden opgevolgd. Economische belangen mogen geen rol spelen volgens eisers, omdat die economische belangen al zijn afgewogen bij het vaststellen van wat onder 'beschermd stadsgezicht' valt. "Als het predicaat 'beschermd stadsgezicht' onderhevig is aan economische factoren, is morgen Forti veranderd in een containerkade."

Volgens de advocaten van de projectontwikkelaars zijn de regels echter duidelijk: het EOP is door de eilandsraad nog niet goed gekeurd en dus nog niet van kracht. Het BC kan een vergunning verlenen als er nog geen bestemmingsvoorschriften van toepassing zijn (en dat is het geval nu het EOP nog niet van kracht is); als het ontwerp past in het ontwerp-EOP (en dat is het project in hun visie, de fotomontage moet dat bewijzen) en na het volgen van een bezwaarschriftprocedure, waarbij het plan 15 dagen ter inzage heeft

vervolg op pag. 5

Minister: 'Onderwijs Nederlands moet beter'

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs Dijkhoff wil een nationale discussie openen over verschillende fundamentele aspecten van het onderwijs in de Antillen. Daartoe zal zij in de loop van deze maand een plan presenteren voor structurele veranderingen in het onderwijssysteem. Op korte termijn moet het niveau van het Nederlands omhoog. Dit zei minister Marta Dijkhoff in een televisietoespraak aan de vooravond van het nieuwe schooljaar, dat vandaag begonnen is.

Naast het plan voor structurele veranderingen heeft ze ook een plan opgesteld voor verbeteringen op korte termijn, om de leerlingen die nu school gaan niet te laten wachten op de invoering van de structurele veranderingen. De minister zei zich bewust te zijn van het feit dat de structurele veranderingen niet konden worden afgewacht alvorens het onderwijs in het Nederlands te verbeteren. Dit schooljaar laat zij de kwaliteit van dit vak op de Antilliaanse basisscholen onderzoeken.

Een belangrijk aspect hierbij is de wettelijk vereiste minimale kennis. Met andere woorden, wettelijk moet worden vastgesteld welk niveau de kinderen moeten hebben op het gebied van de beheersing van het Nederlands aan het eind van de basisschool.

"Om het taalonderwijs te verbeteren, moeten we over genoeg mensen beschikken die de voldoende afweten van de verschillende taalniveaus. Mensen die weten hoe we de beperkte middelen waar we over beschikken optimaal kunnen benutten om de kinderen een goede beheersing van de eigen taal en van het Nederlands aan te leren." Aan de Universidat di Antias zullen onderwijzers zich binnenkort kunnen gaan specialiseren op het gebied van talen.

De minister roerde in haar toespraak vele onderwerpen aan, die zij in haar plannen heeft verwerkt. Na een evaluatie van de huidige stand van het onderwijs, heeft ze als één van de uitgangspunten voor haar beleid vastgesteld dat de leerlingen de garantie moeten krijgen dat ze zonder noemenswaardige extra problemen de aansluiting met het vervolgonderwijs kunnen maken. Of dat nou in Nederland is, in Amerika of in de regio.

Premier mogelijk drie weken op Sint Maarten

WILLEMSTAD —Premier Pourier blijft mogelijk drie weken op Sint Maarten. Hij zei dat woensdag na gesprekken met de oppositie van Saba en de regeringspartijen van St. Maarten.

Het overleg op St. Maarten gaat over de voorstellen van de Landelijke Commissie voor Herstructurering en vooral over de al of niet voortzetting van het Hoger Toezicht na 1 oktober. De premier is bereid om op Sint Maarten te blijven hoewel was afgesproken dat een delegatie van St. Maarten volgende week naar Curaçao zou komen.

Gedeputeerde Rollocks heeft meegedeeld dat er wat hem betreft geen herstructurering hoeft te komen als het Hoger Toezicht niet wordt afgeschaft. "We kunnen als pas gekozen regering niets doen voor het volk zonder dat iemand in Curaçao ons werk nakijkt."

Behalve de kwestie van het Hoger Toezicht is er ook overleg over de reorganisatie van de overheidsdiensten en het meerjarenplan, het zogenaamde Stappenplan. Over de financiering van dat plan is men het inmiddels eens geworden.

De situatie op Saba noemde Pourier erg controversieel. Hij heeft de betrokkenen opgeroepen om rustig te blijven omdat anders het imago van rust en vrede van Saba geschaad zou kunnen worden.

Joyrider na wilde achtervolging aangehouden

WILLEMSTAD — De verkeersrecherche ging gisteravond na melding van diefstal van een gloednieuwe Toyota op zoek naar de daders. In de Heelsumstraat in Steenrijk werd de auto om ongeveer kwart over acht aangetroffen. De auto met vier personen vluchtte en na een lange achtervolging kon de patrouille de auto op de Koraal Spechtweg stoppen. Na weer een achtervolging, maar nu te voet lukte het de politie de bestuurder van de auto in de kraag te vatten. De rest ontkwam in de kunuku richting Marie Pompoen.

De 26-jarige chauffeur M.G.d.P. was tijdens de vlucht gevallen en brak daarbij zijn pols. Hij bekende de auto te hebben gestolen.

Supervisieseminars succesvol



■ *WILLEMSTAD — 'De kracht van supervisie' en 'Kennismaking met focussen' waren de thema's van de seminars die de Asosiashon di Supervisornan Kòrsou begin deze week georganiseerd had. De seminars werden geleid door het echtpaar Stapert. De Staperts zijn met vakantie op Curaçao en zij boden hun hulp gratis aan. Op de foto wordt het echtpaar omringd door het bestuur van de AdSK. V.l.n.r. zittend secretaris Lucy Martes, Ynse Stapert, commissaris Yvonne Giskus (co-cursusleider van het eerstgenoemde seminar), penningmeester Amaryllis Palm-Tromp, staande commissaris Max Martina, Marta Stapert en voorzitter Edfrim Reyna.*

PIKA

IN HET ENGELS bestaat de uitdrukking 'put your money where your mouth is'. Vrij vertaald: geen woorden maar daden. Interessant is daarom te lezen wat de Landelijke Commissie Herstructurering in haar rapport *Make it work* opmerkt onder het sub-hoofdstukje 'incomptabiliteiten': "Leden van de Staten en Eilandenkamer kunnen niet tegelijk lid van een Eilandsraad zijn."

De toelichting hierop luidt: "In een federaal stelsel dienen beide niveaus in beginsel los van elkaar en in eigen verantwoordelijkheid te functioneren. Verstrengeling van belangen en loyaliteiten dient vermeden te worden. Dit geldt ook voor parlementariërs. Bovendien is het uit het oogpunt van versterking van de democratie en de wens zoveel mogelijk burgers in de besluitvorming te betrekken ongewenst dat eenzelfde persoon twee parlementszetels in beslag neemt."

Vakbonds/PAR-lid Winnie Poulo, statenlid en ook gekozen als eilandsraadslid weigert tot nu toe een van die twee zetels op te geven (zoals de PAR graag wil), naar zijn zeggen omdat hij de vertegenwoordiger van de Kamara Sindikal en de SSK is, die hem in beide organen vertegenwoordigd willen zien.

Kamara Sindikal-voorzitter Errol Cova vindt dit de gewoonste zaak van de wereld, kennelijk in tegenstelling tot vice-voorzitter van de Landelijke Commissie Herstructurering Errol Cova, onder wiens medeverantwoordelijkheid het rapport *Make it work* tot stand kwam.

Make it work, Errol.

Nieuw bestuur artsenvereniging

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van de Curaçaosche Huisartsen Vereniging, dat in juni is verkozen, bestaat uit voorzitter M. Swart, vice-voorzitter C. Jacobs, secretaris D. Janga, penningmeester R. Rolfast en A. Roose als bestuurslid.

Er zijn 58 huisartsen aangesloten bij de belangenorganisatie van de Curaçaose huisartsen, die veertien jaar geleden is opgericht.

Door UNA

Marktonderzoek naar lokale producten

WILLEMSTAD — Wat vindt de bevolking over de lokaal geproduceerde goederen? Die vraag wordt momenteel op verzoek van de lokale producenten onderzocht door de UNA. Het onderzoek vindt plaats onder een representatief deel van de bevolking. Naar aanleiding van de uitkomsten zal de UNA ook aanbevelingen aan de Antilliaanse Vereniging van Industriëlen (ASINA) doen.

Bijna alle produkten die worden geproduceerd door de bij de ASINA aangesloten bedrijven worden in het onderzoek betrokken. Producenten willen graag dat hun produkten beter worden verkocht. Maar om de vraag naar hun produkt te laten stijgen, is het noodzakelijk precies te weten wat een consument wil en hoe hun produkt of dienst gewaardeerd wordt. Waarom koopt een klant wel het ene en niet het andere produkt?

Met de resultaten van het onderzoek willen de ASINA-leden binnenkort samen een promotiecampagne voor het lokale produkt starten. Een betere verkoop komt niet alleen de producenten ten goede, maar ook de nationale economie, doordat er minder deviezen naar het buitenland afvloeien en de werkgelegenheid wordt bevorderd. De UNA denkt zelfs dat het als positief neveneffect nation-building zal bevorderen. ■



■*WILLEMSTAD — Met de ondertekening van de nieuwe cao tussen UGTK en Mercon nv is een mijlpaal bereikt. De gezinsleden van het personeel worden meeverzekerd. Zowel directie als vakbond waren blij met het bereikte resultaat. Op de foto de onderhandelende partijen W. Meulen, Ronald Sluis en directeur S. Meriaan.*

"Gericht op produktiviteit"

Ronald Sluis trots op cao Mercon NV

WILLEMSTAD — Het toeleveringsbedrijf voor Refenería Isla en CDM, Mercon nv sloot gisteren haar derde arbeidsovereenkomst in tien jaar tijd. UGTK-voorzitter Ronald Sluis verklaarde dat het hier om een bijzondere arbeidsovereenkomst gaat die gebaseerd is op de produktiviteit van het bedrijf en niet op de winst.

De reële loonsverhoging van 5% was niet collectief, maar van toepassing op de werknemers die daarvoor in aanmerking kwamen. Degenen die in de afgelopen periode een bredere marge hadden gingen akkoord met minder. Met recht kan gesproken worden van een grote flexibiliteit onder het personeel, aldus Sluis.

Sluis is vooral blij met de voorziening die getroffen is voor de werknemers en hun gezinnen in die zin dat de medische kosten volledig door de werkgever gedekt worden. "We zijn daarmee erg blij." Ook de speciale regeling in verband met overwerk geeft volop reden tot tevredenheid. Bij meer dan acht uur *overtime*, wordt een 250% toeslag op de lonen toegekend. De vakantieregeling is met twee dagen uitgebreid.

In de onderneming is een vaste kern van twintig personeelsleden werkzaam en een flexibel aantal werknemers dat tussen de zeventig en tachtig schommelt.

Mercon is het bedrijf dat stellingen voor de bouw en isolatiemateriaal levert. Doordat Isla en Curaçaose Dokmaatschappij continue bedrijven zijn, is ze dan ook van werkopdrachten verzekerd.

Hart: "Handel in problemen"

KvK eens met innen premies door SVB

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft ondertussen gereageerd op de intensieve acties van de SVB tegenover wanbetalende werkgevers. De boodschap van voorzitter Richard Hart is duidelijk. De werkgevers moeten hun achterstallige premies betalen. Vooral degenen die ondanks een betalingsregeling nog steeds in gebreke zijn gebleven, zullen over de brug moeten komen.

Hij begrijpt dat de bank in het kader van de reorganisatie bezig is op alle fronten te innen. Op zich een goede zaak in een tijd waar de overheid er financieel zo slecht voor staat. Waar hij wel voor waarschuwt is de kwetsbaarheid van zwakke ondernemingen die door een te rigoureuze inning in de problemen kunnen komen. Richard Hart doelt hierbij op bedrijven in de handelsector waar het niet goed gaat. Door het feit dat de SVB jarenlang niet geïnd heeft, hebben nogal wat ondernemers uit de handelssector de zaak op haar beloop gelaten met het gevolg dat ze in grote problemen kunnen komen.

De mening van de Kamer houdt niet in dat we ons gaan bemoeien met de schuld van de ondernemers ten opzichte van de Sociale Verzekeringsbank. Hart: "Dat gaan we niet doen". Als de ondernemers die in problemen raken informatie willen, is de Kamer altijd bereid die te geven."

De SVB heeft door middel van allerlei publicaties de acties van deurwaarders aangekondigd. In samenwerking met de Landsontvanger zijn drie deurwaarders deze week op pad gegeaan met dwangschriften voor de wanbetalende werkgevers. Van de in totaal 4000 geregistreerde werkgevers heeft een/derde niet voldaan aan storting van de Ziekte- en Ongevallenpremies. De achterstand gaat in de meeste gevallen terug tot het jaar 1988.

Op de persconferentie met de SVB over dit onderwerp verklaarde de directeur overigens dat de verscherpte invorderingsmaatregelen geen gevolgen mogen hebben voor de werknemers omdat het hier om een wettelijke verplichting van de werkgever gaat ten opzichte van zijn personeel. De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) was niet bereikbaar voor commentaar.

Drie scholen niet open

WILLEMSTAD — Niet alle scholen konden op de eerste schooldag de poorten openen. De kleuters van de St. Jozef en de Jean d'Arc alsmede de leerlingen van de Heilige Familie-basisschool mogen iets langer vakantie vieren. Naar alle waarschijnlijkheid gaan deze scholen maandag open.

Het betreft hier drie katholieke scholen. In de lokalen van de St. Jozefkleuterschool ligt nog geen waterleiding en er hangen ook geen wasbakken. De Heilige Familiebasisschool is niet aangesloten op het waterleidingnet en de Jean d'Arc-kleuterschool heeft te kampen met de gevolgen van een nabijgelegen overstroomde rooi, waardoor alle klasjes blank hebben gestaan en stinken door de achtergebleven troep.

Het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) is afhankelijk van de betrokken instanties. Wanneer die hun werk hebben geklaard kunnen de scholen weer open. Het RKCS betreurt het dat niet alle leerlingen tegelijk aan het schooljaar kunnen beginnen, maar volgens woordvoerder Imro van Wilgen kunnen de kinderen aanstaande maandag wel naar school.

Leden Bolshoi ballet met drie voorstellingen in ITC

WILLEMSTAD —De befaamde Russische balletgroep, het Bolshoi Ballet, zal volgende week drie voorstellingen geven in het ITC: maandag 14, dinsdag 15 en woensdag 16 augustus.

De groep, bestaande uit tien Russen, is op toernee door Colombia en Venezuela en doet ook Aruba aan. De voorstellingen op Curaçao werden op het laatste moment ingelast, aldus de heer Rico van de Sociedad Bolivariana, de organisator van het evenement.

Het programma van het Bolshoi Ballet bestaat uit fragmenten van bekende klassieke balletten, zoals de Notekrakerssuite, Russische Dansen, de Schone Slaapster en het Zwanenmeer van Tsjaikowski, Macbeth van Prokofief en Don Quichot van Minkus. ■

Directeur Wanga: Nummerverkoop teruggelopen

Illegale loterij speelt Wega di Number Korsou parten

WILLEMSTAD — De nummerverkoop van de Wega di Number Korsou blijft achteruit gaan. De illegale loterijen gaan door en dat speelt het grootste legale kansspel op Curaçao flink parten. Directeur van de Fundashon Wega di Number Harold Wanga hoopt dat de overheid met de controle komt, zoals meermalen beloofd.

Als er geen controle komt op de praktijken van de huis aan huis verkoop, wordt de concurrentie straks bij de wettelijke introductie van de kraslotén erg groot voor de stichting. De stichting die op 8 januari 1987 werd opgericht, heeft onder meer als taak het toezicht op de kantoren op het eiland.

De verkoop is kwakkelend. Eigenlijk moet de hele opzet in een nieuw jasje worden gegoten. Wanga: "We zijn nog niet begonnen met een vernieuwingsproces maar willen onze gedachten op papier zetten. De innovaties hoeven niet zo zeer te zijn, andere presentaties op de televisie, want in de meeste landen gaat de bekendmaking van de prijzen nog sneller." Feit is wel dat er nieuwe impulsen moeten komen.

Wanga ziet niet de criminaliteit als de hoofdschuldige voor de terugloop. Het speelt wel incidenteel mee, maar de structurele problemen liggen in de oneigenlijke concurrentie op de nummermarkt. Hij is van mening dat de slechte verkoop ook niet te maken heeft met de hoogte van de geldprijzen. Vergeleken met andere landen is het winpercentage vrij hoog.

Hij denkt eerder dat de grote risicofactor van de exploitant van de nummerkantoren onder de loupe moet worden genomen. Door de tegenvallende verkoop kan het gebeuren dat hij zijn prijzengeld er niet uit heeft wanneer een klant de 'grote pot' van vier cijfers wint. Dit is de oorzaak geweest van de problemen met deze kantoren ruim twee jaar geleden.

In de komst van een nieuwe legale loterij die een of twee keer per week zal worden gespeeld, ziet Wanga geen hevige concurrentie voor de WNK. Anders is het gesteld met de krasloterij, de *raspadito* als die onbeperkt wordt gespeeld, temeer omdat het niet bekend is of er beperkingen door de overheid zijn gesteld. Maar de verwachting is wel dat deze kraslóten een belangrijk deel van de markt gaan afromen.

Wanga is van mening dat het resultaat van het onderzoek over gokverslaving uitwijst dat de krasloterij meer dan de andere vormen van kansspelen eerder vatbaar is voor verslaving. Over de cao die met de ABVO voor het zeven man tellend personeel werd gesloten, is de directeur tevreden. Natuurlijk kon niet alles bereikt worden wat verlangd werd. De collectieve arbeidsovereenkomst heeft een duur van drie en een half jaar tot eind 1998, met een terugwerkende kracht tot 1 juni 1994. Krachtens de nieuwe cao krijgen de werknemers een loonsverhoging van 5% en een jaarlijkse gratificatie.

Nader onderzoek kentekenplaten

WILLEMSTAD —De producent van kentekenplaten, het Curaçaose bedrijf Rosa Company, moet aantonen dat de nieuwe platen aan de gestelde eisen voldoen. Dat is de reactie van Eilandsontvanger, mevrouw Dindial, op de bevindingen van de SKS dat de platen onbruikbaar zijn voor de camera's die verkeersovertreders fotograferen. Mevrouw Dindial zegt dat een commissie van de Eilandsontvanger waarin ook DOW en de politie zijn vertegenwoordigd, een lijst van eisen heeft opgesteld waaraan de kentekenplaten moeten voldoen. 'Wij zeggen niet dat de platen ondeugdelijk zijn, maar we willen wel de garantie hebben dat ze aan de eisen voldoen."

Rosa Company zal deze week nog laten weten wat de uitslag van zijn intern onderzoek is. Van de nieuwe platen, die per 1 januari 1996 geïntroduceerd worden, zouden al dertig- tot veertigduizend zijn vervaardigd. Als deze onbruikbaar zouden zijn, zal uitgemaakt moeten worden waar de fout ligt, aldus mevrouw Dindial. Dan pas zal blijken wie er opdraait voor de kosten.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 16e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: 21129
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 7843;
derde prijs: f. 10.000,-: 28080

Dijkhoff (Onderwijs):

Invoeren extra lesuur godsdienst duurt zeker een half jaar

WILLEMSTAD — Het zal zeker nog een half jaar duren, voordat in het lesrooster een extra lesuur godsdienst wordt opgenomen. Dat laat minister Dijkhoff (Onderwijs) weten aan statenlid Boy Rozendal.

Rozendal had Dijkhoff in augustus '94 en juli '95 gevraagd te onderzoeken of er meer godsdienstlessen kunnen worden gegeven, in het kader van het versterken van normen en waarden onder de jeugd. ■

Coffie stelt vragen

Staten heeft nog geen afdeling Voorlichting

WILLEMSTAD — PAR-statenlid Leonard Coffie vraagt Statenvoorzitter Lucille George-Wout hoe het staat met de plannen om tot een afdeling Voorlichting te komen.

Al in november vorig jaar werden de *terms of reference* behandeld in een centrale commissievergadering en zijn er wijzigingsvoorstellen gedaan, maar daarna heeft Coffie er niets meer van vernomen.

Alle fracties in de Staten vinden een sectie Voorlichting een noodzakelijke voorziening in een parlementaire democratie. "Helaas heeft geen rapportage plaatsgevonden met betrekking tot dit onderwerp," schrijft Coffie.

Hij wil weten of de voorgestelde wijzigingen in een concept zijn verwerkt, of het nog steeds de bedoeling is om die afdeling op te richten en of daartoe al concrete stappen zijn ondernomen. Zo ja, vraagt Coffie, wat deze stappen inhouden en hoe die stappen aan tijd worden gerelateerd.



NOW OPEN

GAME POWER HEADQUARTERS

- Awesome selection of video games.
- Best PC titles, ... 3DO games.
- Hundreds of pre-played games for sale!

NBA JAM · COUNTRY

GAME POWER HEADQUARTERS
Schottegatweg Oost 173
Curaçao, N.A.
Tel: 366080
Store Hours: Mon-Sat 10AM-9PM (Non-Stop)

© 1995 InterActive Electronics Corporation.

Bespaar nu 50% Of meer

AmeriVox

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIE

A RON HOWARD FILM
APOLLO 13

FRIDAY 11 & SATURDAY 12

4:30	Casper
7:00	Apollo 13 (PG)
10:00	Apollo 13

SUNDAY AUGUST 13

2:30	Casper
5:00	Apollo 13
8:00	Apollo 13

Tickets Fl. 12,50 at the ITC on showing days from 2.00 pm. Sunday from noon. Reservations & Info tel. 636195, weekdays from 9 am till 5 pm., weekends from 2 pm. Reservations will be cancelled 30 min prior to show time.

BENETTON PUNDA

BENETTON PUNDA
Madurostraat #4

SISLEY gympies

zijn eindelijk weer binnen in alle maten, 24 t/m 45 en in alle kleuren. Verkrijgbaar alléén in Punda.

Elke dag open van 9.00 am - 6.00 pm.

UNITED COLORS OF BENETTON

VELVET MONKEES®

THE NEW AGE GENERATION

NICKY'S, *only for the best.*

Douglas Shopping Gallery
Saliña 174 III
ma. t/m vr. 9.°° - 12.°° 14.°° - 18.°°
zaterdag 9.°° - 18.°°

PRO SOUND COMPANY
in St. Maarten
Looking for
AUDIO REPAIR MAN
Component level experience a must.
Fax resume to 05 - 43475
or
phone 05 - 42242

TE KOOP

Motor Honda
750 cc met veel extra's
Prijs n.o.t.k.

Tel:. 675726 na 1...

VERMIST
Zeer kort geleden geopereerde
RODE KATER
Omgeving:
Suffisant/Gosieweg
Tel: 379571

CERAMICA TROPICAL CASA RAFEL

CERINCA
Ie kwaliteit vloer- en wandtegels vanaf fl. 29,- p/m2
Suffisantweg 12
Tel. 688387
Ma - Za

X

voor het maken
HEKWER...
gelieve ons te belle...
601697
372490
RandyX • Gosieweg

ING FATUM

Internationale Nederlanden Insurance

ING Fatum maakt deel uit van de Internationale Nederlanden Groep, en is inmiddels ruim 91 jaar de grootste verzekeringsmaatschappij van de Nederlandse Antillen en Aruba. Onze schade- en levensverzekeringen worden primair via onafhankelijke tussenpersonen afgezet.

Het Marketing & Field Services Department geeft inhoud aan het commercieel beleid voor het Caribisch Gebied. Wij werken vanuit de gedachte dat kwaliteit en serviceverlening voor onze tussenpersonen en onze verzekerden hoog in het vaandel staan.

Thans zoeken wij een:

Manager Marketing & Field Services

(met als standplaats Curaçao)

die leiding moet geven aan het Marketing & Field Services Department en onder meer verantwoordelijk is voor:

- het reclame- en promotiebeleid
- het commercieel ondersteunen van ons produkten- en dienstenpakket
- het analyseren van marktontwikkelingen en hieromtrent adviseren
- het zorgdragen voor productontwikkeling en -vernieuwing.

Functie-eisen:

- relevante opleiding op minimaal HBO niveau (NIMA A/B)
- ruime praktische ervaring in een relevante functie
- uitstekende communicatieve en schriftelijke vaardigheden
- analytisch vermogen
- resultaatgericht kunnen werken
- ervaring met het verzekeringswezen strekt tot aanbeveling.

Wij bieden:

- een uitdagende functie in een prettige werkomgeving
- een goede salariëring en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae zien wij graag uiterlijk 25 augustus 1995 a.s. tegemoet. Gelieve Uw schrijven te richten aan ING Fatum, ter attentie van:
dhr. F.A.M. Gijsbertha Bc., Cas Coraweg 2, Curaçao.

ALDS ... STICHTING

ABN Amro Bank 2642751	Citco Bank Antilles 11207140
Banco Di Caribe 81659214	Maduro & Curiel's Bank 12310507

---

geldig tot zaterdag 12 augustus

goede cijfers?

ruil je goede cijfers in voor kortingen...COOL

Goed zo... ga zo door!

FaberCastell

Stap nu binnen bij één van onze winkels met je eigen rapport en identificatie en ruil je gemiddelde cijfers in voor kortingen op schoolaankopen

6 tot 6.9 ... 15%
7 tot 7 ... 0%
8 tot 8 ...
9 →

great

Een échte **kwaliteit boekhandel!**

Boekhandel Salas

Fokkerweg 61238 - Zuikertuintje 372834 - Cascoraweg 369057

Van de Nederlandse Antillen gaan twee jongeren mee

Nederlandse meisjes van 11 en 12 jaar naar VN-vrouwenconferentie in China

DEN HAAG/WILLEMSTAD- Twee Nederlandse kinderen maken begin september deel uit van de officiële regeringsdelegatie bij de VN-vrouwenconferentie in China. Marije Kat (12 jaar) en Meike Keldenich (11 jaar) zijn de jongste deelnemers aan de internationale bijeenkomst. Andere landen sturen, tegen de afspraken in, geen jongeren. Minister Jan Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) vindt dat ook kinderen gehoord moeten worden en neemt daarom Marije en Meike mee. Uit de Nederlandse Antillen gaan wél twee jongeren mee naar Peking, één is afkomstig uit St. Maarten en één uit Curaçao.

Hoewel hun leeftijd niet bekend is, kan worden aangenomen dat ze ouder zijn dan Marije en Meike. De reis van deze Antilliaanse jongeren wordt gesubsidieerd uit gelden van het EG-fonds. Volgens minister Strauss-Marsera hebben ze de 'opdracht' om na terugkomst hun ervaringen aan andere leeftijdsgenoten over te brengen.

Over het exacte aantal deelnemers bestaat nog steeds geen duidelijk beeld. Dat kan te maken hebben met het feit dat er naast de officiële conferentie met regeringsdelegaties er een zogeheten 'schaduwconferentie' plaatsvindt van niet-gouvernementele organisaties, de NGO's. Vorige week werd het aantal van 40.000 genoemd en zelfs 80.000.

Over drie weken stappen de Nederlandse meisjes in het vliegtuig. Ze komen terecht op een conferentie waar tienduizenden mensen uit 128 landen aanwezig zijn. Op de megabijeenkomst komen onder meer ter sprake vrouwenrechten, gezondheidszorg, armoede, gelijke rechten voor zowel mannen als vrouwen en onderwijs.

Marije en Meike kunnen zich nog moeilijk een voorstelling maken wat hen in China te wachten staat. Ze hebben er zin in en vinden het reuze spannend. De meisjes deden samen met 900 andere kinderen mee aan een opstelwedstrijd die Ontwikkelingssamenwerking organiseerde. De schooltelevisie besteedde aandacht aan de conferentie en de wedstrijd. Meike wist meteen dat ze mee wilde doen. "Opstellen schrijven vind ik heel erg leuk. Ik was de enige van de school die heeft meegedaan."

De hele klas van Marije deed mee. Maar ook als de juffrouw het niet had voorgesteld, zou ze hebben geschreven."Ik schrijf altijd. Toen ik nog klein was maakte ik verhalen over meisjes die waren verdwaald. Nu schrijf ik meer over ontvoeringen en ongelukken", zegt Marije.

De meisjes hadden nooit gedacht dat zij naar China mochten. Op de schooltelevisie zagen ze een documentaire over het leven van vrouwen in ontwikkelingslanden. Marije schreef: "Een vrouw vertelde dat ze helemaal niks te zeggen had, en alles met haar man moest bespreken. Dat betekent, ze mag niet haar mening geven. Allereerst moeten wij ervoor zorgen dat de vrouwen ook het recht krijgen om te praten, om te vertellen wat zij te zeggen hebben. Zolang dat niet gebeurt zullen die vrouwen altijd hun mening met zich meedragen, en altijd moeten luisteren wat hun man heeft te zeggen."

En Meike betoogde: "Over het algemeen zijn de rechten van de vrouw sterk verbeterd als je kijkt naar wat er vroeger allemaal met de vrouwen gebeurde zoals bij voorbeeld de heksenjacht. Bij mannen werd dit absoluut niet gedaan. De mannen werden met geen vinger aangeraakt. Ik wil niet zeggen dat de vrouwen het nu beter hebben dan vroeger, maar er wordt nu in ieder geval iets minder geweld gebruikt. Het wordt nu in Nederland met woorden uitgedrukt. In andere landen is het nog veel erger wat er met de vrouwen gebeurt. De vrouwen mogen niet eens zelf weten wat ze doen."

De jury koos uit alle opstellen er 27 uit, uiteindelijk kwamen vijftien kinderen op het gesprek. Marije was bij haar oma toen haar moeder belde. "Ze riep wat heb je nu weer gedaan. Er is een grote envelop van het ministerie van Buitenlandse Zaken gekomen." Mijn moeder dacht dat ik weer bonnetjes had opgestuurd voor gratis informatie over het een of ander."

Meike en Marije vinden het stom dat andere landen geen kinderen sturen. "Jongeren zijn de toekomst. Wij kunnen straks aan anderen vertellen hoe het op de conferentie was en wat we daar gehoord hebben. Wij kunnen alles straks ook beter begrijpen", vinden beiden. De meisjes krijgen voor en tijdens de conferentie begeleiding van C. de Loenen van Ontwikkelingssamenwerking. Zij nam al eerder kinderen onder haar hoede tijdens grote conferenties, zoals bij de bevolkingstop vorig jaar in Caïro. De komende drie weken bereidt zij het tweetal voor op Peking. De meisjes zullen zich vooral bezig houden met onderwijs, seksuele voorlichting en het belang voor kinderen van VN-conferenties.

Voor de twee meisjes breken spannende tijden aan. Ze zullen hun eerste schoolweken op de middelbare school missen. Met hun leerkrachten is afgesproken hoe zij de gemiste leerstof in gaan halen. Marije is wel blij dat ze de eerste schooldag wel aanwezig is. "Dan kan ik tenminste met m'n vriendinnen op de beste plekken in de klas gaan zitten. Achterin natuurlijk", zegt ze.

De meisjes vinden het moeilijk een goede voorstelling van Peking en de conferentie te maken. "Het is altijd anders dan je je hebt voorgesteld. Je moet het met je eigen ogen zien."

"Verhuurder Posner onredelijk"

Mavis Albertina zoekt nieuwe concertruimte

WILLEMSTAD — Het Festival of Golden Artists zal op een andere plaats voortgang vinden. Het 'Golden Entertainment Center' dat Mavis Albertina huurde van de gebroeders Posner, verlaat ze omdat de verhuurder haar onredelijk behandeld. Daarom zal ze ook schadevergoeding eisen van de rechter.



■ *Promotor Mavis Albertina*

De promotor had naar eigen zeggen een huurovereenkomst tot en met december voor een bedrag van 10.000 gulden per maand. Posner kwam nu ineens met een huurvoorstel voor twee jaar, met een huursom van maar liefst 25.000 gulden per maand.

Volgens de advocaat van Albertina, mr Eustatius, heeft de verhuurder van de voormalige supermarkt op Zeelandia onrechtmatig gehandeld waar de huurder te goeder trouw was. De onderhandelingen die in een ver gevorderd stadium waren, zijn hiermee afgebroken. Bij Posner Industries was niemand bereid tot enig commentaar.

De exacte hoogte van de eis tot schadevergoeding was volgens advocaat Eustatius nog niet precies bekend, maar zal rond de 250.000 gulden liggen. Er waren inmiddels behoorlijk wat kosten gemaakt.

3 juni jongstleden vond het eerste concert van het Festival of Golden Artists plaats met onder andere Celia Cruz en Tito Puente. Over vier weken (2 september) vindt deel twee plaats met onder andere Percey Sledge en Chuby Checker. Alleen op een hopelijk iets sfeervoller plaats.

Leden Hof van Justitie beëdigd

WILLEMSTAD —De nieuwe leden van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba hebben maandag de eed afgelegd ten overstaan van de waarnemend gouverneur mevrouw R.M. de Paula.

De nieuwe leden zijn mr A.W.M. Bijloos, mr G.P.M. van den Dungen, mr P.M. Knaapen en mr dr B.M. Mezas. De beëdiging werd bijgewoond door minister Henriquez, rechter Stüger en procureur-generaal Pietersz.

Opvolger komt 1 november

Gezaghebber Temmer is definitief 'met verlof'

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Gezaghebber Temmer van Sint Eustatius, wiens termijn per 1 november afloopt, is sinds deze week op vakantie en zal niet meer in zijn functie in actie komen. Tot 1 november, de komst van de nog onbekende nieuwe gezaghebber, wordt hij vervangen door waarnemend gezaghebber Ricardo Fortin.

Op 1 november moet ook een nieuwe gezaghebber voor Saba worden benoemd. Het is niet waarschijnlijk dat de huidige gezaghebber, Sidney Sorton, voor een tweede ambtstermijn zal worden voorgedragen. Zo liet staatssecretaris Nora Sneek weten.

Gezien de voorstellen van de Landelijke Commissie Herstructurering om de functie van gezaghebber in zijn huidige vorm op te heffen, zullen de te benoemen personen gewaarschuwd worden dat zij waarschijnlijk de normale ambtstermijn van zes jaar niet zullen kunnen volmaken, maar per januari 1998 weer gezaghebber-af zullen zijn.

De benoeming van een gezaghebber door de Koningin geschiedt op voordracht van de Koninkrijksregering nadat de Antilliaanse regering voorstellen doet. Dit leverde onder het kabinet Liberia-Peters een strijdpunt op, toen de Sintmaartense gezaghebber Ralph Richardson voortijdig moest worden vervangen. De Koninkrijksregering wilde Dennis Richardson benoemen, de Antilliaanse regering wilde Russel Voges en kreeg uiteindelijk haar zin. Vervolgens bleek Voges niet te functioneren zoals onder het Hoger Toezicht wenselijk werd geacht en werd hij 'afgekocht' ten faveure van Dennis Richardson.

Op Saba, en nog meer op Sint Eustatius, zijn er al lange tijd klachten over de huidige gezaghebbers. Welke personen voor het gezaghebberschap zullen worden voorgedragen is nog geheim.

Vervolg van pag. 2

gelegen. En ook dat is gebeurd.

"Deze procedure moet belanghebbenden bescherming bieden tegen de anticipatie door het BC op het ontwerp-EOP." Vervolgens zijn de bezwaarschriften op 21 juni door het BC allemaal afgewezen en werd op 3 juli de bouwvergunning verleend. Dat die vergunning werd verleend voordat de opstellers van een bezwaarschrift antwoord hadden gekregen was misschien 'betreurenswaardig', maar dat maakt de vergunning nog niet onrechtmatig, aldus Blaauw, die overigens om te beginnen vindt dat Plataforma Otrobanda, Team Cactus en de stichting-in-oprichting Plezierhuis niet eens ontvankelijk moeten worden verklaard.

Plataforma niet, omdat die in haar statuten de sociaal-economische revitalisatie van Otrobanda heeft staan (Van Eps: "De *harmonische* revitalisatie!"). 'Plezierhuis' niet, omdat die al bijna tien maanden 'in oprichting' is en geen rechtspersoonlijkheid bezit. En Team Cactus niet "omdat Team Cactus met name wordt ondersteund door een aantal kleine architectenbureaus en niet door de grotere bureaus". Blaauw suggereeerde dat de architecten jaloers waren dat zij geen opdracht voor het project hadden gekregen. "Bovendien is het hek van de dam als een non-gouvernementele organisatie het gerecht als een soort welstandscommissie wil laten fungeren."

In de ruim vier uur durende rechtszaak werd ook veel aandacht besteed aan het begrip hoor en wederhoor. Projectontwikkelaar De Lange bestrijdt dat hij inzage heeft gehad in de bezwaarschriften. Hij zou slechts zijn reactie aan het BC op schrift hebben gesteld, nadat hij uit de kranten de bezwaren van de bewoners had vernomen. Hoe het kan dat hij wel, en de eisers niet kunnen beschikken over het (positieve) FIAC-advies, werd niet echt duidelijk. Eisers hebben in ieder geval niet mogen reageren op het FIAC-advies, bestaande uit anderhalf A-viertje zonder haalbaarheidsstudie.

Behalve de eis onmiddellijk met de bouw te stoppen, wordt ook gevorderd, dat de projectontwikkelaar in ieder geval op fatsoenlijke uren werkt (en niet op zaterdagen) en de overlast beperkt. Maar volgens gedaagden is er geen sprake van onevenredige overlast en zo die er al zou zijn vanwege het drillen van de klip: dat werk is over vijf dagen klaar.

Rechter Warnink doet uitspraak op 18 augustus.

Belgrado wil vluchtelingen doorverwijze[n]

BELGRADO - De [auto]riteiten van Klein-[Joego]slavië (Servië en [Monte]negro) overwegen [...] duizenden Kroatisch[-Ser]vische vluchtelingen [uit] Krajina te huisve[sten in] Kosovo, de overw[egend] Albanese provinci[e ...] Dat heeft het officiel[e pers]bureau Tanjug don[derdag] gemeld. De voorber[eidingen] daarvoor zijn al beg[onnen]. De eerste vluchte[lingen] worden in de komende [...] verwacht. Versch[illende] gemeenten en partic[ulieren] hebben al onderdak [aange]boden, meldt het pers[bureau]. Het is echter de vraag [of de] Servische autoriteit[en in] Kosovo, het armste ge[bied van] Klein-Joegoslavië, in [staat zijn] veel vluchtelingen [op te] vangen. Ze hadden het [af]lopen voorjaar al de g[rootste] moeite twee dorpen [te] bouwen voor enkele [...]derden Serviërs die [...] uit Kroatië en Bosnië [waren] gevlucht.

Nederlandse h[ulp] voor Krajina-vluchtelingen

DEN HAAG - Mi[nister] Pronk voor Ontwikk[elings]samenwerking trek[t ...] miljoen gulden uit [voor] de opvang van de vluc[hte]lingenstroom uit Kr[ajina]. Nederland stelt het b[edrag] beschikbaar aan de [...] vluchtelingenorgani[satie] UNhcr (vijf miljoen) e[n het] Nederlandse Rode Kruis [...] miljoen). Pronk heeft [al] een kleine zeventig m[iljoen] gulden uitgegeven aan [...] hulp in voormalig [Joego]slavië.

Mariniers op weg naar Bos[nië]

DEN HAAG - Een e[erste] groep van vijftig Ne[der]landse mariniers va[n de] snelle reactiemacht [is op] weg naar Kiseljak [in] Bosnië.
De mariniers hebben [toe]stemming gekregen [...] in Tom[...] [...] van De[fensie] donderdag bevestig[d ...] wachten [op] toestemming om [...] reizen naar Kiseljak [...] zij zich bij een Britse [een]heid zullen voegen. In [...] zijn nog 65 mariniers v[an de] reactiemacht achterge[bleven].

Minister Croes dreigt met prijsmaatregel

ING-Fatum en Ennia Caribe verhoogden premies catastrofe

ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische Zaken verklaarde gisteren op de wekelijkse persconferentie dat hij werd 'verrast' met brieven van de verzekeringsmaatschappijen ING-Fatum en Ennia Caribe. De maatschappijen kondigen daarin een verhoging van de premies voor de catastrofe-dekking aan, omdat de herverzekeraars in het buitenland ook hun tarieven zouden hebben verhoogd. De verhoging werd intussen al op 1 juli ingevoerd. Maar de regering is het hier vooralsnog niet mee eens, dreigt met een prijsmaatregel en vraagt nadere gegevens. De verzekeraars zeggen dat de minister alle relevante informatie al heeft.

Amigoe beschikt niet over de correspondentie, maar volgens de bewindsman van Economische Zaken luidt de door de maatschappijen opgegeven reden voor de tariefverhoging als volgt: "Volgens meteorologen valt Aruba meer en meer in de gevaarlijke calamiteiten-zone".

In gesprek met deze krant zegt directeur Hans Vonk van Ennia Caribe Aruba dat het de catastrofe-dekking betreft, onder andere tegen orkanen. "De problematiek is dat de herverzekeraars in het buitenland, door het toegenomen aantal catastrofes in het buitenland - en het aardschokje op Aruba - de premies hebben verhoogd." Directeur Yvo Metzelaar van ING-Fatum Aruba zegt hierover 'al bijna een jaar' met de regering in onderhandeling te zijn.

Minister Croes zei dat de regering de maatschappijen om nadere bijzonderheden heeft gevraagd en om de verhogingen met cijfers te staven. Tot nu toe heeft de regering nog niets ontvangen. Dat spreken de directies van ING-Fatum en Ennia tegen; er is wel degelijk informatie overhandigd. Er ligt zelfs een commentaar van de Centrale Bank van Aruba waarin toegegeven wordt dat de internationale premies van herverzekeraars verhoogd zijn. Bovendien menen de maatschappijen dat zij niet 'álles' hoeven te laten zien.

1 JULI

ING-Fatum verhoogde per 1 juli de tarieven. Ennia verhoogde per diezelfde datum de tarieven voor nieuwe verzekeringen en zal de bestaande gevallen per 1 september verhogen. De overige maatschappijen op het eiland en aangesloten bij de Insurance Association Aruba (IAA) volgen ING-Fatum en Ennia vooralsnog niet. "Er bestaat een herenakkoord, meer niet, dat verzekeraars de overheid inlichten over hun voornemens. Een informatie-akkoord, overigens niet zwart op wit. Wij menen geen toestemming van de overheid nodig te hebben," zegt Metzelaar. "Het is een vrije markt."

Gemiddeld stijgen de premies van ING-Fatum en Ennia met zo'n 6 á 7 procent. Minister Robertico Croes vreest inflatie met hogere verzekeringstarieven, maar zo stellen de verzekeraars, ook elders stijgen de prijzen zonder dat de overheid daar wat aan doet.

De minister heeft de maatschappijen per brief laten weten gebruik te zullen maken van de bevoegdheid die de Prijzenverordening hem geeft. Daarmee dreigt hij met een prijsmaatregel. Ook moeten de maatschappijen uiterlijk volgende week de gevraagde informatie en cijfers indienen. Zo niet, dan voelt de regering zich gedwongen een proces te starten voor het totstandkoming van een landsbesluit. In dit landsbesluit zal de regering de tarieven vaststellen.

Minister Croes verklaarde dat de door de maatschappijen aangekondigde tariefsverhoging tegen de wil van de regering is en tegen het macro-economisch beleid. De regering zal onder geen enkele omstandigheid de verhoging accepteren als er geen geldige argumenten op tafel komen. Croes zei verder, dat de regering al het mogelijke zal doen om de verhoging tegen te houden en met een juist en rechtvaardig tarief te komen overeenkomstig de marktprijs.

Volgens Robertico Croes:

"Wolff beledigt minister-president"

ORANJESTAD — "Wij accepteren geen uitlatingen die beledigend zijn voor onze minister-president". Zo liet minister Robertico Croes zich gisteren uit aan het adres van Gregorio Wolff, voorzitter van de ambtenarenvakbond SEPA.

Croes zei, dat Wolff in het radioprogramma van SEPA naar voren had gebracht, dat minister-president Henny Eman liegt door te zeggen dat hij met de indexering voor ambtenaren is gekomen. "Dit is een belediging voor de minister-president" aldus de minister.

Hij merkte op, dat Wolff ineens een reus is geworden. "Gedurende vijf jaar heeft hij het woord 'indexering' niet gebruikt en niet deelgenomen aan het protest tegen de maatregelen van juli 1993".

Voor de regering zijn de feiten van belang en niet wie met de indexering is gekomen. De minister zei nooit een 'Plan Wolff' voor indexering te hebben gezien.

Nog steeds geen duidelijkheid over ontslagen bij casino's

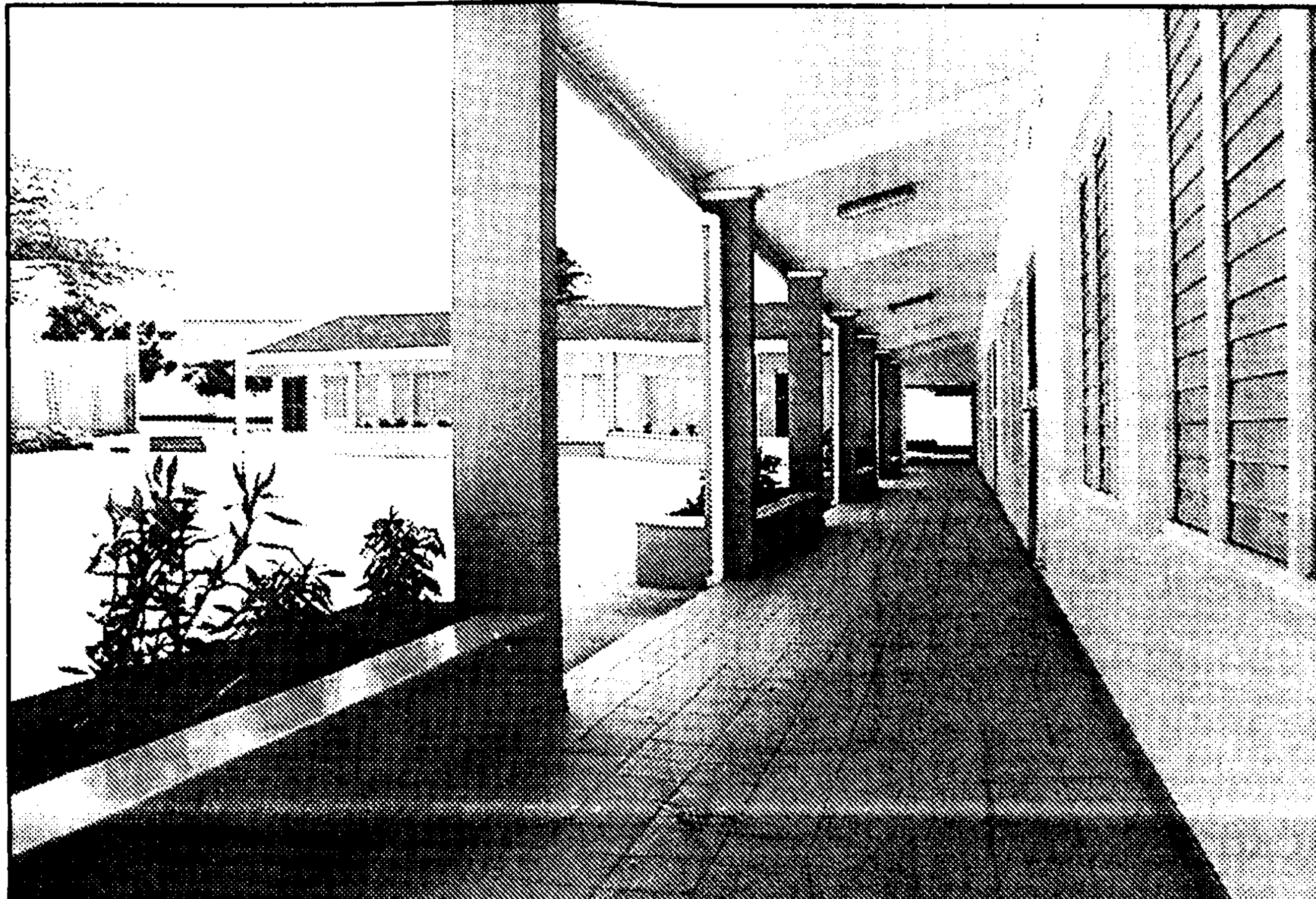
ORANJESTAD — In de problemen bij Grand Holiday Casino en Alhambra Bazaar was vanmorgen niet veel te vernemen. Er werd druk vergaderd waardoor het niet mogelijk was sleutelfiguren te pakken te krijgen. Bij Grand Holiday Casino zou directielid Dany Jones woensdagavond op Aruba terugkeren met meer informatie uit de VS. Bij Alhambra zou een vergadering plaatsvinden tussen directie en vakbond FTA. De vakbond wilde dat vastgesteld wordt hoeveel werknemers het lay-off pakket hebben aangenomen, zoals door de directie eerder aangekondigd.

Advocaat Roly Croes, van zowel Prime Beach Resort als Grand Holiday Casino, verklaarde gisteren dat Dany Jones die avond werd verwacht en dat vermoedelijk gisteravond al de eindbeslissing kon vallen. Croes had vernomen dat Prime Beach Resort, casino-vergunninghouder en eigenaar van het pand waarin Grand Holiday Casino is gevestigd, de werknemers uitbetaling garandeert van het lay-off plan indien Grand Holidy Casino zelf geen middelen zou hebben om deze te betalen. Het aanbod van Prime Beach Resort houdt wel in, dat alle 44 werknemers het lay-off pakket, zoals door de directie aangeboden, moeten accepteren.

De advocaat noemde de situatie vrij precair. Een faillietverklaring sluit de advocaat niet uit, indien mocht blijken dat Grand Holiday Casino geen middelen heeft om te betalen.

Bij Alhambra zou FTA gisteravond met de directie vergaderen. Bij de vakbond wilde het erom of het waar is en hoeveel van de 51 werknemers van *Food & Beverage* het lay-off plan van de directie hebben geaccepteerd. De FTA-vice-voorzitter Rudy Geerman verklaarde, dat de vakbond de Alhambra-directie eerder had gevraagd om een bankgarantie, om er zeker van te kunnen zijn dat werknemers die het lay-off plan wensen, ook hun geld kunnen krijgen. De directie wilde - aldus Geerman - een garantie van de maatschappij zelf geven. Voor FTA is deze garantie niet acceptabel. Geerman zei, dat FTA de informatie heeft dat op eigendommen van de maatschappij al een hypotheek rust. Dat verklaart waarom Alhambra, dat zoveel panden in bezit heeft, niet eens een garantie voor 500 tot 600 duizend florin kan krijgen. Voor FTA, zo zei Geerman, is het onmogelijk garantie te accepteren van een maatschappij die onder hypotheek staat.

Lege en stille schoolgangen



■*ORANJESTAD — Karakteristiek voor de vakantieperiode: lege gangen en een leeg speelplein op de scholen. De meeste scholen kregen in de grote vakantie een kleine opknapbeurt, anderen werden volledig verbouwd en weer anderen zijn volledig nieuw (zie Amigoe van woensdag 2 augustus). Zo'n spik splinter nieuwe school is de Francisca kleuterschool, die in het nieuwe schooljaar verhuist naar Paradera (foto). Voor minder dan een week zijn de gangen en de speelplaats niet meer leeg; vanaf woensdag 16 augustus lopen, rennen en spelen hier kleuters, net zoals op de andere 22 kleuterscholen die Aruba rijk is.*

Dinsdag beslissen leden

Principe overeenkomst Coastal en IOWUA

SAN NICOLAS — De onderhandelaars van Coastal en het bestuur van de Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) deelden gisteravond de waarnemend landsbemiddelaar Julio Quijada mee, dat de partijen een principe-overeenkomst hebben bereikt over een nieuwe cao voor de duur van drie jaar. De overeenkomst wordt volgende week dinsdag in de ledenvergadering van de IOWUA ter goedkeuring voorgelegd. Daarna kan de ondertekening plaatsvinden.

De landsbemiddelaar bevestigde de *Amigoe* dat er in principe een overeenkomst bestaat. Deze overeenkomst is gesloten tijdens een vergadering tussen de partijen waarbij de landsbemiddelaar niet aanwezig was Verleden week deed Quijda we enige voorstellen.

IOWUA heeft haar eis van een cao voor 12 0f 18 maanden laten varen en is nu accoord met het Coastalvoorstel van een driejarig contract. IOWUA was in eerste instantie voorstander van een tweejarige cao, maar veranderde dit in twaalf tot achtien maanden cao, nadat een uiteenzetting was gegeven over de financiële positie van de maatschappij. Coastal bleef echter vasthouden aan de voorgestelde drie jaar.

De loonsverhogingen krijgen de werknemers verspreid in drie fasen. In de eerste, tweede en derde fase wordt respectievelijk vier, drie en twee procent uitbetaald. Als de cao door de werknemers wordt geaccepteerd, komt er een eindejaarsbonus en een bonus voor aanwezigheid op het werk. De voorzitter krijgt bovendien betaalde vrije dagen om vakbondszaken te behartigen. Alles hangt nu af wat de leden dinsdag beslissen.

In een kort commentaar stelde de PR-manager van Coastal Mike O'Harra dat nu afgewacht wordt wat de werknemers zullen beslissen. De Coastal-directie heeft de afgelopen dagen haar werknemers tijdens speciale bijeenkomsten en een circulaire op de hoogte gesteld over wat Coastal de vakbond had aangeboden. De indruk bestond namelijk dat de leden hierover onvoldoende op de hoogte waren. IOWUA voorzitter Jansen was niet voor commentaar bereikbaar.

Waarnemend landsbemiddelaar Quijada toonde zich opgelucht en tevreden dat partijen elkaar hebben gevonden. Gedurende vele dagen heeft hij bemiddeld, waarbij ook minister Eddy Croes zich uitvoerig op de hoogte stelde van de problemen. Quijada heeft als oud vakbondsleider de bemiddeling in goede banen kunnen leiden.

Project 'Dakloze Druggebruikers' maakt einde aan chollerproblematiek

ORANJESTAD — Het project 'Problematiek Dakloze Druggebruikers' (PDD) kan op 1 september aanstaande van start gaan in het oud-Huis van Bewaring, te Dakota. Begonnen wordt met de opvang van 48 druggebruikers/chollers. Drugsverslaving is een groot probleem, maar de regering wil niet dat het alarmerend wordt, zo liet minister van Justitie Watty Vos gisteren horen.

Het PDD is een van de taken van de Nationale Drugsraad onder leiding van de nationale drugscoördinator Eric Nassy. De Nationale Drugsraad heeft als voornaamste taak een controle mechanisme en coördinatie-kantoor te zijn voor projecten die uitgevoerd moeten worden.

Prioriteit wordt gegeven aan het PDD of *chollers*probleem, omdat in deze een oplossing moet komen. Coördinator Nassy vertelde dat voor Aruba bij het opstellen van het PDD drie alternatieven om uit te kiezen. Ten eerste het systeem in oosterse landen van verplichte rehabilitatie, dat echter een mislukking werd.

Ten tweede het Curaçaose systeem, waar het Burgerlijk Wetboek gewijzigd werd met het doel om verslaafden tot rehabilitatie te dwingen. Op Curaçao moet dit project nog van de grond komen. Gekozen werd voor het derde systeem van gebruikmaking van de eigen Arubaanse wetten op Landloperij en Bedelarij. Deze wetten zijn gericht tegen landloperij, bedelen en het ontbreken van een woonplaats. Op grond van deze twee wetten kunnen verslaafden en *chollers* van de straat worden opgepakt om hulp te krijgen.

Minister Vos verklaarde dat het PDD gezien moet worden in het kader van het algemene programma *Husticia ta labora, pa pueblo descansa*. Geruime tijd al onderhoudt de regering nauwe banden met het WDOC, het Nederlandse wetenschappelijk instituut voor research op het gebied van de drugs/*chollers*problematiek. Het WDOC is al een keer op Aruba geweest en heeft toen een kleine evaluatie gemaakt. "Waar wij willen dat het een groot onderzoek wordt om de juiste cijfers te krijgen over de situatie op Aruba", aldus de minister.

Hij zei gisteren dat nog een bespreking zou plaatsvinden met FUNDINI, de Arubaanse stichting voor research en informatie. De regering wil een afspraak maken met FUNDINI om door te kunnen gaan met WDOC-proyect. "Wij willen op wetenschappelijke wijze alle gegevens binnenkrijgen".

Het PDD-project voor Aruba is volgens minister Vos ongeveer hetzelfde te beschouwen als het in Nederland bekende 'Bed of Bajes'. De wetovertreder wordt volgens dit systeem voor de keuze gesteld: straf uitzitten of rehabilitatie.

Dit is tot nu toe een van de alternatieven van de regering. De minister verklaarde dat de ministers meerdere malen door *chollers* of drugsverslaafden worden benaderd met de vraag wanneer hun centrum klaar komt. Deze mensen willen begeleiding hebben en zijn geïnteresseerd in rehabilitatie. Volgens de bewindsman lukt het verschillende van deze mensen om te rehabiliteren. Minister Vos zei, dat hij onlangs nog een neef van hem, die ook een leven leed als choller, maar inmiddels gerehabiliteerd is, in de ministerraad bracht als levend bewijs dat rehabiliatie mogelijk is.

"Als niets ertussen komt, gaat het PDD op 1 september van start. De opdracht voor de voorbereidingswerkzaamheden is al gegeven", aldus minister Vos.

Kennedy (Volksgezondheid) niet zo gelukkig:

Minister Lili Beke voorbarig met bericht project Volksgezondheid

ORANJESTAD — Onlangs bracht Dr. Bijkerk, geneeskundig hoofdinspecteur in Nederland, samen met Dr. Kennedy een bezoek aan de minister van Volksgezondheid, Lili Beke. "Zij hebben het project *Developement and Management of the Epidemiology Section* afgerond en hier een uitleg over gegeven", staat in een persbericht te lezen. De heer Kennedy is niet zo gelukkig over het persbericht dat de minister hierover heeft doen uitgaan: "Het rapport moet onder andere nog goedgekeurd worden door de directeur van Directie Volksgezondheid, Van Veen".

Het rapport gaat niet alleen over de opzet van een afdeling Epidemiologie bij Volksgezondheid, maar ook over de herziening van de sterk verouderde Landsverordening Besmettelijke Ziekten. Omdat het rapport dus ook gaat over een herziening van een wet, moet het nog beoordeeld worden door de afdeling Wetgeving van het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken.

"Voordat het een en ander aan de minister aangeboden wordt, moet het rapport ons eerst nog door Van Veen en de afdeling Wetgeving goedgekeurd worden", zo verklaart Kennedy. De herziening van de Landsverordening is gebaseerd op de herziening van de Wet Bestrijding Infectieziekten in Nederland. "Ook de herziening in Nederland is nog niet afgerond en moet nog door de Tweede Kamer goedgekeurd worden", aldus Kennedy.

Er is volgens het persbericht van minister Beke, door Kennedy en Bijkerk nagegaan of de gereviseerde wet in Nederland aangepast kan worden aan de Arubaanse situatie. Volgens de minister wordt dit mogelijk geacht.

Verder kreeg de minister uitleg over aanbevelingen en conclusies die in het rapport beschreven staan. Zo wordt er, naar wat de minister begrepen heeft, gepleit voor een betere samenwerking met de artsen zodat infectieziekten geregistreerd kunnen worden.

Kennedy legt uit: "Er is nu een jaar verstreken van het tweejarige project dat de mogelijkheid onderzoekt om een afdeling Epidemiologie op te zetten bij Directie Volksgezondheid. Als het goed is wordt eind volgend jaar gestart met deze afdeling. Epidemiologie is een tak in de gezondheidszorg die zich bezig houdt met spreiding van infectieziekten, de reden van spreiding, spreidingspatronen en preventie van besmettelijke ziekten".

Op Aruba bestaat er nog geen infrastructuur om dit op een gedegen wijze te onderzoeken. Er bestaat geen adequaat beeld van bepaalde besmettelijke ziekten. Een voorbeeld van een veel voorkomende besmettelijk ziekte op Aruba wil Kennedy niet noemen. "Straks wordt er van mij verwacht dat ik de genoemde ziekte ook ga onderzoeken. Ik wil mij nergens aan binden", zo luidt zijn verweer.

Twee containers van dek gegleden

ORANJESTAD — Twee lege containers zijn van het dek van de 'Olaf' gegleden en verdwenen in zee. Het schip was in de avonduren met 20 lege containers uit de haven van Oranjestad naar Curaçao vertrokken,en kreeg met hevige winden te kampen. Hoewel de containers stevige geladen waren, schoten deze door de hevige rukwinden los. Het schip liep daarbij lichte schade op.

Het schip keerde naar de haven van Oranjestad terug. Een der containers werd door de boot 'Erickito' bij de Zeeroverspier te Savaneta aan de kant gebracht. De andere container werd door Peters Divers in veiligheid gebracht. Bij inspectie door autoriteiten werden de containers leeg bevonden.

Balletuitvoering bij Sociedad Bolivariana

ORANJESTAD — Vanavond 10 augustus en vrijdagavond 11 augustus brengt de Sociedad Bolivariana een wereldberoemd ballet op de planken. Het gaat om 'de '. Zij zijn op toernee in Zuid-Amerika en in het Caribisch gebied. Ze zullen diverse dansen uit wereldberoemde balletten opvoeren, onder andere uit het Zwanenmeer, Gisselle en de Schone Slaapster. De voorstellingen beginnen om 20.00 uur. Kaarten hiervoor zijn verkrijgbaar bij Sociedad Bolivariana.



AKADEMIA IN QUOVIS

PAPIAMENTS voor beginners
2x per week (3 maanden)
Woensdag en Vrijdag 6.00 - 7.30

Aanvang woensdag 16 aug. 1995
Inf. 628006 tussen 5.00 - 8.00 uur.

ROTI
Best Roti of this Island is the.... Siroma-roti......

Roti-plain f. 2,50
Roti-kip F. 7,50
Esperamos Shopping Center.
tel. 694155
Jan Noorduynweg

Voor kennis en vaardigheid op het gebied van computers en informatica...

het **Computer Centrum van de UNA!**

De volgende cursus(sus) zullen van start gaan op de navolgende data:

Inleiding Lotus	**16 augustus**
Inleiding Database	**15 augustus**
Advanced Database	**16 augustus**
Dataflex	**17 augustus**
Aspirant Beheerder, deel I	**17 augustus**
Windows	**14 augustus**
WordPerfect voor Windows	**16 augustus**

Voor telefonische inlichtingen belt u naar 684422, Beverly Kranwinkel of Mayra Ferero.
Wij zien u graag als cursist!



Satin & Silk
Saliña Galleries, tel. 658481

Zijden truien, sha... shawlclips en coc...

Stichting Bureau Studiebegeleiding

Voor leerlingen MAVO - HAVO - VWO

en leerlingen klas 6 van de basisschool

HUISWERKBEGELEIDING

* van maandag tot en met vrijdag
* op het Radulphus College
* Kleine groepjes
* controle/overhoring door bevoegde docenten
* hulp bij het maken en leren van huiswerk

Voor informatie en/of inschrijving:
Tel.: 671538 / 608292 fax: 671455

11

Kleurrijk beschermen!

...de Antilliaanse Verffabriek over correct schilderen.

Het schilderen met muurverven.
3 - Het schilderen met acryl-basis verven.

Een acryl-basis verf is een zeer sterke muurverf die veel langer mee gaat dan latex(vinyl)-basis verven. Hij is zeer goed weersbestendig (vooral tegen zon en salpeter), verkleurt niet, scheurt of bladdert niet en is makkelijk schoon te maken.

a) Het schilderen van nieuwe muren (buiten).
a) Aangeraden wordt dat nieuwe muren tenminste 4 weken 'oud' zijn. Deze muren "verzadigd" voorbehandelen met Magna Waterwering grondverf.
b) Een eerste laag Magna Acrylcoat "ruim" opbrengen.
c) Afwerken met een tweede laag Magna Acrylcoat.

b) Het schilderen van reeds met acryl-basis verf geschilderde muren.
Muren borstelen (eventueel ontvetten met verdunde ammonia) en 1 maal schilderen met Magna Acrylcoat.

c) Het schilderen van reeds eerder met latex-basis verf geschilderde muren.
a) De oude verf zo goed mogelijk afkrabben en/of afbranden.
b) Goed schoonborstelen, ontvetten en daarna behandelen als nieuwe muren.



TIP
Bij de aanmaak van verf zijn er soms kleine kleur verschillen. Indien u grote stukken muur schildert, koop dan meteen een gallon extra om later eventuele 'plekken' bij te kunnen werken.

In de volgende aflevering (B) zullen wij dieper ingaan op het al of niet gebruiken van VERDUNNERS.

Antilliaanse Verffabriek n.v.



Kleuter-ballet
Klassiek-ballet
Jazz-Dance
Tap-Dance
Modern-Dance

Maakt bekend dat de lessen weer begonnen zijn.
Nieuwe les ! **KEEP FIT**
Op een gezonde manier fit blijven zonder te springen.

Groot Davelaarweg 9
TEL:. 377104

Problemen met **NAT. + WISKUNDE**
Doe er **NU WAT AAN**
Probeer met **BLIJES**
Tel: 654415

Do you need:
Selfconfidence, Motivation, Discipline, Self Defence and Exercise?

Then you must come and learn TAEKWONDO the Traditional Martial Art of Korea at the

Curaçao Taekwondo Academy
Starting August 7
at
Van Houten School in Brievengat
Monday, Wednesday, Friday: 6-7, 7-8 pm.
Thursday: 5-6, 6-7, 7-8pm.

Johan van Walbeeck School in Mahaai
Tuesday: 6-7, 7-8, 8-9pm.
Friday: 8.30-9.30 pm.

Ages 5 and up, also classes for 40 years and up.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Bekendmaking
Wegbenaming Kaya Richard (Hensey) J. Beaujon

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt aan alle genodigden bekend dat de officiële onthulling van de wegbenaming Kaya Richard (Hensey) J. Beaujon plaats vindt op vrijdag 11 augustus om 17.00 uur voor het Suvek gebouw.

De Gezaghebber van Curaçao,
Mr. S.M. Betrian.

Afd. P.R.

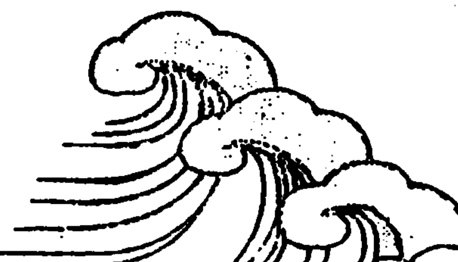
Stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling

AFKONDIGING

Wegens omstandigheden kan het eerste deel van het seminar **"HET HEDENDAAGS MILIEUDEBAT"** wat gehouden zou worden van 14 tot en met 17 augustus door Ir A. Mol geen doorgang vinden.

De overige twee weken gaan wel door. Deze worden aangekondigd in de dagbladen.





ESTANTERIAS CON MEZZANINA

Para total aprovechamiento vertical de su espacio de almacenaje



CON PISO DE TABLAS DE ACERO LISAS O PERFORADAS PINTADAS O GALVANIZADAS



OPENBARE AANBESTEDING

Het water en elektriciteitsbedrijf KODELA te Curacao maakt de aanbesteding bekend van:

BESTEK EN VOORWAARDEN voor het aanleggen van Watertransportleiding verbinding tussen het trajekt Laufferstraat en Eyk van Voorthuyzenweg conform Promac Bestek 1.6/ 3174 van jan. 1995.
MJP KD-502.01

FINANCIERING : "KABNA" KABINET VOOR NEDERLANDS-ANTILLIAANSE en ARUBAANSE ZAKEN en KODELA

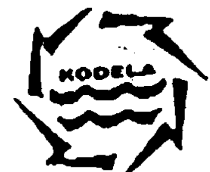
INLICHTINGEN : Inlichtingen worden verstrekt op 25 augustus 1995 om 10.00 a.m. in de Informatiezaal van KODELA aan de Pater Euwensweg 1.

HET WERK OMVAT: Het aanleggen van Watertransportleiding DN 400 mm met PE-omhuling, het maken van aansluiting op de bestaande waterleiding en het uitvoeren van div. details tussen het trajekt Laufferstraat en Eyk van Voorthuyzenweg te Curacao.

NOTA(S) VAN INLICHTINGEN : De Nota(s) van inlichtingen en wijzigingen liggen vanaf 30 augustus 1995 ter inzage op het kantoor van Ingenieursbureau Promac N.V. aan Rio Canarioweg 59 te Curacao. Aan de kopers van het bestek zal/zullen de daarop betrekking hebbende stukken worden toegezonden.

INSCHRIJVING EN AANBESTEDING : De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, waarop duidelijk staat aangegeven het Bestek nummer en de omschrijving zoals vermeld op het titelblad te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus in de Informatiezaal van KODELA aan de Pater Euwensweg voor 10.00 a.m. 20 September 1995 waarna de opening van de inschrijving zal plaatsvinden.

BESTEKKEN : De bestekken en de daarbij behorende tekeningen en bescheiden zijn vanaf 18 augustus 1995 bij Ingenieursbureau Promac N.V. te Rio Canarioweg 59, alhier, ter inzage gelegd en te verkrijgen tegen betaling van NAF. 250,= per bestek.



EVERY NIGHT IS FUN-NIGHT AT THE MILL!!

monday — HAPPY NIGHT! 5-11 pm. Drinks all night throughout the restaurant at Special Prices!!

tuesday — 5-11 pm. ...t's MARGARITA MADNESS!! Margarita's and all other Jose Cuervo Tequila drinks Fl. 4.50 with free Taco chips & Salsa

wednesday — is for the ladies. The lady's drink at Pisang Ambon Half price!! 5-11 pm. FREE BAR SNACKS!

thursday — AMSTEL NIGHT. 5-11 pm. AMSTEL Fl. 2.50. AMSTEL DRAFT Fl. 1.50

friday — 5-7.30 pm TGIF HAPPY HOUR with live music and free open snack buffet!!! TORRES WINES

saturday — "Famous Scotch" The Famous Grouse. In the "Famous Mill" WING DING NIGHT! 5-11 pm. ALL YOU CAN EAT CHICKEN WINGS FOR ONLY Fl. 14,50 one order per person

sunday — HAPPY NIGHT! (see Monday) and CAMPARI PIZZA PARTY!! 5-11 pm. Enjoy the famous Green Mill Pizzas at 10% off Plus a free large Coke.

GREEN MILL GIFT CERTIFICATES ARE AVAILABLE FOR THAT SPECIAL GIFT OR OCCASION. ASK YOUR SERVER FOR DETAILS OR CALL US AT THE MILL.

Green Mill ★★★★
Restaurant and Bar
Open daily for lunch and dinner
At Saliña Galleries - Tel: 658821

Food & drinks are great at the Mill, anytime!

GROUPS FROM 10-30 PERSONS CALL US FOR INFORMATION

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: Informatie H. van Bommel (tel. 8696).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Ki tin ki tin ku Yoyo Tin (presentator Aldrico Felida); 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 On Scene: Emergency Response; 23.00 Journal; 24.00 Sluiting



■ *KRALENDIJK — Een groot aantal diensthoofden en hoofden van semi-overheidsinstellingen woonde het symposium van het Bestuurscollege over de geleidelijke ontwikkeling van de bevolkingsgroei bij.*

Bestuurscollege organiseert symposium over toekomst

KRALENDIJK — In de vergaderzaal van het Flamingo Beach hotel werd afgelopen dinsdag een symposium georganiseerd over de toekomst van Bonaire. Daaraan namen verschillende overheidsinstanties, semi-overheidsbedrijven en enkele geprivatiseerde ondernemingen deel. Onderwerp van het symposium was het door Henk Voogd samengestelde rapport Bevolkingsontwikkeling Bonaire: een toekomstverkenning.

In zijn toespraak waarschuwde Voogd er onder andere voor, dat Bonaire niet de ogen mocht sluiten voor de steeds toenemende bevolking van Bonaire. Hij achtte een beleid gebaseerd op nauwgezette controle wenselijk, zodat eventuele ongewenste verrassingen in de toekomst voorkomen kunnen worden.

Het symposium werd geopend door de gedeputeerde van Ruimtelijke Ordening, Jopi Abraham. Hij zei onder andere dat Bonaire nu op een punt gekomen was waar fundamentele beslissingen genomen moesten worden voor de toekomst. Hij benadrukte dat Bonaire zich de afgelopen jaren wel ontwikkeld heeft. Hij miste in die ontwikkeling echter de planmatigheid, die er toe moest leiden, dat de bevolking een huis kon bouwen op plaatsen waar zij gevrijwaard zou zijn van wateroverlast. De ruimtelijke ordening vraagt nu eenmaal tijd, zei Abraham, maar hij constateerde eveneens dat er nu een explosieve bevolkingsgroei is.

Daarvoor achtte hij een betere controle op de ontwikkeling en misschien zelfs enige vertraging in die ontwikkeling, wenselijk. Overigens attendeerde Abraham er op dat groei niet alleen betekende, dat Kralendijk zich uitbreidde, maar dat ook Rincon zijn deel zou krijgen in de expansie en de ontwikkeling.



■ *PROF. HENK VOOGD ... geleidelijke ontwikkeling ...*

Minister Edith Strauss-Marsera van Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Zaken zei namens de regering, dat Bonaire in staat was om zijn eigen toekomst te bepalen. Zij erkende, dat met name haar departement daar een aanzienlijke steun in zou kunnen geven. Toch dacht de minister dat het initiatief en de voornaamste verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling en het welzijn van Bonaire juist op Bonaire zelf lag. Het zijn de Bonaireanen zelf die geroepen en capabel zijn om te bepalen wat de beste koers is die het eiland kan inslaan. Zij zijn ook degenen die het best de geëigende oplossing voor gerezen problemen kunnen zoeken.

Prof. dr Henk Voogd gaf een uitgebreide uitleg van zijn rapport. Hij benadrukte, dat indien er geen duidelijk beleid kwam op een geleidelijke ontwikkeling, de explosieve bevolkingsgroei voor aanzienlijke problemen binnen de gemeenschap zou zorgen. Hij noemde het een zaak van de eerste orde om een ontwikkeling tegen te houden, maar noemde het wel urgent dat de ontwikkeling gecontroleerd werd.

In de middaguren werd er in groepen gediscussieerd. Als moderator van het symposium trad Hedwig Komproe op.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen woensdag tekende waarnemend gezaghebber Echi Vis namens het Bestuurscollege de overeenkomst met de VNG. Gerrit Fleers tekende voor de Nederlandse organisatie.*



■ *KRALENDIJK — Woensdag vond de bespreking plaats tussen Bestuurscollege en de vertegenwoordigers van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG). Bonaire kan nu beschikken over de expertise van de 636 Nederlandse gemeenten vertegenwoordigende organisatie.*

BC overeenkomst met VNG

KRALENDIJK — De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) zal het Bonaireaanse Bestuurscollege een jaar lang assisteren op het gebied van documentatie en informatie. Afgelopen woensdag tekenden vertegenwoordigers van het Bestuurscollege en de VNG een overeenkomst die per 1 januari 1996 zal ingaan.

De noodzaak een dergelijke overeenkomst te sluiten komt voort uit de bijstand die de Antillen en Aruba al reeds ontvangen van de diverse departementen, diensten en consultatiebureaus. Het is noodzakelijk die vorm en bijstand te wijzigen in een wat meer structurele hulp vanuit een centraal punt. De VNG beschikt over voldoende expertise op bestuursterrein om bijstand te verlenen voor een bestuurlijke ontwikkeling van de eilanden en met name Bonaire.

De VNG is een belangenvereniging waarvan 636 Nederlandse gemeenten lid zijn. De VNG adviseert de leden en staat hen zo nodig bij in geschillen die er zijn tussen de overheid en het parlement. De VNG geeft dan adviezen op individuele en collectieve basis en is bovendien de plaats waar vertegenwoordigers van de diverse gemeenten van gedachten kunnen wisselen. Hoewel in feite slechts Nederlandse gemeenten lid kunnen zijn van de VNG, laat de structuur van de vereniging toch de mogelijkheid open dat ook de eilanden van de Antillen van bepaalde diensten gebruik kunnen maken. Dat geldt met name voor het verkrijgen van informatie en het geven van adviezen aan bestuurders en ambtenaren over bepaalde interpretaties van de wettelijke voorschriften, beleidsontwikkeling en financiële aspecten.

Voor deze bijstand vraagt de VNG van Bonaire een financiële vergoeding die gebaseerd is op het aantal inwoners van het eiland. Daarbij komen dan nog wel de kosten aan faxen, telefoontjes en briefwisseling.

Betrokkenen geschokt over uitlatingen Papin

MARSEILLE — Jean-Pierre Papin heeft met zijn uitspraken dat Olympique Marseille voor de finale van de Europa Cup voor landskampioenen in 1993 twee spelers van AC Milan zou hebben omgekocht voor flinke opschudding gezorgd. De direct betrokkenen reageerden met woede en ongeloof. "Ik vind het een slechte grap van hem", aldus Bernard Tapie, de voormalige voorzitter van de Franse club.

Jean-Pierre Bernes, de toenmalige directeur van Olympique, oordeelde harder: "Allemaal leugens". Volgens Bernes, bekend met omkoopschandalen, valt een wedstrijd van dit kaliber niet te beïnvloeden. "Een europacupfinale is niet te koop", zei de Fransman. "Papin mag zeggen wat hij wil, maar het is niet waar."

De Europese voetbalunie (UEFA) heeft Papin gesommeerd 31 augustus in het Zwitserse Nyon voor de strafcommissie te verschijnen. "Wij hebben kennis genomen van de uitspraken van Papin", aldus een mededeling van de UEFA. De speler wordt verzocht bewijzen voor zijn aantijgingen te leveren.

Tapie, goed bevriend met de voetballer, wil de beschuldigingen uit de mond van Papin zelf horen. "Ik wil zulke dingen niet lezen. Hij moet namen en details bekendmaken. Hij heeft de journalisten op de korrel genomen."

Zijn voormalige ploeggenoot Didier Deschamps, nu uitkomend voor juventus, twijfelt eveneens aan het waarheidsgehalte van de uitspraken. "Jean-Pierre praat te veel. Ik geloof niets van de beschuldigingen. Volgens mij moet hij zijn persoonlijke woede kwijt. Het is hem niet gelukt met Marseille de beker te winnen. Wij bewezen met de winst op Milan dat we het ook zonder hem konden rooien."

Uli Hoeness, de manager van Papins club Bayern München, trekt de woorden van de spits niet bij voorbaat in twijfel. "Tapie heeft zo veel mensen omgekocht, dan maken twee spelers meer of minder ook niet meer uit." Papin nam dinsdag, enigszins geschrokken, zijn eerder gestelde woorden terug. Hij ontkende de bewuste uitspraken te hebben gedaan. "Ik heb slechts gezegd dat dergelijke geruchten in marseille de ronde deden", aldus de oud-voetballer.

Brazilië te sterk voor Japan



■ *TOKYO - Het Braziliaanse voetbalelftal heeft gisteren in een vriendschappelijke wedstrijd tegen Japan met 5-1 gewonnen. Op de foto bereidt Leonardo (midden) het vierde doelpunt voor met een doorbraak tussen de Japanse verdedigers Motosiho Yamaguchi (links) en Kentaro Hayashi.*

Op zoek naar die ene witte duif

DEVENTER — De belofte is vaker groter dan de werkelijkheid. Uit alle delen van de wereld komen voetballers naar Nederlandse clubs voor een proefperiode. Aan de hand van de persoonlijke manager, die de trainer met een gloedvol betoog probeert te overtuigen: "Je weet niet wat je ziet: Een ruwe diamant die binnenkort gaat schitteren". In hun handen torsen de balartiesten een indrukwekkende erelijst. Misschien, denkt de trainer, is dit de man die we nodig hebben. "Je hoopt toch op die ene witte duif", zegt Ab Fafié, trainer van Go Ahead Eagles.

De Nederlander heeft de afgelopen weken zes buitenlanders op bezoek gehad. Gelukzoekers. Zoals Tony Allilovics, een Australiër die zo maar op een dag binnenviel. "Lekker fel ventje, een killertje, maar bij navraag bleek dat hij minimaal tien interlands erbij had verzonnen. Eigenlijk zielig, maar we moeten goede referenties hebben. Anders kunnen we zo'n voetballer nooit binnenhalen."

De richtlijnen ten aanzien van het contracteren van buitenlandse spelers zijn onlangs opnieuw verscherpt. Voor een club als Go Ahead Eagles is de zoektocht naar een bijzonder talent dat ook betaalbaar is, steeds moeilijker geworden. Toch denkt Fafié er eentje te hebben gevonden: Kingsley Obikulu uit Nigeria. "Kost 300.000 gulden, da's zes keer niks."

De centrale verdediger, die in het kielzog van voetbalmakelaar Borremans binnenkwam, maakte al bij zijn entree een enorme indruk op Fafié. "Kingsley is groot, meer dan twee meter, en heeft een geweldige uitstraling. Als Kanu niet meedoet, is hij aanvoerder van het Olympisch team van Nigeria. Hoewel hij op de trainingen al overtuigde, liet ik hem in een oefenwedstrijd het laatste kwartiertje spelen."

GROTE?

Bij zijn eerste actie stond het publiek al op de banken. "Hij legde de bal op de borst en joeg hem snoeihard in het kruis", herinnert Fafié zich. "Vlak daarna legde hij ter hoogte van de dug-out de bal na een pass over veertig meter op de strot van de rechtsbuiten. Je weet niet wat je ziet. Maar ruw, hè. Soms vliegt hij er onbesuisd in, maar hij heeft alles in zich om een grote te worden."

Volgens de trainer van de Deventer ploeg krabt Nol Hendriks, bestuurslid technische zaken bij Roda JC, zich binnenkort achter de oren als hij ziet wie hij heeft laten gaan. Want de Nigeriaan werd eerst aangeboden aan de Kerkraadse club. "Via mijn contacten in Afrika kreeg ik de tip dat Obikulu met een paar anderen naar Nederland zou komen voor een proefperiode. Hendriks had de eerste keuze, maar nadat De Kock bijtekende zag Roda af van Obikulu. Gelukkig maar."

Het liefst had Fafié Obikulu's vriend Vestus Okougha ook vastgelegd, maar die mogelijkheid liet hij uiteindelijk varen. "Vestus is een kleintje, hij moet nog naar zijn top groeien. Maar speelde al wel zeventig internationale jeugdwedstrijden. Helaas kan Go Ahead het zich niet veroorloven om zo'n jongen te halen en hier verder op te leiden. Buitenlandse aankopen moeten er direct staan", aldus de trainer, die ook de Moldavische internationals Sergej Nani en Sergej Klestsjenko een contract voorschotelde.

Negenennegentig keer is het niks, maar de honderdste keer is het raak: Dan vindt je een speler om van te watertanden. Fafié maakte dat gelukzalige gevoel mee. Zijn collega Frans Körver van De Graafschap smaakte tot dusver niet dat genoegen. Hij kreeg vijf buitenlandse 'vedetten' op bezoek, maar kocht niemand. Alleen de Nigeriaan Waiso Taiwo krijgt een herkansing.

TE LAAT

De Graafschap en Go Ahead Eagles zijn de winnaars van de nacompetitie, hebben dus het langst door moeten spelen en waren te laat zich te bewegen op de transfermarkt. Vooral om die reden is het aantal voetballers op proef bij die clubs het hoogst. M'bella uit Kameroen en Waiso kwamen op verzoek van De Graafschap naar Doetinchem. "M'Bella is een groot talent, maar kost teveel", concludeerde Körver, die de Ghanezen Samuel Hyarko en Osumanu Amadu door zijn collega Cor Brom kreeg aangeboden.

De hoge verwachtingen die Brom schiep, bleken echter loze beloften. "Een van hen zou een geweldige linkerspits zijn. Maar tijdens de trainingen bleek hij een pure rechtsvoeter. Niets aan te doen, zei hij, ik heb nog een vriend die ook geweldig kan voetballen. Die hebben we toen ook aan het werk gezien. Hij was wel verschrikkelijk snel, liep dwars door de afrastering."

"Lekker fel ventje, een killertje, maar bij navraag bleek dat hij minimaal tien interlands erbij had verzonnen"

NIKS

De minst getalenteerde was evenwel de **Arubaan** Jonathan Lake. Behalve de bal op het dak van de auto van de trainer schieten en voor veel geld op het kantoortje van de hulptrainer naar Aruba bellen, deed hij verder niet veel. Körver was er vooraf al bang voor. Hij had videobeelden van de spits gezien, maar was niet onder de indruk. Een sponsor wilde echter dolgraag de kosten van de Arubaan in Nederland betalen, dus mocht Lake oefenen in De Vijverberg. "Hij speelde in een veel te laag tempo. Dat had ik voorspeld, maar iedereen denkt de wetenschap in pacht te hebben."

De proefperiode hebben beide clubs inmiddels afgesloten. De selecties zijn nagenoeg rond, de blik is verlegd naar het begin van de competitie. "Het grootste nadeel van al die proefspelers is dat de homogene groep uit elkaar valt", zegt Fafié.

Rene Higuita matchwinner

MEDELLIN — Door een wonderschone treffer van doelman Rene Higuita uit een vrije trap van 25 meter afstand heeft Atletico Nacional de Medellin de eerste wedstrijd in de halve finale van het toernooi om de Copa Libertadores tegen River Plate met 1-0 gewonnen. Nacional verdedigt de minimale voorsprong volgende week in Buenos Aires.

Het was al de tweede keer dit jaar dat de excentrieke Colombiaanse keeper deze zeldzame prestatie leverde. In de Colombiaanse competitie tegen Pereira lukte het hem voor het eerst. In het Zuidamerikaanse clubkampioenschap knalde hij de bal in de 56e minuut langs de muur en zijn Argentijnse collega German Burgos.

Higuita is een grote vedette in het Zuidamerikaanse voetbal. Hij wisselt onmogelijke reddingen af met onvoorstelbare blunders. Hij is populair om zijn lange dribbels vanuit zijn doelgebied naar de helft van de tegenstander. Bij de WK van 1990 kostte zo'n avontuur hem een doelpunt tegen Kameroen en Colombia de uitschakeling.

In 1993 zat Higuita zes maanden in de gevangenis op verdenking van kidnapping. Hij kwam vrij toen de beschuldiging werd ingetrokken.

Tyson's nieuwe naam

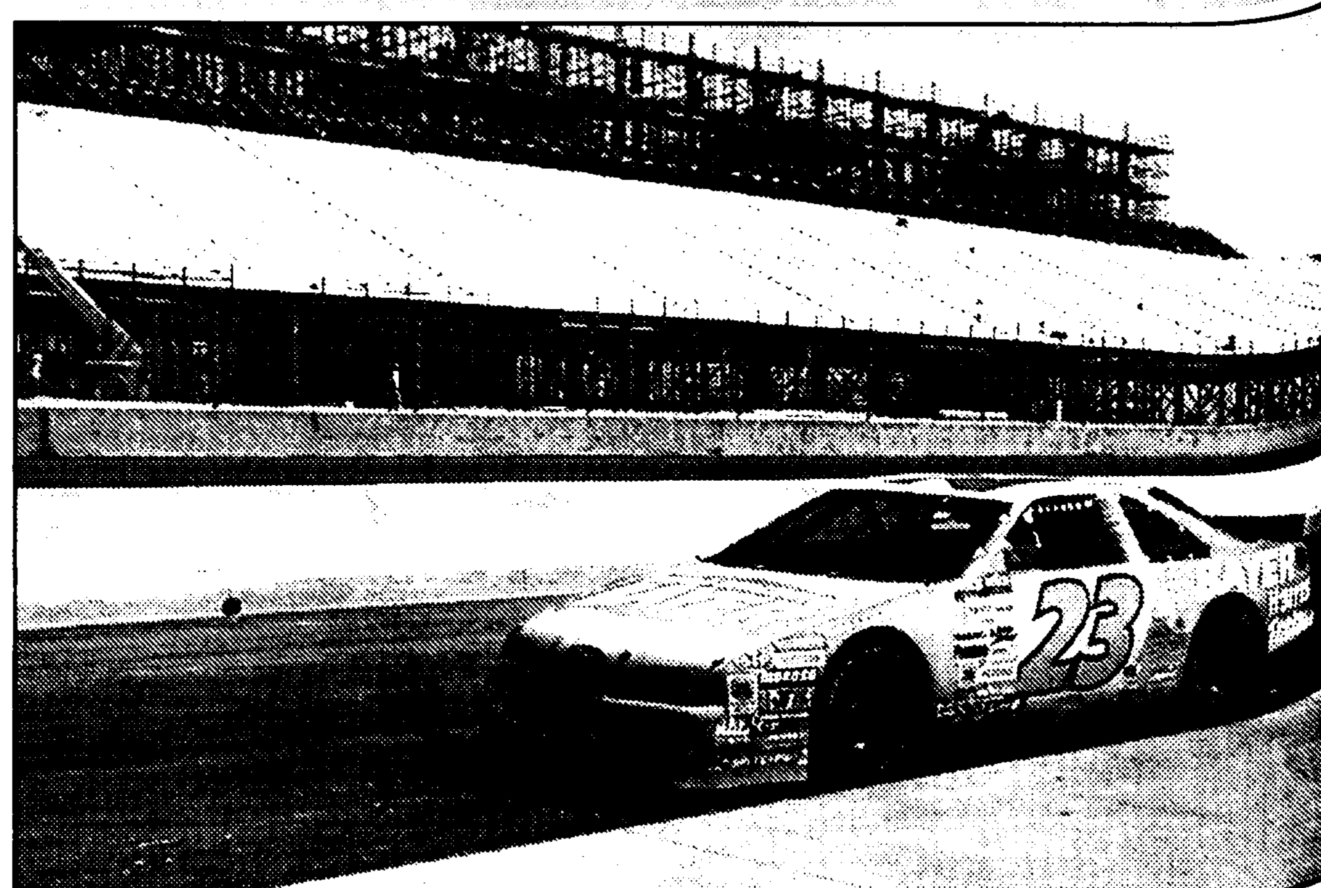
Malik Abdul Aziz

LOS ANGELES — Mike Tyson heet binnenkort Malik Abdul Aziz. De voormalig wereldkampioen boksen in het zwaargewicht is tijdens zijn drie jaar in de gevangenis van Indianapolis moslim geworden.

De Amerikaan bokst op 19 augustus tegen zijn landgenoot Peter McNeeley in het eerste gevecht sinds zijn vrijlating. Een preciese datum voor de naamsverandering staat nog niet vast.

Eenendertig jaar geleden werd Cassius Clay moslim nadat hij door knock out tegen Sonny Liston de wereldtitel in het zwaargewicht veroverde. Clay noemde zich Muhammad Ali. Hij weigerde als moslim dienst te doen in Vietnam.

Nieuw race-circuit in Florida



■ *HOMESTEAD - In Homestead Florida is een nieuw race-circuit geopend waar NASCAR-races kunnen worden gehouden. De Amerikaan Chad Little viel de eer te beurt het circuit als eerste in gebruik te nemen. Het nieuwe complex, dat officieel op 3 november open gaat, biedt plaats aan maar liefst 65.000 toeschouwers.*

Rik Smits in hospitaal na ongeval met fiets

BINGHAMTON — Basketballer Rik Smits heeft een nacht in het ziekenhuis van Binghamton (staat New York) doorgebracht met een lichte hersenschudding na een ongeluk tijdens een fietstocht.

Smits maakte een tochtje op zijn mountainbike in de buurt van zijn huis ten noorden van New York. Hij raakte een obstakel op de weg en sloeg over de kop. De 2.23 meter lange speler werd een nacht ter observatie opgenomen en mocht daarna naar huis. Een valhelm heeft ernstiger verwondingen dan een lichte hersenschudding waarschijnlijk voorkomen.

De 28-jarige Smits blonk uit in de competitie en play-offs van de amerikaanse profbasketbalcompetitie NBA. Hij scoorde gemiddeld 18 punten en 7,7 rebounds.

Siemerink verslaat Becker

CINCINNATI — Jan Siemerink is drie weken voor het begin van de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow in vorm en bij de les. Hij bewees dat gisteren in de tweede ronde van de ATP-titelstrijd in Mason vlakbij Cincinnati met een zege op de befaamde Duitser Boris Becker. De Nederlander verstoorde de voorbereiding van 'boom boom' op de US Open hardhandig: 7-5, 7-6.

De rust bleek wel degelijk voor enige roestvorming te hebben gezorgd in de motoriek van de Duitser, vierde op de wereldranglijst en als derde geplaatst. Na de Wimbledon-finale liet hij het racket vier weken onaangeroerd, althans voor het echte competitiewerk. In Ohio zou Becker, die in de eerste ronde vrijaf had, de draad wel even oppakken. Dat was tenminste het plan van zijn trainer Nick Bolletieri.

Het voor de Duitser ongewoon vroege aanvangstijdstip (11.00 uur plaatselijke tijd) maakte dat er niet gemakkelijker op. Bovendien dacht een 25-jarige linkshander uit Rijnsburg er aan de andere kant van het net op het centrecourt heel anders over. Becker bleek niet uitgeslapen, Siemerink wel. Hij dicteerde het spel en gunde zijn opponent maar sporadisch wat kansen. Niet genoeg om hem na tien jaar opnieuw te laten denken een zege in het met drie miljoen gulden gedoteerde ATP-kampioenschap.

Becker, die Siemerink op Wimbledon in de derde ronde in vier sets bedwong, en Bollettieri waren er voor de eerste opslag nog wel zo heilig van overtuigd. Het Duitse tennisidool uit Leimen, maar allang huizend in Monte Carlo, had zich immers in München zeer intensief voorbereid op het toernooi. Oud-hoogspringer Carlo Tranhardt had hem daarbij als fitnesstrainer geholpen.

Becker was fit en gretig, dacht hij zelf en zijn coach. "Het gaat er hier om zoveel mogelijk wedstrijdritme op te doen voor het US Open", zei het tweetal voor de eerste heuse wedstrijd in een maand. Aan een vroegtijdige uitschakeling net als vorig jaar konden en wilden ze niet eens denken. In tegenstelling tot Siemerink. Hij zette met een puike prestatie vraagtekens achter de huidige vorm van Becker. De Duitser zat binnen een halve dag voor de tweede keer met de handen in het rossige haar. Dinsdag sloeg hij zijn dubbelspelpartner Daniel Vacek een bal zo hard in het gezicht, dat de Tsjech met een gapende wond bij het oog naar het ziekenhuis moest.

Champions League

Anderlecht dichtbij uitschakeling

BRUSSEL — Herbert Neumann heeft de eerste echte vuurproef als nieuwe trainer van Anderlecht niet goed doorstaan. De Brusselse topclub, met een schat aan Europese ervaring, verloor gisteravond de eerste kwalificatiewedstrijd in de *Champions League* tegen de hongaarse kampioen Ferencvaros verrassend met 0-1.

Het enige doelpunt kwam in de 58e minuut op naam van Kuntics, die doelman De Vlieger met een laag schot van 20 meter kansloos liet. Anderlecht, dat in de eerste helft domineerde, ging verbeten op jacht naar de gelijkmaker. Maar de weinige mogelijkheden bleven onbenut. De Hongaarse sluitpost Hajdu redde steeds bekwaam. Ook de bejubelde aanwinst De Bilde vond geen gaatje en liet als trefzekere spits Neumann danig in de steek.

De return is over twee weken in Budapest. Uitschakeling voor het lucratieve Europese bekertoernooi kan de voormalig oefenmeester van Vitesse duur komen te staan. De opvolger van Jan Boskamp werd vorige week al door de critici op de korrel genomen, omdat hij zich laatdunkend uitliet over het Brusselse aankoopbeleid voor het nieuwe seizoen, dat al begon met een onverwachte nederlaag tegen Eendracht Aalst (1-3).

Dat het Noorse voetbal dat van de kleintjes is ontstegen, bewees titelhouder Rosenburg Trondheim. De Noren zegevierden met opvallend gemak in het eerste duel in de voorronde tegen Besiktas Istanbul, getraind door de Duitser Christoph Daum en met Stefan Kuntz als sterspeler. Binnen een half uur zorgden Hoftun en Strand voor een ruststevende marge van 2-0. Brattbakk bepaalde de eindstand een kwartier voor tijd op 3-0.

IFK Göteborg, afgelopen seizoen nog groepswinnaar in de *Champions League* met tegenstanders als Barcelona en Manchester United, verloor de eerste confrontatie met Legia Warschau met 1-0. In de Poolse hoofdstad, waar Jaap Uilenberg scheidsrechter was, scoorde Podbrozny van de strafschopstip. Panathinaikos kwam in Athene niet verder dan 0-0 tegen Hajduk Split. Er waren geen toeschouwers. De UEFA had een leeg stadion verordonneerd als straf voor ongeregeldheden vorig jaar. Austria Salzburg en Steaua Boekarest kwamen ook niet aan scoren toe.

RANGERS

Glasgow Rangers slaagde daar, ondanks een keurkorps aan vedetten, tegen het nietige Anorthosis Famagusta maar een keer in. Gordon durie zorgde daar in de 68e minuut pas voor. Veel hoop zullen de Cyprioten echter niet hebben gekregen op een vervolg. Die koestert Aalborg nog wel. In de uitwedstrijd tegen het eens zo gerenommeerde Dinamo Kiev verloor de Deense kampioen, getraind door oud-bondscoach Sepp Piontek, slechts met 1-0. Pochlebajev benutte in de slotfase een strafschop nadat Sjevtsjenko was neergelegd.

Grasshoppers moet over veertien dagen nog heel hard werken in Israel om Maccabi Tel Aviv eronder te houden. In Zürich kwam de Zwitserse kampioen met 1-0 voor door Ali Ibrahim, maar vijf minuten later maakte Kachenzev al gelijk. Daarna leerde Grasshoppers, met Erik Viscaal 90 minuten lang in de spits, de onderschatte kracht van de Israeliërs kennen. De thuisclub dankte de 1-1 aan de voortreffelijke de reflexen van doelman Zuberbühler. Het Zürichse slotoffensief kwam te laat en was niet effectief.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 8 augustus werd op Rust & Burgh bij bridgeclub Asiento de vijfde clubcompetitie van 1995 besloten met de vijfde wedstrijd. Van de dertien paren die dinsdag meespeelden, eindigden de volgende zes met een score boven vijftig procent:

1. Dames Van den Ende/De Vries en heren Rietveld/Veenekamp 58.75%; 3. heren Mahabier/Blufpand 53.33%; 4. dames Blankevoort/Roose 52.50%; 5. dames Valkenberg/Schnog en Bustraan/Den Dulk 51.50%.

De competitie werd gewonnen door de heren Blufpand/Mahabier, gevolgd door de dames Van den Ende/De Vries en het echtpaar Van Hellenberg Hubar.

Van de 45 spelers, die deelnamen aan de competitie, speelden de volgende negentien personen voldoende wedstrijden om voor meesterpunten in aanmerking te komen:

1. Heren Blufpand/Mahabier 56.40%-225 mp; 2. dames Van den Ende/De Vries 55.72%-200 mp; 3. echtpaar Van Hellenberg Hubar 53.69%-175 mp; 4. dames Valkenberg/Schnog 53.23%-145 mp; 5. heer Van der Pol 52.16%-125 mp; 6. mevr. Bustraan 52.14%-115 mp; 7. mevr. Van Silfhout 51.25%-100 mp; 8. mevr. Greymans 50.88%-90 mp; 9. mevr. Den Dulk 50.67%-75 mp en 10. heer Van den Ende 50.34%-65 mp.

De dames Van Beek, De Paus, Geenen en Pieters Kwiers samen met Bill Winkel speelden weliswaar beneden het gemiddelde van vijftig procent maar krijgen voor het spelen van voldoende spellen toch veertig meesterpunten.

Aanstaande dinsdagavond 15 augustus is Rust & Burgh gereserveerd voor het Amstel viertallen handicaptoernooi waarvoor de volgende wedstrijden op het programma staan: team Goudberg - team Siem van den Ende, team Ann van Loon -team Elly van Vliet, team Ivy van den Ende - team Bill Winkel, team Cokkie van Beek - team Van Hellenberg Hubar en team Ronald van Hees - team Aad van der Pol.

De volgende parencompetitie van Asiento begint op 22 augustus op Rust & Burgh. Alle wedstrijden, ook voor het Amstel-toernooi, beginnen 's avonds om half acht precies.

Geruchten over toekomst Schumacher nemen toe

ROME — Het raden naar de toekomstige werkgever van de Duitse Formule 1-coureur Michael Schumacher gaat onverminderd door. Maar het Italiaanse televisiestation *Cinque*, eigendom van mediamagnaat Berlusconi, wist gisteren al te melden dat Ferrari maandag, net na de Grote Prijs van Hongarije, het aantrekken van de wereldkampioen wereldkundig zal maken. Het laatste bod op de succesvolle rijder van Benetton zou omgerekend 38,5 miljoen gulden bedragen.

Schumacher reageerde dinsdag overigens nogal gepikeerd op het ultimatum van Niki Lauda, die de onderhandelingen voert namens Ferrari. De Oostenrijker wilde uiterlijk 15 augustus uitsluitsel. Flavio Briatore, eigenaar van de Benettonstal, deed dramatisch bij het vooruitzicht dat Schumacher de lokroep van het nog grotere geld niet kan weerstaan. "Als michael vertrekt, kunnen wij ons wel doodschieten."

*****

MEXICO — De Mexicaanse bondscoach Miguel Mejia Baron is gisteren ontslagen. Mejia Baron, tandarts evenals zijn uitgerangeerde ster Hugo Sanchez, had al de nodige kritiek te verwerken gekregen wegens de matige prestaties, laatstelijk nog bij het toernooi om de Copa America.

WK atletiek

Cuthbert valt flauw

GOTEBORG — De 30-jarige Jamaicaanse atlete Juliet Cuthbert is gisteren bij de WK atletiek in Göteborg flauwgevallen. Zij was met de bus op weg naar het atletendorp. De Olympische zilveren-medaillewinnares werd in het ziekenhuis opgenomen. Daar deden de artsen een aantal onderzoeken zonder een kwaal te kunnen vinden. Zij verwachten dat Cuthbert vandaag kan meedoen aan de 4x100 meter.

Na winst 400 meter

Michael Johnson is halverwege

GOTEBORG — Ooit wil hij de 100 meter onder de tien seconden lopen. "Dat kan ik en het is een interessante uitdaging", zei Michael Johnson gisteren na zijn zege op de 400 meter van de WK atletiek in Göteborg.

De tijd van het unieke talent uit de Verenigde Staten -hij is thuis op de markt van 100, 200 en 400 meter- was een fractie minder snel dan het wereldrecord van landgenoot Butch Reynolds. Johnson is halverwege eeuwige roem: WK-goud op 200 en 400 meter.

Bijna tien meter was zijn voorsprong op dezelfde Reynolds. Johnson keek de laatste meters verbeten naar de klok en plooide zijn gezicht in een grimas van teleurstelling. Eentiende boven het wereldrecord: 43,39 om 43,29. "Eigenlijk loop je dan liever 43,7. Nu denk je toch: Als ik nou op dat punt wat sneller was geweest of beter uit de blokken was gekomen, dan was het wel een record geweest."

Maar Johnson reisde in eerste instantie niet voor wereldrecords naar Zweden. Die komen wel, straks in grote meetings, als hij maar een keer hoeft te lopen en nog aardige premies te verdienen zijn. In Göteborg staan tenminste acht races op 200 en 400 meter, exclusief de estafettes, op zijn menu. De man uit Dallas loopt bovendien zeker de 4 x 400 en misschien zelfs de 4 x 100, de ploeg die in last is door het wegvallen van Lewis en Mitchell.

Johnson wil de beste atleet aller tijden zijn. Zijn persoonlijke records: 10,09 op de 100 ("zonder al te veel voorbereiding"), 19,79 op de 200, 31,56 op de incourante 300 en sinds woensdag 43,39 op de 400.

STIJL

Door zijn aparte loopstijl, het rechte lichaam, de geringe knieheffing, is hij al vergeleken met de legendarische Jesse Owens. Hij is de opvolger van Carl Lewis als Amerikaanse superster op het tartan en van eminent belang voor de Amerikaanse atletiek.

Johnson kwam naar de WK als degene die 200 en 400 meter wilde winnen, een unieke combinatie. Dat is zijn werk. Hij verdient inclusief sponsorcontracten een paar miljoen gulden per jaar. "Ik ben halverwege", constateerde hij nuchter, de baseballpet verkeerd om op het hoofd. "Donderdag moet ik weer vroeg op, daar zie ik nog het meest tegenop. Om half tien 's ochtends is de serie van de 200 meter. Ik kan deze zege nu niet vieren, want ik heb nog werk te doen." Business.

Na de wereldtitel op de 200 meter van 1991 en die op de dubbele afstand in 1993 bleef nog een optie over: Beide kampioenschappen in een toernooi, een stunt die hij wil herhalen in 1996 tijdens de Olympische Spelen van Atlanta en waarover hij al veelvuldig overleg voerde met de internationale federatie IAAF. Want hij moet af en toe een beetje rusten, en dus moest het schema om.

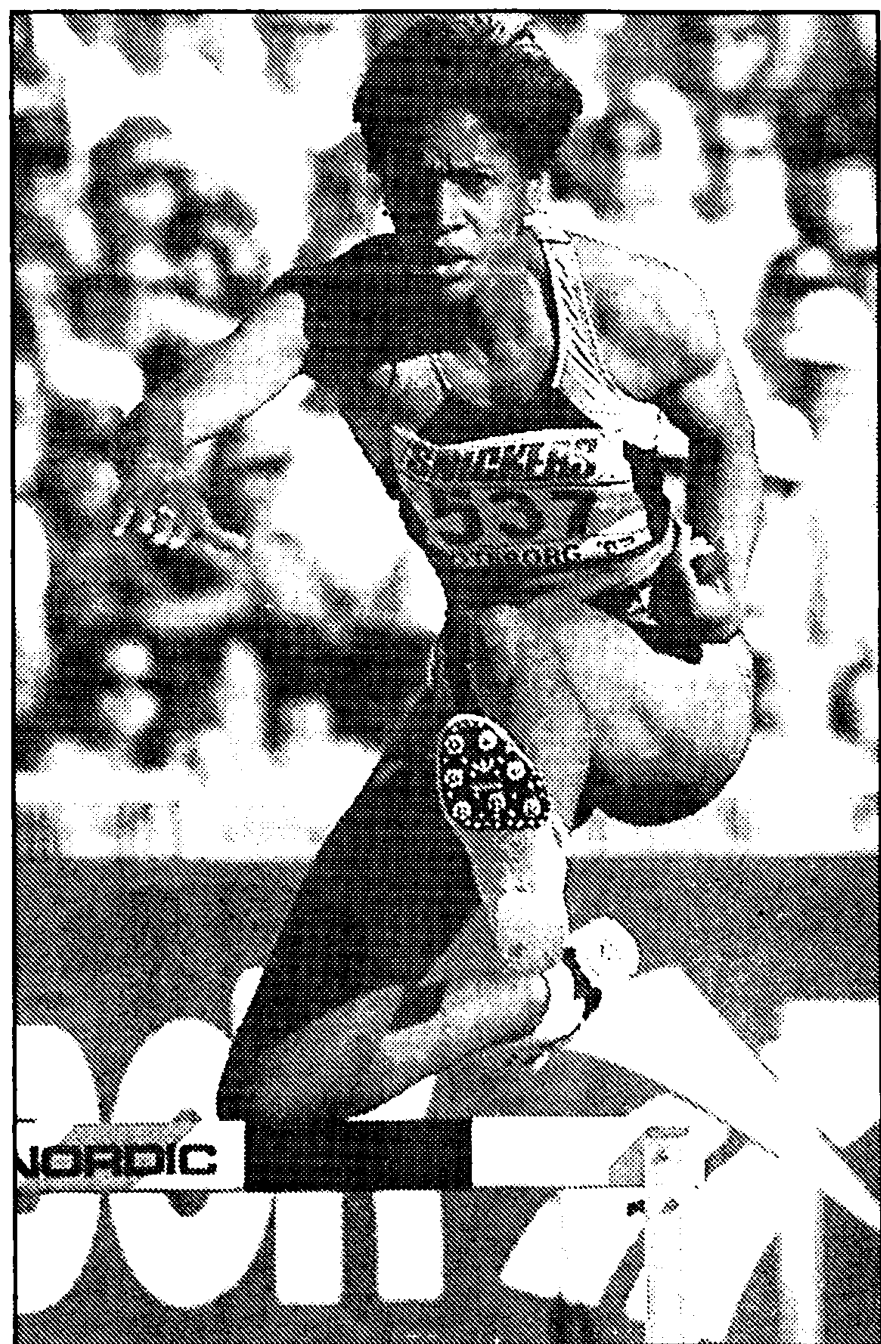
Individueel Olympisch goud ontbreekt, mede door voedselvergiftiging in de aanloop naar de spelen van Barcelona. Vandaar dat Johnson, die traint in de van secteleider David Koresh zaliger bekende stad Waco, de zaken nu grondig aanpakt.

HISTORISCH

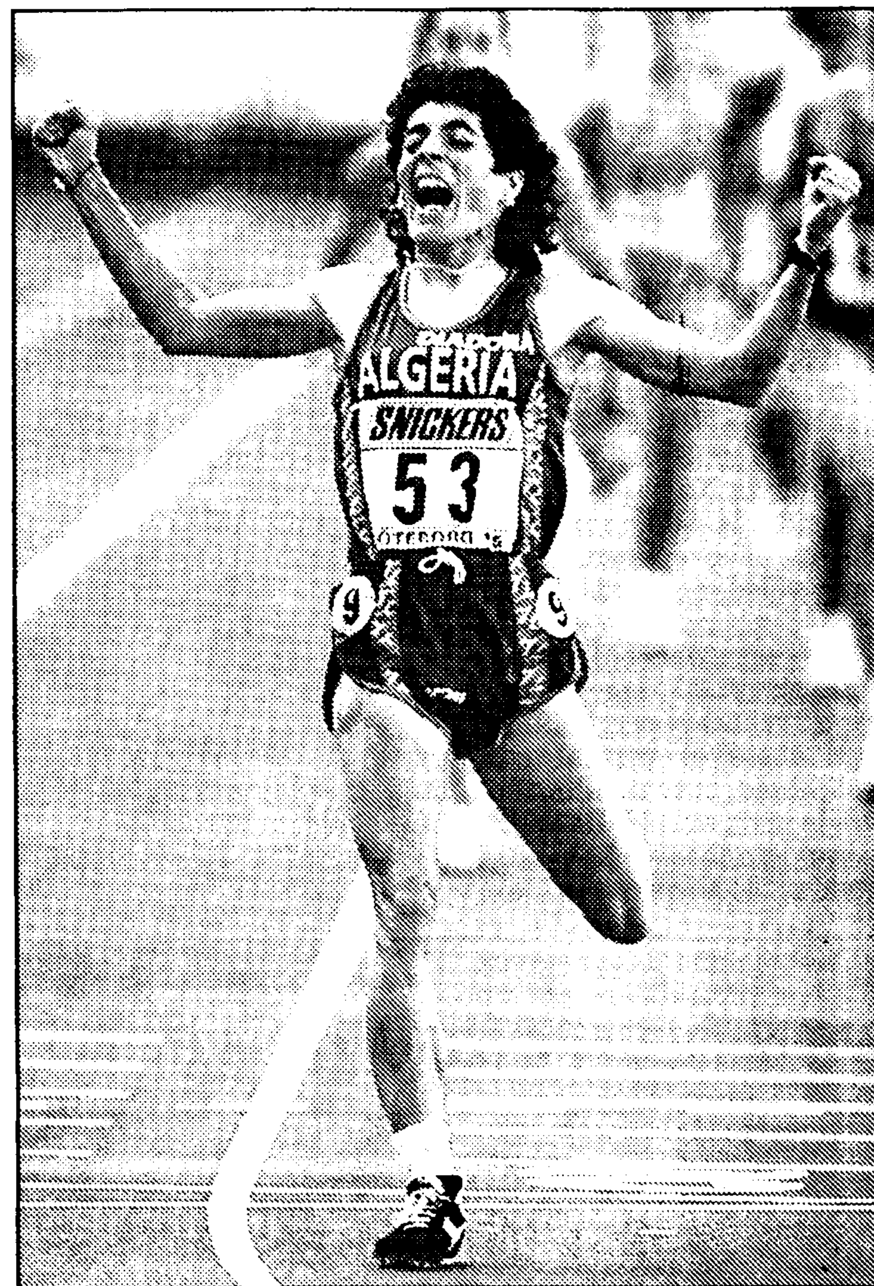
De combinatie van 200 en 400 was voor Johnson in Amerika niet meer succesvol vertoond sinds de nationale kampioenschappen van 1899. Herb McKenley uit Jamaica was op de spelen van 1948 de laatste die goed meedeed aan beide afstanden: Vierde op de 200, zilver op de 400. Vandaar dat Johnson is geïnteresseerd. Nog een titel op maar een afstand zou hem minder bevredigen. Voorlopig is niets aan de hand: "Als ik vandaag niet had gewonnen was het vuur gedoofd. Nu brandt het nog hevig."

Tegen het einde van 1996 hoopt hij ook twee wereldrecords te bezitten. Want Johnson is altijd op zoek naar nieuwe doelen.

Jamaicaanse in horden-finale



■ *GOTEBORG - De Jamaicaanse Deon Hemmings is hier in aktie in de halve finales voor de 400 meter horden bij de wk atletiek in Zweden. Hemmings plaatste voor de finale achter de Amerikaanse Kim Batten.*



■ *GOTEBORG - De Algerijnse Hassiba Boulmerka heeft de gouden medaille gewonnen op de 1500 meter bij de wk-atletiek in Zweden. Zij finishte in een tijd van 4 minuten en 02.42 seconden. Tweede werd Kelly Holmes uit Groot Brittannië en derde de Portugese Carla Sacramento.*

Van Langen wil heel ver gaan voor finale

GOTEBORG — Ellen van Langen wil het toch lucratieve naseizoen van de atletiek helemaal inruilen voor een plaats in de finale van de WK. Zo dolgraag wil ze weer eens een 800 meter op een toernooi lopen, dat ze de maanden daarna als het moet wel geblesseerd thuiszit met de voet op tafel. "Als ik het zo zwart-wit moet stellen, heb ik dat er erg graag voor over."

Van Langen betrok maandag een kamer in een van de verplaatsbare houten huizen die het atletendorp vormen. Over haar geblesseerde rechtervoet is al veel gezegd en geschreven. Maar zeker is dat ze vandaag de series van de 800 meter loopt en dat is al heel wat.

Na haar gouden medaille op de Olympische Spelen van Barcelona, behaald op 3 augustus 1992, is ze voor het eerst sinds drie jaar weer onder collega's tijdens een meerdaags evenement. Ze genoot, van de sfeer, van de begroetingen in het restaurant, van het eten.

Zelfs het lawaai dat meestal in zo'n dorp rondwaart, kon haar niet deren. Want ze doet weer mee. "Dit is zo anders dan een Grand Prix-wedstrijd. Wie weet over drie jaar nou nog wie de Grand Prix van Nice heeft gewonnen? Geen hond. Mensen onthouden alleen degenen met gouden medailles bij WK's en Olympische Spelen. De 'drive' dat je zo'n wedstrijd nog een keer kunt winnen, houdt me op de been."

Maar deze keer zal dat niet gebeuren, zegt ze realistisch en haar trainer Frans Thuys wilde dat nog een keer benadrukken. "Ellen zal echt niet de series en de halve finales doorrollen. We zijn heel blij als ze de finale haalt."

Trainen doet ze niet meer tot vandaag. Ze zal zich vlak voor wedstrijd niet eens loslopen. De laatste weken kon ze telkens een dag lopen, de twee dagen daarop alleen fietsen of het krachthonk in. Ze is onzeker over twee zaken: Haar vorm, ook gezien het geringe aantal wedstrijden, en de vraag of ze maximaal drie wedstrijden in vier dagen wel aankan. Tijd om te herstellen is er bijna niet. Een voordeel ziet ze. Een wedstrijd is ergens minder zwaar dan een training. "Een wedstrijd is een keer 800 meter, waarin je bovendien volledig op die race bent geconcentreerd en de pijn vaak niet voelt. Maar stel dat je tijdens een training negen keer een 200 moet lopen, nou dat is een ander verhaal."

Waarschijnlijk gaat de voet in tape en krijgt ze een pijnstiller. Benieuwd is de 29-jarige atlete ook hoe een toernooi verloopt met een dergelijke voorbereiding. Dat kan leerzaam zijn voor een volgende keer, voor de eventuele aanpassing van trainingsschema's.

Opvallend is dat velen haar zeiden dat ze zelfverzekerd oogt. "Maar van zelfvertrouwen blaak ik helemaal niet." Zo vreest ze een snelle start. "Als de eerste 200 meter in 25 seconden gaan, houd ik het niet bij. Dat gaat me te hard."

Afgezien van Ellen van Langen arriveerde ook Jacqueline Goormachtigh maandag in het dorp. Ook de discuswerpster kampte onlangs met een voetblessure, waardoor ze een tijdje aangepast moest trainen. "Ik kon toen niet meer dan dertig worpen maken." Goormachtigh verwacht in ieder geval meer te bereiken dan vorig jaar tijdens de EK in Helsinki, toen ze faalde. "Slechter dan toen kan niet niet gaan."

Zeker is dat Nederland vandaag een heuse vrouwendag beleeft, met Van Langen en Jongmans (een beetje ook de Surinaamse Vriesde) op de 800, De Bruin en Goormachtigh in het discuswerpen en Jaklofsky op de tweede dag van de zevenkamp.

De Bruin en Goormachtigh uitgeschakeld

Sharon Jaklofsky in vorm

GOTEBORG — Corrie de Bruin en Jacqueline Goormachtigh zijn in de kwalificaties van het WK discuswerpen uitgeschakeld voor de finale. De Bruin was nog de beste van de twee met 58,14 meter, Goormachtigh volgde met 57,82. Ze had dit jaar haar persoonlijk record gebracht op 62,30.

De Bruin, wereld- en Europees kampioene bij de junioren, was tevreden met de afstand. Vooraf had ze getekend voor 57 meter. Haar serie was: 57,64, ongeldig, 58,14. Het persoonlijk record van De Bruin is 60,50 meter. Opvallend was dat de wind, die een aantal dagen flink door stadion Ullevi in Göteborg blies, vrijwel was gaan liggen zodat de worpen volledig op kracht en techniek waren gebaseerd.

Goormachtigh zei vooraf dat het toch nauwelijks slechter kon gaan dan vorig jaar tijdens de EK, toen ze 54,82 haalde. Precies drie meter verder was de afstand anno 1995 van de Rotterdamse, die in de aanloop naar het toernooi met een voetblessure kampte. Haar serie: 55,54, ongeldig, 57,82.

Sharon Jaklofsky klom op het vijfde onderdeel van de zevenkamp, het verspringen, van de tiende naar de negende plaats in het klassement. Haar puntentotaal is 4620, waarmee ze geringe achterstand heeft op het schema van haar persoonlijk record van 6197. Jaklofsky haalde achtereenvolgens 6,43, 6,49 en 6,53, waarmee ze de gedeeld derde afstand van het hele veld haalde. Verspringen is Jaklofsky's specialiteit. Haar beste afstand is 6,61, het Nederlands record.

Miguel Janssen, de enige atleet voor Aruba op de WK, werd in de series van de 200 meter uitgeschakeld. Hij eindigde als zesde, in 21,31.

Kraaijenhof: "Nederlandse atleten te snel tevreden en vaak verwend."

Nederlandse 'buitenstaanders' houden eer van atletiek hoog

GOTEBORG — Na vijf dagen WK atletiek valt slechts Nederlands succes te noteren buiten de baan. Manager Jos Hermens zag al vijf atleten uit zijn stal een medaille halen, sprinttrainer Kraaijenhof mocht niet klagen over Ottey en Adeniken en de Amsterdammer Van Commenee had een aandeeltje in het zilver van kogelstootster Huang uit China. De Nederlandse atleten stelden tot nog toe teleur.

Hermens weet wel hoe het komt dat Nederlanders zich profileren rondom atleten. "Wij zijn handelslui. Omdat we een klein land zijn, richten we ons internationaal en nemen we initiatief." In het openingsweekeinde zag hij Kumbernuss en Huang goud en zilver halen in het kogelstoten, een dag later volgde sprintster Privalova (brons), dinsdag oogappel Gebrselassie op de 10.000, waarbij Skah met zilver het succes completeerde.

BELLEN

Adeniken maakte zich enige tijd geleden zorgen om zijn start en belde Kraaijenhof. Bijna twee weken vertoefde hij op Papendal. "Mijn eerste meters, dat leek wel wandelen", zegt de sprinter uit Nigeria die als zevende eindigde in de finale. "Henk is een perfecte kerel voor mij. Ik leerde hem in 1992 kennen en ik bel hem echt heel vaak op. Hij heeft nou eenmaal de beste adviezen voor me. Sinds ons laatste contact gaat het al weer beter. Voor de Olympische Spelen van Atlanta zie ik mezelf als favoriet voor goud, als ik mijn eerste deel maar kan verbeteren. Op de laatste veertig meter kan ik iedereen aan." Ook Ottey belde toen ze had gebroken met haar trainer en niet tevreden was over haar progressie. Kraaijenhof ontdekte onder meer dat de voeding van de Jamaicaanse niet in orde was.

Over de problemen op de baan kan Hermens wel een week vertellen, maar hij stipt slechts een paar punten aan. "In Nederland missen we een echt goede aanpak. Er is te weinig structuur. Tijdens atletiek op school is het al noodzaak echte talenten te selecteren. Clubtrainers hebben vaak niet genoeg niveau. Te veel talenten worden om zeep geholpen door goedwillenden." Kraaijenhof gaf onlangs aan dat Nederlanders misschien wel te snel tevreden zijn met hun prestaties en te verwend. Van Commenee kan zich daarin gedeeltelijk vinden. "Misschien verdelen we het beschikbare geld wel over te veel atleten."

Kraaijenhof en Hermens vinden dat op alle niveaus de kennis bij elkaar moet komen. De KNAU is daarmee overigens wel bezig. Meer kijken in de keuken van een ander, dat zou ook geen kwaad kunnen. Hermens: "Noorse schaatstrainers staan hier bij trainingen te kijken. Ontwikkelingen staan nooit stil. Vaak is op de inloopbaan meer te leren dan bij de wedstrijd zelf."

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * * * * *

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles-New York Yankees 7-2, Boston Red Sox-Cleveland Indians 9-5, California Angels-Kansas City Royals 9-1, Oakland Atletics-Minnesota Twins 6-3 (10 innings), Milwaukee Brewers-Toronto Blue Jays 6-5 (11 innings)

NATIONAL LEAGUE:
San Francisco Giants-Pittsburgh Pirates 4-3, Florida Marlins-Colorado Rockies 2-1, New York Mets-Philadelphia Phillies 4-0, Cincinnati Reds-Atlanta Braves 9-3, Montreal Expos-Houston Astros 6-5, Los Angeles Dodgers-St. Louis Cardinals 4-2.

Stand

AMERICAN LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Boston	56	39	--
New York	49	45	6½
Baltimore	46	49	10
Detroit	42	53	14
Toronto	40	55	16

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cleveland	63	30	--
Milwaukee	47	47	16½
Kansas City	44	48	18½
Chicago	40	54	23½
Minnesota	34	61	30

Divisie West:

	G	V	Pos
California	60	36	--
Seattle	49	47	11
Texas	49	47	11
Oakland	45	53	16

NATIONAL LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Atlanta	60	35	--
Philadelphia	48	48	12½
Montreal	46	50	14½
Florida	41	51	17½
New York	39	57	21½

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cincinnati	60	33	--
Houston	54	42	7½
Chicago	47	47	13½
Pittsburgh	40	54	20½
St Louis	39	57	22½

Divisie West:

	G	V	Pos
Colorado	52	44	--
Los Angeles	51	45	1
San Diego	45	49	6
San Francisco	43	53	9

Belangrijk thema VN-Vrouwenconferentie:

Geweld aan orde in 'Peking'

DEN HAAG - Vrouwen die door hun man worden verkracht. Vaders die zoonlief misbruiken. Vrouwen die tegen hun zin in worden besneden. Seksueel geweld is wereldwijd een probleem. En een belangrijk thema op de VN-Vrouwenconferentie in China begin september.

"Seksueel geweld is fout, is het standpunt van alle landen. Maar het is een goedkope opmerking zolang er geen consequenties aan worden verbonden, zoals zorgen voor opvang van de slachtoffers, vervolging van daders en het voorkomen van seksueel geweld", zegt M. Cense van Transact, een organisatie die zich onder meer bezig houdt met de bestrijding van seksueel geweld.

MENSENRECHTEN

In juni 1993 erkende de Verenigde Naties seksueel geweld als schending van de mensenrechten. Tien jaar geleden stond in het actiedocument van de Wereldvrouwenconferentie in Nairobi al dat geweld tegen vrouwen een belangrijk obstakel vormt voor gelijkheid, ontwikkeling en vrede in de wereld. De ongelijke machtsverhouding tussen vrouwen en mannen op alle niveaus in de samenleving vormt daarbij de hoofdoorzaak. Dergelijke internationale overeenkomsten zijn niet afdwingbaar: Er staan geen sancties op het niet nakomen ervan. Ze hebben vooral een politieke en morele kracht.

In Peking zullen landen rapporteren wat zij hebben gedaan met het thema seksueel geweld. Ook zullen verscheidene landen en organisaties proberen om in het slotdocument een passage te krijgen die landen er bijna toe dwingt het probleem harder aan te pakken.

Vers massagraf ontdekt, geloofwaardige ooggetuigenverslagen

VS: Wangedrag Serviërs bij Srebrenica

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben aanwijzingen dat nabij de 'veilige zone' Srebrenica die onlangs door de Bosnische Serviërs werd ingenomen, een vers massagraf is gedolven. Amerikaanse regeringsfunctionarissen hebben dat woensdag bekend gemaakt. De Verenigde Naties hebben wangedrag vastgesteld bij het Bosnische regeringsleger tegenover de vlucht geslagen Serviërs.

De aanwijzingen bestaan uit een luchtfoto, die de indruk wekt dat op een bepaalde plek een groot aantal lichamen met een bulldozer in een graf is geduwd. Woordvoerder David Johnson van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat het een aanwijzing kan zijn voor 'wreedheden begaan tegen de mannen en jongens die in Srebrenica werden opgepakt'. Hij zei dat de Amerikaanse VN-ambassadeur Madeleine Albright van plan is het bewijsmateriaal aan de Veiligheidsraad voor te leggen. Mogelijk doet zij dat donderdag al.

Een Amerikaanse functionaris die anoniem wilde blijven zei dat de VS nu bezig zijn ooggetuigenverslagen te verzamelen die verdere aanwijzingen kunnen geven. Hij zei dat tegen de tienduizend mannen en jongens vermist worden sinds Srebrenica werd ingenomen en dat niet te zeggen valt hoeveel van hen zich schuilhouden. De foto, voegde hij eraan toe, was genomen met een U-2 of een vergelijkbaar vliegtuig voor spionagedoeleinden. Het gefotografeerde gebied is tamelijk groot en ligt bijna twee kilometer van het voetbalstadion van Srebrenica.

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken John Shattuck zei vorige week na een reis naar Bosnië dat hij geloofwaardige ooggetuigenverslagen had gehoord dat de Serviërs massa-executies hadden uitgevoerd. De stoffelijke overschotten zouden ter plekke in massagraven zijn verdwenen. Shattuck vertelde op een persconferentie in Zagreb dat een man, die een ernstige kogelwond had, hem vertelde van een massexecutie van mannen en jongens in een klein stadion. Een andere man vertelde hem een executie te hebben overleefd waarbij twintig man werden doodgeschoten. Shattuck vertelde eveneens dat de Servische generaal Mladic bij een van deze massaexecuties aanwezig was. Alle oogetuigen hadden hem verteld dat de generaal in het algemeen zeer zichtbaar aanwezig was bij het brute optreden van de Serviërs.

Eerder woensdag bevestigde ook de Amerikaanse inlichtingendienst CIA dat het bewijs voor de verhalen over het arresteren en doden van moslims in Srebrenica en Zepa groeiende was. John Gannon, de onderdirecteur Inlichtingen van de CIA, vertelde tijdens een hoorzitting van de senaat dat de CIA een duidelijk patroon van de Bosnisch-Servische 'etnische schoonmaak' heeft vastgesteld. Berichten over martelingen, moord en verkrachtingen na de inname van Srebrenica en Zepa zouden aantonen dat dit patroon wordt voortgezet.

Gannon zei dat een CIA-analyse aantoont dat de Serviërs meer dan drieduizend dorpen en nederzettingen, met name in het Servische gedeelte van Bosnië, hebben vernield of verbrand. Het gevolg daarvan is dat negentig procent van de niet-Serviërs geen huis meer heeft. Zijn schatting was dat ongeveer 1,3 miljoen Bosniërs, voornamelijk moslims, verjaagd zijn als gevolg van deze etnische schoonmaak... ties. Kroaten en moslims hebben ook wreedheden bedreven, aldus Gannon, "maar de acties van de Bosnische Serviërs waren ongekend in omvang en intensiteit".

KLACHT VN

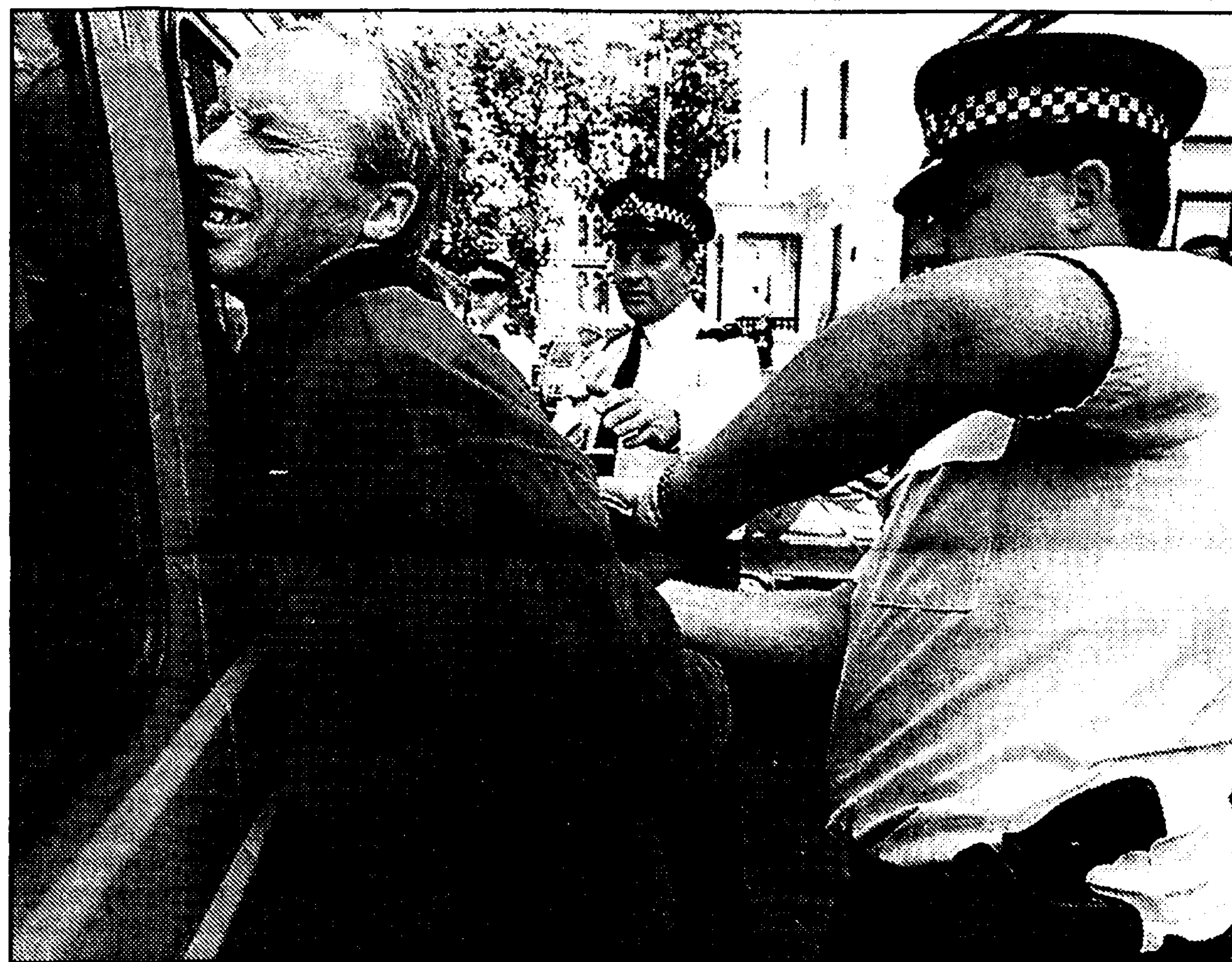
De Verenigde Naties op ... beurt hebben woensdag ... Bosnische leger beschuldigd van gruweldaden tegen Servische burgers die ... Kroatië vluchtten. "De VN beschikken over een ooggetuigenverslag dat zegt ... gisteren om drie uur ... oudere personen, van ... sommigen mogelijk verstandelijk gehandicapt zijn, ... een schoolgebouw ... gehaald en zijn gedood door mannen in militaire uniformen", aldus woordvoerder Leah Melnick. "De uniformen hadden als onderscheidingsteken een rood schild en gele V." Het Bosnische legerkorps, dat in het ... rige Bihac is gestationeerd, gebruikt als insigne het Romeinse cijfer vijf (V). Tijdens ... moorden heeft een van ... slachtoffers in een ... gezeten, aldus de VN-woordvoerster. "De VN veroordelen dit als een misdrijf tegen de menselijkheid." Een Deense Blauwhelm was ooggetuige van de moorden.

Palestijnen van heuveltop geweerd



■ MALHUL - *De Israëlische grenspolitie probeerde te voorkomen dat Palestijnse burgers de heuveltop bij Malhul op de Westoever zouden bestormen die illegaal bezet werd gehouden door joodse kolonisten. Eerder hadden de Palestijnen geprobeerd de joden uit te roken. Met hun actie willen de joodse kolonisten voorkomen dat de Palestijnse autonomie verder wordt uitgebreid.* (AFP-satellietfoto)

Protest bij Frans consulaat in Londen



■ LONDEN - *Bij het Franse consulaat in Londen werd een betoging gehouden tegen de hervatting van de Franse kernproeven op Mururoa. Toen een paar betogers het consulaat wilden binnendringen greep de politie in en werden er vier arrestaties verricht.* (AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag...

om de Kroatische Serviërs bij te staan. De Servische president Milosevic zou ... geen beding een verlies ... Oost-Slavonie willen ... teren. Het olierijke en vruchtbare gebied is het enige ... dat nog over is van ... jaar oude Servische republiek Krajina.

AFTOCHT SERVIËRS

Onder toezicht van de VN-vredestroepen is woensdag de aftocht van tienduizenden Serviërs uit het noorden van Krajina begonnen. ... gebeurde nadat de Servische troepen bij de plaats D... die als laatsten nog verzet boden, aan het begin van de middag de strijd hadden gestaakt. Zij gingen akkoord met een regeling waarbij hun zware wapens bij de ... zouden afgeven.

Zodra de Servische troepen met het afgeven van hun artillerie en automatische wapens waren begonnen, gaven de Kroaten de weg vrij voor de evacuatie van naar schatting tachtigduizend vluchtelingen en ... tot zesduizend Servische militairen. De eerste vluchtelingenkolonnes gingen het begin van de middag de weg en namen twee verschillende routes.

NU AL 50.000

Een deel nam de autoweg Zagreb-Belgrado in de richting van Servië, een ander deel ging via de grensplaats Dvor naar Servisch gebied in Bosnië. Veel van de vluchtelingen, onder wie soldaten en hun gezinnen, hadden dagen vastgezeten omdat de Kroaten de grens gesloten hadden gehouden wegens het ... voortduren van het Servische verzet.

Waarschijnlijk doet ... nieuwe stroom het aantal ontheemden in het Bosnisch-Servische Banja Luka ... groeien. Nu zitten er ... tigduizend vluchtelingen ... deze plaats waar de accommodatie en sanitaire voorzieningen ernstig tekortschieten. In totaal zijn ... naar schatting zo'n 15... Serviërs op de vlucht.

HULPVERLENING

De hulpverlening komt ... rigens meer en meer op ... De VN-Vluchtelingenorganisatie UNHCR deelde op ... schillende plaatsen ... onderweg naar Banja ... in totaal meer dan tien ... hulpgoederen uit. Het ... Kruis verwacht donderdag een luchtbrug op Banja ... te kunnen openen. ... zonder grenzen heeft ... eens teams langs de ... van Krajina naar Banja ... en houdt in Amsterdam ... Brussel vliegtuigen met ... goederen paraat.

Parijs: Mururoa in 96 dicht als nucleair testcentrum

Krant Tahiti: Kernproef vervroegd

PAPEETE - Frankrijk zal de eerste kernproef van zijn nieuwe serie proeven in de Stille Zuidzee mogelijk al tussen 25 en 30 augustus houden. Dat meldt La Depêche de Tahiti, het belangrijkste dagblad van Frans Polynesië, woensdag vanuit Mururoa. Parijs wil volgend jaar het doek laten zakken rond Mururoa.

De Franse minister van Defensie, Claude Millon, heeft het bericht tegengesproken. "Er is niets veranderd, we houden ons aan de voorgenomen agenda", zei hij tegenover de radiozender Europe 1. De verslaggever leidt het mogelijk vervroegen van de proeven af uit 'koortsachtige' activiteiten in het woon- en het industriegebied van Mururoa. De eerste ontploffing zou volgens hem plaatshebben in Fangataufa, een atol in de buurt van Mururoa.

Frankrijk wil zeven à acht kernproeven houden tussen 1 september en 31 mei 1996, voordat het in het najaar van 1996 een verdrag over een volledig verbod op atoomtests ondertekent.

Parijs gaat volgend jaar het testcentrum voor kernproeven op Mururoa sluiten. De Franse diplomaat Yves Doutriaux heeft dat woensdag tegen een Australisch radiostation in Chicago gezegd. "Het kan een club Mediterrannee (vakantiecentrum) worden, of gewoon een milieu-observatiepost." Hij herhaalde dat Frankrijk na mei 1996 geen enkele kernproef meer zal uitvoeren.

Doutriaux zei dat Frankrijk donderdag in Genève zal voorstellen alle kernproeven in de toekomst te verbieden, 'precies zoals Australië wil'. De Australische minister van Buitenlandse Zaken, Gareth Evans, noemde deze verklaring 'zeer belangrijk'. "Dit is precies wat we van de Franse regering verwachten. Het is een goede zaak dat ze deze weg inslaat."

Franse tegenstanders van het nucleaire programma van hun land boden woensdag aan president Chirac 145.000 handtekeningen aan tegen de voorgenomen hervatting van de kernproeven. Volgens de organisatoren, onder wie de Franse groenen en de communisten, gaat het inzamelen van de handtekeningen nog door. "De mensen op het Elysée lijken niet erg op hun gemak met het groeien van de druk tegen de proeven", aldus Groenen-woordvoerster Marie-Anne Isler-Beguin, nadat ze de handtekeningen op het presidentiële paleis aan een medewerker van Chirac had aangeboden.

Sjouwend naar Banja Luka



■ BANJA LUKA - *Een Bosnisch-Servisch paar sjouwt zijn bezittingen mee op weg naar het vluchtelingenkamp in Banja Luka in Bosnië. Het Rode Kruis wil een luchtbrug opzetten om voedsel aan te voeren tussen Belgrado en Banja Luka voor de tienduizenden vluchtelingen.* (AFP-satellietfoto)

Om veiligheidsredenen van gevangenis veranderd

Carlos laat advocaat vallen

PARIJS - De internationale terrorist 'Carlos de Jakhals', die in afwachting van zijn proces in een Franse gevangenis zit, heeft zijn omstreden Franse advocaat Jacques Verges laten vallen. Dit is woensdag uit justitiële kring vernomen.

Verges zelf heeft gezegd dat hij Carlos, wiens ware naam Ilich Ramirez Sanchez is, al zes maanden niet heeft gezien. Hij bevestigde dat hij niet langer zijn verdediging voert."Ik heb besloten niet langer naar hem toe te gaan. We zijn het niets eens over de verdediging en de rol van de advocaat daarbij", aldus Verges, die te boek staat als een van de beste, maar tevens omstreden, advocaten van heel Frankrijk.

Een onderzoeksrechter besliste dinsdag dat het voorarrest van Carlos met zeker een jaar verlengd is hangende onderzoek naar zijn rol bij bomaanslagen in Frankrijk in de jaren '70 en '80.

De verdediging van de in Venezuela geboren Carlos (45) is met controverses omgeven sinds hij een jaar geleden in Sudan werd gearresteerd en naar Frankrijk overgebracht. Verges heeft persberichten tegengesproken dat hij ooit deel heeft uitgemaakt van Carlos' guerrillagroep in Frankrijk. Hij beschuldigde de Franse regering er op zijn beurt van dat die een komplot heeft gesmeed om hem te doden, omdat hij banden zou hebben met guerrillagroepen. Deze beschuldiging is door exhoofden van de Franse geheime dienst van de hand gewezen.

Carlos zit sinds 16 augustus vorig jaar in Frans voorarrest. Hij is drie maanden geleden om veiligheidsredenen van de La Santé-gevangenis overgebracht naar de Fresnes-gevangenis buiten Parijs.

China: Nieuwe raketproeven bij Taiwan

PEKING - Het Chinese Volksbevrijdingsleger gaat tussen 15 en 25 augustus nieuwe raketproeven nemen in het zeegebied vlakbij Taiwan.

Dat heeft het persbureau Nieuw China donderdag gemeld. Uit de coördinaten van het testgebied die door Nieuw China zijn meegedeeld, blijkt dat de raketten zullen neerkomen ten noordwesten van Taiwan. Daarnaast zal het Chinese leger in hetzelfde gebied in dezelfde periode artilleriebeschietingen uitvoeren. China had in juli al raketproeven genomen vlakbij Taiwan. Op het eiland ontstond daardoor ongerustheid.

Joego-tribunaal acht zich bevoegd oor berechting Tadic

DEN HAAG - Het VN-tribunaal voor de berechting van oorlogsmisdaden in voormalig Joegoslavië is wel degelijk bevoegd de Serviër Dusko Tadic te berechten. De verdediging van Tadic had gegrumenteerd dat voor de oprichting van het tribunaal een besluit van de Algemene Vergadering van de VN of een internationaal verdrag noodzakelijk zou zijn. De rechters zijn echter van mening dat het besluit van de Veiligheidsraad tot de instelling van het tribunaal voldoende is.

Secretaris van commissie Excessen Indonesië:

Niet meer 'Rawagedehs'

DEN HAAG - C. Fasseur weet zo goed als zeker dat er niet meer excessen in Nederlands-Indië boven water komen die een beduidend grotere omvang hebben dan indertijd gemeld in de Excessennota.

"Ik ga niet uit van meer Rawagedeh's", aldus de secretaris van de commissie die de nota in 1969 schreef. De commissie noteerde volgens Fasseur op basis van militaire meldingen op 8 en 9 december 1947 in het Javaanse dorp Rawagedeh 170 doden: 150 bij acties en nog eens twintig op de vlucht neergeschoten. Uit speurwerk van de tv-zender RTL is nu gebleken dat Nederlandse militairen indertijd 431 inwoners van de plaats hebben gedood. Het ingrijpen vond plaats toen nasporingen naar de nationalist Lukas Kustario niets hadden opgeleverd.

Fasseur gelooft niet dat er andere belangrijke zaken over het hoofd zijn gezien. De commissie stoomde in drie maanden tijd de Excessennota klaar in opdracht van de toenmalige regering De Jong.

Goede cijfers Hoogovens

IJMUIDEN - Het staal- en aluminiumconcern Hoogovens heeft in de eerste helft van dit jaar een nettowinst behaald van f 303 miljoen tegenover f 63 miljoen in hetzelfde tijdvak van 1994. De nettowinst per aandeel spoot omhoog van f 2 naar f 9,54.

De beurs honoreerde de goede cijfers geenszins: De koers schoot in korte tijd f 3,60 omlaag naar f 66,30. Analisten hadden op meer winst gerekend. De schattingen liepen zelfs tot f 500 miljoen.

Op basis van de huidige marktverwachting gaat de Raad van Bestuur ervan uit, dat de afzet van de produkten in het tweede halfjaar op het goede niveau van het eerste halfjaar kan worden gehandhaafd. Door de sterke gulden en mark zal er sprake zijn van een 'wat lager' opbrengstniveau.

Daarom verwacht Hoogovens dat het netto resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening over heel 1995 'aanzienlijk' boven het peil van 1994 zal uitkomen. Dit resultaat beliep in de eerste zes maanden f 494 miljoen.

De omzet is met 14 procent gestegen tot f 4177 miljoen. Hierbij dient rekening te worden gehouden met enkele deconsolidaties. Hiervoor gecorrigeerd bedroeg de groei 20 procent, die in ongeveer gelijke mate werd verkregen uit betere opbrengsten en een hogere afzet.

Wat opvalt in de cijferbrij is het verdere herstel van de aluminiumpoot. Tegenover een verlies van f 64 miljoen in de eerste helft van vorig jaar prijkt nu een winst van f 82 miljoen. In de tweede helft van vorig jaar werd bij aluminium al f 29 miljoen verdiend. De omzet veerde op van f 952 miljoen tot f 1270 miljoen. Belangrijke positieve factor was de nog enigszins verder stijgende prijs.

Brood, zout en bloemen voor astronaut

■ *MOSKOU - De Amerikaanse ruimtevaarder Norman Taggard (midden) werd gisteren een traditioneel Russisch brood met een beetje zout aangeboden bij zijn bezoek in het ruimtevaartcentrum 'Sterrenstad' op 30 km afstand van Moskou. De Russische kosmonaut Gennady Strekalov (rechts) had bloemen meegebracht om zijn Amerikaanse collega te begroeten.*

DAMRAK

Hoogovens blijft zakken

AMSTERDAM - Hoogovens had ook donderdag negatieve aandacht op het Damrak. Het staal- en aluminiumconcern publiceerde een dag eerder prachtige halfjaarcijfers. maar beleggers hadden op nog meer gehoopt. Bovendien vrezen ze dat het concern al op zijn top zit en dat de komende cijfers lager zullen uitvallen. Donderdagmorgen zakte het aandeel verder tot f 66,70, een daalder lager.

Verder maakte de Amsterdamse effectenbeurs een uitermate slaperige indruk. "Het is hier heel rustig. De koersen reageren nauwelijks op de halfjaarcijfers", zo meldde een handelaar op de vloer die verwees naar publikaties van Elsevier, EVC en, een dag eerder, Gelders Papier.

De beursthermometer AEX weerspiegelde de rustige stemming: Tegen het middaguur stond die 0,09 punten lager op 459,24. Externe prikkels tot aan- of verkopen waren er nauwelijks. De dollar klom zeer voorzichtig met een kwart cent naar f 1,5790. De beurzen in de omringende landen waren ook al nauwelijks in beweging te krijgen. De obligatiemarkt bleef onveranderd.

Elsevier, dat donderdag de halfjaarcijfers presenteerde, wist nauwelijks van z'n plaats te komen. Ondanks een hogere winst van f 951 miljoen bleef de koers onveranderd op f 19,80 staan. Ook het chemiebedrijf EVC zag de goede cijfers -het verlies van vorig jaar werd omgezet in een winst van f 153 miljoen- niet gewaardeerd. Het fonds noteerde tegen het middaguur onveranderd op f 74,00.

Gelders Papier, dat een dag eerder dus voor beleggers een wel zeer mager winstje van zes ton presenteerde, zakte een gulden op f 85,00. Dat de koersval niet sterker is, komt doordat de directie de slechte cijfers al eerder had aangekondigd.

Onder de stijgers viel Vendex op. Na twee dagen daling stond het fonds, bij redelijke omzetten, weer in de belangstelling en won tachtig cent op f 41,50. Handelaren hadden geen verklaring voor deze jojo-beweging. Ook Philips werd net als eerder deze week gevraagd en stond tegen het middaguur negentig cent hoger op f 76,90. Hetzelfde gold voor Van Ommeren met een plus van negen dubbeltjes op f 53,50.

Russische zakenlieden in actie na moord op bankier

MOSKOU - De Ronde Tafel van Russische zakenlieden is vastbesloten de daders van de moord op topbankier Ivan Kivelidi op te sporen. De Ronde Tafel kondigde woensdag de formatie aan van een speciale onderzoekscommissie. Tegelijkertijd zetten alle aangesloten bedrijven hun veiligheidsdiensten in. Voor de juiste aanwijzing is een beloning van 1 miljoen dollar uitgeloofd.

De Ronde Tafel is een invloedrijk overlegorgaan van de belangrijkste banken en bedrijven. Het telt ongeveer dertig leden. Vertrouwen in het optreden van de Russische politie hebben zij niet. Kivelidi, die de functie van voorzitter bekleedde, was het tweede Ronde Tafel-lid dat bij een aanslag om het leven kwam. Inmiddels heeft het verbond de autoriteiten verklaard zijn medewerking te verlenen in de strijd tegen de georganiseerde misdaad, die in Rusland snel om zich heen grijpt.

Voor volgende week woensdag heeft de Ronde Tafel een rouwtocht in Moskou aangekondigd. De club heeft tevens opgeroepen elders in het land soortgelijke protestacties te houden. "Criminelen proberen het legale zakenleven te controleren, terwijl de autoriteiten niets ondernemen om dit tegen te gaan", aldus Vladimir Sjtsjerbakov, vice-voorzitter van de Ronde Tafel.

Een plan voor het opzetten van een informatiecentrum over de activiteiten van de onderwereld kreeg eind vorig jaar de steun van de Russische president Jeltsin, zo onderstreepte Sjtsjerbakov. Maar drie instanties die bij de wetgeving zijn betrokken, veegden het idee van tafel. "Men kan niet aan de indruk ontsnappen dat deze organen onze ideeën hebben geblokkeerd omdat zij onverschillig of bang zijn of te nauw bij de onderwereld zijn betrokken."

Kivelidi overleed vorige week donderdag. Enkele dagen daarvoor was hij samen met zijn secretaresse na het drinken van thee met vergiftigingsverschijnselen in het ziekenhuis opgenomen. Zijn medewerkster overleed eveneens. Dat hier sprake is van moord staat voor Sjtsjerbakov vast. Uit de eerste resultaten van het medisch onderzoek blijkt dat de daders gebruik hebben gemaakt van een 'zwaar metaal' dat 'mogelijk radioactief' was, aldus de vicevoorzitter. De officiële verklaring over de doodsoorzaak moet nog komen.

Moordaanslagen op zakenlieden in Rusland zijn bepaald geen zeldzaam verschijnsel.

Rust op wisselmarkten

AMSTERDAM - Op de wisselmarkten in Europa hebben de meeste valutakoersen donderdagmorgen, enkele uren voor de vergadering van de Bundesbank, maar weinig veranderingen ondergaan. De Amerikaanse dollar noteerde in Amsterdam om 10.00 uur f 1,5790 vergeleken met f 1,5760 aan het eind van de woensdagmiddag.

Beleggers hielden zich in de ochtenduren tamelijk rustig. Zij willen eerst weten wat de Duitse Centrale Bank later op de dag besluit over zij opnieuw transacties afsluiten. Sommige beleggers hebben hun hoop op een renteverlaging niet opgegeven, maar de meeste marktspelers rekenen niet op een dergelijke stap. De Bundesbank verlaagde woensdag immers al de rente op de speciale beleningen van 4,50 procent naar 4,45 procent.

Donderdagmorgen nam de kans op een renteverlaging verder af toen bekend werd dat de president van de bank, Hans Tietmeyer, de vergadering niet zal bijwonen omdat hij nog op vakantie is. Voorzitter van de vergadering is donderdag Johann Wilhelm Gaddum, die een behoudender koers zou voorstaan, aldus handelaren.

Evenals de dollar noteerden de belangrijkste Europese munteenheden licht hoger. Het Britse pond veerde op van f 2,5205 tot f 2,5240. De Franse frank noteerde een minieme stijging van f 32,410 per honderd tot f 32,415. De Italiaanse lire ging omhoog van f 0,9935 per tienduizend tot f 0,9960.

Op de effectenbeurs van Tokyo overheerste de neerwaartse trend. De Nikkei-index blijkt maar niet boven de grens van 17.000 punten te kunnen klimmen. "Dat is het niveau waarop veel institutionele beleggers gaan verkopen", luidde het commentaar van een handelaar. De slotstand bedroeg 16.728,97. Dat kwam neer op een daling van 60,36 punten.

Wall Street lager

NEW YORK - De effectenbeurs in New York heeft woensdag te maken gekregen met winstnemingen. De Dow Jones-index sloot daardoor 21,83 punten lager op 4671,49.

De Dow stond de hele dag op verlies. De technologiefondsen sprongen er positief uit. Ze profiteerden van het besluit van het Amerikaanse ministerie van Justitie om geen actie te ondernemen tegen het nieuwe computerbesturingsprogramma van Microsoft.

Op de valutamarkt in New York ging de dollarkoers nog iets verder omlaag. Tegen het slot van de handel werd f 1,5745 genoteerd na een slotkoers van f 1,5760 in Amsterdam. Dinsdag sloot de dollar in New York op f 1,5775.

Winst KLM 10 procent

AMSTELVEEN - KLM heeft in het eerste kwartaal van het boekjaar 1995/1996 een nettowinst van f 135 miljoen geboekt. Dat is 10,7 procent meer dan in dezelfde periode in 1994, toen het bedrijf f 122 miljoen nettowinst behaalde. Per aandeel steeg de nettowinst van f 1,31 tot f 1,46.

Het resultaat voor belasting steeg van f 126 miljoen in het eerste kwartaal van 1994 tot f 169 miljoen in dezelfde periode dit jaar. De omzet nam toe van f 2262 miljoen tot f 2307 miljoen.

De directie van KLM blijft bij haar verwachting dat de winst in het lopende boekjaar licht zal verbeteren. KLM behaalde in het vorige jaar een recordwinst van f 470 miljoen.

Analisten hielden rekening met een kwartaalwinst van tussen de f 129 miljoen en f 148 miljoen. De koers van het aandeel daalde na bekendmaking van de cijfers. Het aandeel noteerde om 12.15 uur f 59,10, een verlies van f 0,90.

KLM werd in het eerste kwartaal getroffen door stakingen van de piloten. De verkeersvliegers hielden voor het eerst sinds 1958 de toestellen gedurende twee dagen aan de grond. Het conflict draaide om de kosten van de piloten, die KLM wil terugdringen.

Ook maakte de maatschappij onlangs bekend op zoek te gaan naar een tweede luchthaven in Europa, aangezien de beoogde uitbreiding van Schiphol KLM niet ver genoeg gaat. Zij zoekt daarbij nog steeds naar een Europese partner. Het bedrijf beschouwt de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia als een serieuze kandidaat.

Hogere winst Reed Elsevier

AMSTERDAM - Het Brits-Nederlandse uitgeversconcern Reed Elsevier heeft in de eerste helft van dit jaar een winst voor belasting behaald van f 951 miljoen vergeleken met f 853 miljoen in hetzelfde tijdvak van 1994. Bij de omrekening is een pondenkoers van f 2,57 gehanteerd. De winst per aandeel van Elsevier alleen is met 10 procent gestegen tot f 0,52, zo heeft het bestuur donderdag bekend gemaakt.

De nettowinst werd met 12 procent opgevoerd tot f 720 miljoen. Het bedrijfsresultaat groeide met 24 procent tot f 1085 miljoen.

Mogelijk totaal verbod tabaksreclame

DEN HAAG - De Reclamecode voor Tabaksprodukten, waarin de tabaksbranche met de overheid afspraken heeft gemaakt over vrijwillige beperking van reclame voor roken, wordt goed nageleefd. Althans dat is de opvatting van de commissie Zelfregulering Tabaksbranche. Volgens W. Roelofs van de gezamenlijke tabaksindustrie is er dan ook geen reden voor een wettelijk reclameverbod, zoals een deel van de Nederlandse Tweede Kamer ongeacht de effectiviteit van de code wil.

Uit de jaarlijkse rapportage aan de ministers Wijers (Economische Zaken) en Borst (Gezondheidszorg) blijkt dat er in het eerste jaar van het bestaan van de code (vanaf mei 1994) 51 klachten zijn ingediend, waarvan 80 procent door een en dezelfde klager. Het gaat om een activist die achter een actiegroep voor actieve niet-rokers (CAN) zit en reclame-uitingen voor tabak stelselmatig in de gaten houdt. Volgens de commissie komen de klachten steeds net op of voor een moment dat er overleg is met de overheid.

Er zijn nog acht klachten in behandeling. Van de overige 43 heeft de Reclame Code Commissie er 24 afgewezen. In 19 gevallen is de klager in het gelijk gesteld. Het gaat volgens Roelofs om meerdere klachten over hetzelfde onderwerp, namelijk het bij reclame-uitingen achterwege laten of onjuist vermelden van waarschuwingen tegen de risico's van roken.

In de geest van de code - die voor een periode van vijf jaar tussen branche en overheid is overeengekomen - is het afgelopen jaar onder meer afgesproken te stoppen met tabaksreclame op billboards en reclamemasten, maar ook om af te zien van de 'week van de sigaar'. Verder verdwijnen per 1 januari 1996 de reclame-uitingen in de bioscoop.

De tabaksbranche is in afwachting van een kabinetsstandpunt over roken in zijn algemeenheid. Daarin schetst minister Borst het gehele voorgenomen tabaksontmoedigingsbeleid (onder meer ook via verkooppunten). Ook zal zij een standpunt innemen ten aanzien van het voorstel dat in Brussel op tafel ligt, om tot een totaal verbod van tabaksreclame in Europa te komen. Het kabinetsstuk gaat vergezeld van een onderzoek naar de effecten op de Nederlandse economie van zo'n verbod.

WALL STREET

NEW YORK	PREV	9-Aug	FRANKFURT	PREV	9-Aug	AMSTERDAM	PREV	9-Aug
DOW JONES	4683	4672	DAX INDEX	2237	2222	EOE	480.86	480.33
AM EXP.	38.88	38.60	BASF	316.80	316.80	ABN AMRO	61.80	61.00
ATT	34.50	51.38	COMMERZBK	330.40	330.00	AEGON	66.20	66.30
ALZA CORP	24.88	24.63	DAIMLER B.	698.60	698.00	AHOLD	66.10	66.70
AMR CORP	72.75	72.25	DEUTS.BK	68.25	67.80	AKZO	197.80	197.80
APPLE COMP	42.50	43.13	MAN	403.00	401.00	AMEV	90.20	90.80
ARCHER	16.88	16.88	PREUSSAG	457.00	464.00	BOLSWESSANEN	32.10	32.40
BARRICK GOLD	28.75	28.38	SIEMENS	730.00	738.00	DSM	141.40	140.00
CITICORP	66.63	64.25	VW	447.00	443.10	ELSEVIER	20.30	19.80
COASTAL CO	31.38	31.00				GIST BROC.	40.50	40.70
COCA COLA	66 00	66.75	HONG KONG			HAGEMEYER	70.00	70.70
CORNING IN	31.75	31.75	HSI INDEX	9304	9301	HEINEKEN	240.90	248.80
DISNEY	58.00	57.88	CHEUNG KONG	38.80	38.60	HOOGOVENS	66.90	66.20
DUPONT	66.00	66.63	CITIC PACIFIC	21.20	20.90	HUNTER DOUGLAS	78.20	78.70
EAST.KODAK	60.50	60.00	HANGLUNG	13.25	13.20	ING	90.50	90.40
EXXON	70.38	70.88	HSBC	104.80	104.80	KLM	60.40	60.00
FERRO CORP	27.63	27.88				KNP-BT	62.00	63.30
FORD	28.00	28.50	TOKYO			KON. PTT NED.	58.20	57.00
GEN. ELECTRIC	60.88	60.63	NIKKEI DOW	16840	16789	NEDLLOYD	68.60	67.90
GEN. MOTORS	46.90	46.00	BRIDGESTON	1360	1370	NUTRICIA	106.10	106.10
HOMESTAKE	18.88	18.75	CANON	1730	1740	PHILIPS	78.40	78.00
IBM	109.63	109.75	HITACHI	990	1020	POLYGRAM	100.60	101.00
MC DONALDS	39.00	38.50	HONDA MOT	1560	1560	ROBECO	108.40	108.30
MEAD	62.80	61.63	MAZDA	380	376	ROLINCO	114.10	113.80
MERCK	50.25	51.25	MITSHUBISHI M.	766	771	RORENTO	66.90	66.80
MINNES. MINING	56 63	56.13	NIPPON STE	309	313	RODAMCO	46.30	47.00
MOBIL CORP	96.50	97.25	NOMURA SEC	1790	1780	ROYAL DUTCH	194.40	194.00
NOVEN	7.50	7.63	SONY	5200	5320	UNILEVER	208.70	207.70
PFIZER	49.38	50.13	TOYOTA	1840	1880	VAN OMMEREN	51.00	52.00
PHILIP MORRIS	74.88	73.50				VENDEX	41.20	40.70
QUAKER	34.63	34.25	CURRENCIES			VNU	190.00	190.80
TELE-COMMUN.	25.50	26.00	US$/YEN	91.40	91.65	TORONTO		
UNITED AIRLINES	146.38	149.63	US$/DMARK	1.41	1.41	TSE 300	4622	4634
UNC	6.13	6.13	GBP/US$	1.60	1.60	ALCAN	47.00	47.25
UP JOHN	37.25	37.00	US$/NLG	1.58	1.58	BANK OF NS	28.75	28.63
WESTINGHOUSE	13.88	13.88	ECU/US$	1.32	1.32	CANADIAN PACIFIC	23.75	23.88
COMMODITIES			CAN/US$	1.36	1.36	IMPERIAL OIL LTD.	40.75	40.75
GOLD	390.40	390.30				NORANDA	28.88	28.00
SILVER	5.25	5.25				PLACER DOME	36.25	36.00
CRUDE OIL	17.80	17.78				ROYAL BANK	28.38	28.00

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 10 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.775	2.830	2.890
NED GLD (per Nf. 100)	112.14	112.86	113.66
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.29	153.01	153.81
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.27	36.37	37.07
DUITSE MARK (per Dm. 100)	125.78	126.50	127.30
IT LIRE (per lt. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	192.71	193.57	194.37
ECU (per Ecu 100)	-.-	236.13	236.93

'voor bankpapier
"voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.75%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 17 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.76% Eff. rendement 6.00 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.57% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.72% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.49% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.75% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.05% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.62% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.42% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.46% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

Indonesië schrapt ET

De Indonesische **regering** maakt deze maand een start met de verwijdering van de toevoeging ex-politieke gevangene, ET, op de identiteitskaarten van 1,3 miljoen Indonesiërs. De Indonesische minister van politieke en veiligheidszaken, Susilo Sudarman, zei na afloop van een extra Ministerraad dat de maatregel geenszins betekent dat de Indonesische regering de ex-politieke gevangenen uit het oog verliest.

"Wij de regering en de samenleving gaan door met hen in de gaten te houden. Het schrappen van de toevoeging ET van de identiteitspapieren wil niet zeggen dat we minder oplettend zijn. We blijven alert op het latente gevaar van *communisme*", aldus Sudarman.

Stallone loopt stevig binnen

De Amerikaanse filmacteur **Sylvester Stallone** heeft een contract van 60 miljoen dollar getekend met Universal Pictures voor het spelen van rollen in drie films. Volgens de filmpers in Los Angeles is het het grootste contract ooit tussen een acteur en een filmstudio.

Stallone moet eerst nog de film *D'assassins* afmaken, die wordt geproduceerd door de maatschappij Warner Brothers. Volgens het tijdschrift Variety zou hij hiervoor 15 miljoen dollar ontvangen.

De acteur begint volgende maand in Rome met opnamen voor de film *'Daylight'* voor Universal. Van deze eerste film voor Universal wordt hij maar liefst 17,5 miljoen dollar beter.

Executie Jamal opgeschort

De voor 17 augustus geplande **terechtstelling** van de Amerikaanse zwarte activist Mamu Abu-Jamal is voor onbepaalde tijd uitgesteld. Volgens rechter Albert Sabo van het Hof van Beroep in Philadelphia moet eerst voldoende tijd worden uitgetrokken voor de beroepsprocedure. De tien dagen die resten tot zijn executie zijn onvoldoende, aldus Sabo. Hij vindt ook dat Abu-Jamal 'het recht moet hebben te worden gehoord door de hoogste rechtelijke instantie in het land, het Hooggerechtshof'.

Abu Jamal, een voormalig lid van de zwarte organisatie *Black Panthers*, werd in 1982 schuldig bevonden aan de moord op een politieman. Hij heeft altijd ontkend de schoten te hebben gelost en pleitte voor een heropening van zijn zaak. Volgens hem was de rechtbank bevooroordeeld en zijn verdediging onbekwaam en schond het Openbaar Ministerie de procesregels.

Justitie verklaarde echter dat het proces eerlijk was verlopen en dat Abu Jamal is veroordeeld op basis van duidelijke getuigenverklaringen en technisch bewijsmateriaal. Daaronder bevond zich diens wapen waarin kort na de schietpartij vijf kogels ontbraken.

De nu 41-jarige Abu Jamal heeft in de gehele wereld steun gevonden voor zijn petitie. Zo deed de Franse president Chirac onlangs nog een klemmend beroep op de Amerikaanse ambassadeur dat alles moet worden ondernomen om het leven van Abu Jamal te sparen. Duitsland riep vrijdag de Amerikaanse autoriteiten op van de executie af te zien.

Tabaksfirma tegen roken

De Amerikaanse tabaksfirma **Philipp Morris** wil minderjarigen waarschuwen voor de kwalijke gevolgen van het roken. Het bedrijf wil binnenkort een nieuwe waarschuwing op laten nemen op de pakjes sigaretten die het op de mark brengt. *'Verkoop aan minderjarigen verboden'*, moet de tekst luiden van het etiket op het pakje sigaretten.

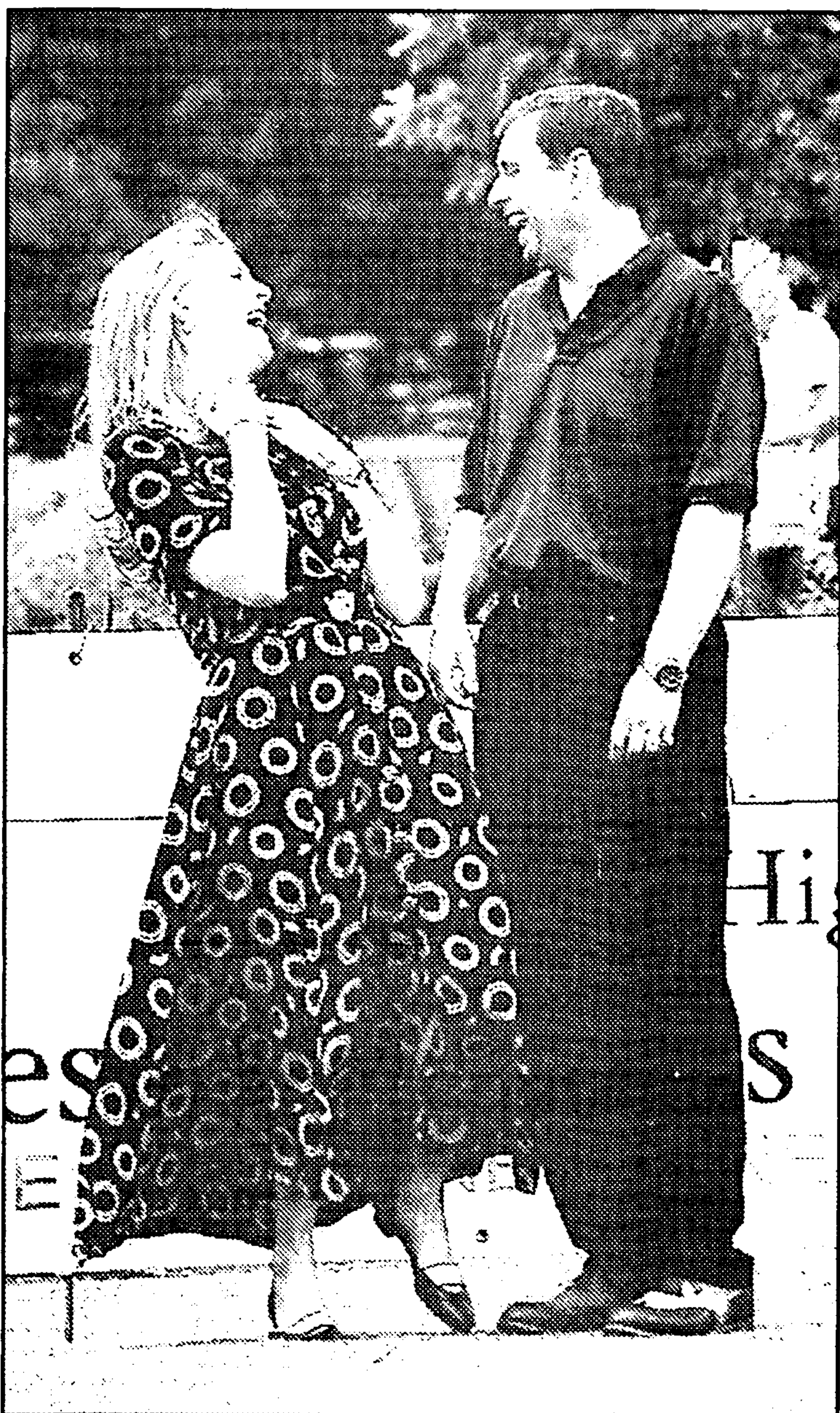
De aankondiging van de sigarettenfabrikant komt kort voordat president Clinton nieuwe maatregelen zal aankondigen tegen het roken. Clinton hoopt met de sigarettenfabrikanten afspraken te kunnen maken om het roken onder jongeren af te remmen. Met name steeds meer jeugdigen in de Verenigde Staten zijn de afgelopen jaren aan de sigaret gegaan.

Hongerige ratten

Een bejaarde **vrouw** in de stad Kazan in midden-Rusland heeft een been verloren na te zijn aangevallen door ratten. De ratten vielen de vrouw aan terwijl zij lag te slapen in haar woning in een buitenwijk van Kazan. Dit meldde het persbureau Interfax.

Het slachtoffer is in shocktoestand naar een ziekenhuis overgebracht. Volgens het Russische persbureau zijn bewoners van de betreffende buitenwijk geregeld het slachtoffer van aanvallen door ratten.

Even weer rozegeur voor de York's



■ *WENTWORTH (Engeland) - De hertog van York ontmoette zijn van hem gescheiden echtgenote tijdens een golftoernooi ten bate van een fonds voor de bestrijding van motorische stoornissen. Zo te zien konden ze het weer even goed met elkaar vinden...*

Philip melige lolbroek

De grapjes van prins Philip, de echtgenoot van de Britse koningin *Elizabeth II*, vallen slecht. Zijn opmerking over vermeende drankzucht onder inwoners van de Schotse whisky-stad Oban stuitte op kritiek.

Tijdens het eerste bezoek van het koninklijk paar aan de stad sinds 1956, vroeg de hertog van Edinburgh aan een rij-instructeur: "Hoe houdt u de leerlingen in deze stad lang genoeg nuchter, zodat ze kunnen slagen voor hun rij-examen?"

Aanvankelijk oogstte de opmerking een hoffelijk gelach. Maar later reageerde de voorzitter van de plaatselijke VVV, Allan McKie, boos: "Oban produceert weliswaar een bekend merk whisky. Maar het is onrechtvaardig om daarom alle inwoners als zatlappen te bestempelen."

Prins Philip maakte eerder al omstreden grapjes. Bij een bezoek aan Peking noemde hij de Chinezen *'spleetogen'*. En op de Cayman-eilanden vroeg hij aan welgestelde inwoners of zij in meerderheid van piraten afstamden.

Zanger Grateful Dead dood

Jerry Garcia, de belangrijkste gitarist, zanger en componist van de Amerikaanse groep Grateful Dead, is overleden. Hij is woensdag dood aangetroffen in een afkickcentrum voor drugsverslaafden. Garcia was 53 jaar oud.

Volgens de politie in San Francisco is Garcia waarschijnlijk een natuurlijke dood gestorven. Hij leed aan suikerziekte en had al ettelijke jaren een zwakke gezondheid.

De Grateful Dead was meer dan een kwart eeuw een Amerikaans cultureel fenomeen en ten tijde van de flower power-beweging in de jaren '60 een van de belangrijkste muziekgroepen. In hun muziek klonken invloeden door van rock, bluegrass en folkmuziek.

Met succesnummers als *'Truckin'* en *'Casey Jones'* maakte Grateful Dead veel enthousiasme los bij de duizenden fans die de groep van concert tot concert volgden.

De vader van Garcia, die in 1942 in San Francisco aan de westkust van de Verenigde Staten werd geboren als Jerôme John Garcia, was ook leider van een muziekgroep. Zoon Jerry verliet op zijn 17de de middelbare school en had baantjes als verkoper en leraar in Californië voordat hij in 1965 de rockgroep *Warlocks* oprichtte. In het jaar erop kozen de Warlocks een nieuwe naam: 'The Grateful Dead'.

Elvis ruikt mensen onder water

Elvis is een bijzondere **politiehond**. Hij ruikt mensen onder water. Vanaf de lichaamsharen van drenkelingen komen boterzuurmoleculen naar boven drijven en daar moet Elvis het van hebben. Vorige week deed de langharige Duitse herder zijn droevige werk in een bootje op de Oude Maas bij Barendrecht. Daar bleek later de 4-jarige kleuter Teun op de rivierbodem te liggen.

Zijn kop draaide iets, zijn oren spitsten zich. Hij 'tekende' zoals dat heet in politiejargon. Negentien duikers gingen op Elvis's aanwijzing te water maar zij vonden niets. "En toch scoren deze speciale politiehonden in drie kwart van alle gevallen", zegt Jan Schaafsma, lid van de hondenbrigade van het regiokorps Noord- en Oost-Gelderland. "Duikers slagen er vaak niet in een lijk te vinden. Pas later komt het lichaam bovendrijven, vaak op dezelfde plek waar de hond heeft getekend."

Al in de *Vietnam-oorlog* gebruikte het Amerikaanse leger voor de kust en op de rivieren honden om vijandige duikers op te sporen. Nederlandse politiemensen raakten pas van de techniek op de hoogte in 1991, tijdens een demonstratie 'boven water snuffelen' in Berlijn. De speurhond werkt op het water vrijwel net zo goed als op het land en achteraf is het vreemd, zo geeft Schaafsma toe, dat de politie er niet eerder mee is begonnen.

Om de speurhond enthousiast te maken, doet de duiker een beroep op zijn apporteerlust door een balletje aan de hond te geven. Al gauw herkent het dier vanaf de wal de opstijgende boterzuurmoleculen zonder de duiker van tevoren te hebben gezien. Daarna wordt de oefening herhaald vanuit een bootje, midden op het water.

Nu moet de begeleider zijn hond nog goed kunnen 'lezen'. Schaafsma: "De ene hond draait zijn kop, de andere gaat blaffen of spitst zijn oren. Dezelfde reactie als op het land. We beginnen altijd benedenwinds en varen langzaam tegen de wind in. Als je ook af en toe zijwaarts vaart, kan je een heel gebied afzoeken."

Aids-bende zoekt hulp en begrip

De Italiaanse **Aids-bende** is op zoek naar hulp en begrip. De misdadigersgroep, bestaande uit drie aidspatiënten, overvalt banken. De rovers maken dankbaar gebruik van een nieuwe wet, die het opsluiten van doodzieke aidspatiënten verbiedt.

"We hebben niemand verwond bij onze overvallen", stelt Ferdinando Attanasio van de Aids-bende woensdag in de Italiaanse krant *La Stampa*. "We stelen omdat we ertoe worden gedwongen. Om te eten. Om ons probleem in de belangstelling te houden."

Het trio, door de Italiaanse media als Aids-gang betiteld, berooft banken in de noord-Italiaanse regio Lombardije. De bende doet dat op klaarlichte dag, ongemaskerd en zonder zich druk te maken over bewakingscamera's.

Na een overval afgelopen vrijdag, waarbij twintigduizend gulden werd buitgemaakt, kwamen de bendeleden in de gevangenis. De politie moest hen echter meteen weer laten gaan omdat een wet uit 1993 celstraf uitsluit voor patiënten in de laatste fase van een dodelijke ziekte. Met name veroordeelde aids-patiënten vallen onder deze categorie. Met HIV-geïnfecteerde criminelen blijven in de gevangenis totdat de ziekte de eindfase bereikt.

Door de overvallen van de Aids-bende is de humanitaire wet in een nieuw licht komen te staan. Politie en gerechtelijke autoriteiten in de regio pleiten voor een herziening. De lokale leider van de uiterst rechtse Nationale Alliantie verlangde de doodstraf, wat op zijn beurt een storm van protest veroorzaakte.

Attanasio houdt vol dat hij en zijn vrienden geen criminelen zijn. Het gaat om overvallen uit wanhoop, vertelt de patiënt in het Amedeo di Savoia ziekenhuis voor infectieziektes in de noord-Italiaanse stad Turijn. "Ik wacht al jaren op een uitkering. Steeds vertellen ze mij nog even te wachten. Als ik niets had gedaan, was ik al omgekomen van de honger. Door de overvallen kan ik de laatste tijd ten minste een waardig leven leiden."

Delft eert 'Franse koning'

Terwijl de **Universiteit van Leuven** nog druk doende is met DNA-onderzoek om vast te stellen, of Lodewijk de zeventiende werkelijk in Delft begraven ligt, maakt deze stad zich op voor een stijlvolle ontvangst van 'nazaat' prins *Charles Louis Edmond de Bourbon* van Frankrijk. Vandaag is de prins in Delft, voor een ontvangst op het stadhuis en voor een heus requiem voor Lodewijk.

Het is vandaag precies 150 jaar geleden dat in Delft ene Carl Wilhelm Naundorff overleed. De man was ervan overtuigd dat hij in werkelijkheid Lodewijk de zeventiende was, de Franse koning die nooit op de troon kwam. Tegenstanders stelden immers zijn ouders, Louis de zestiende en Marie-Antoinette, terecht. De kroonprins werd opgesloten. Wat er daarna met de *dauphin* gebeurde, is tot op heden niet duidelijk. Een kinderlijk op de Parijse begraafplaats Sainte Marguérite, dat volgens sommigen van de kroonprins is, zou niet kloppen met de beschrijvingen van de jonge Lodewijk. In Leuven proberen men nu uit te vinden, of Naundorff dan misschien wel gelijk had. Uit zijn graf in Delft zijn een paar haren gehaald, die worden vergeleken met haren van een zuster van Marie-Antoinette. Uitsluitsel wordt in het najaar verwacht.

Prins Charles de Bourbon twijfelt niet aan de echtheid van de inhoud van het Delftse graf. De familie heeft een groot archief en dat zouden bewijzen genoeg vinden zijn die Naundorff's claim rechtvaardigen.

HENRY ® By Dick Hodgins

JOIN HENRY'S OPTIMISTS' CLUB
Our slogan: "HAPPINESS IS JUST AROUND THE CORNER"
SIGN UP HERE

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

HEY HYENA BONER HAS BEEN WAITING A LONG TIME FOR YOU TO PLAY PING-PONG WITH HIM!
THAT'S THE WHOLE IDEA!
ANOTHER TEN MINUTES AND HE WON'T BE ABLE TO MOVE AT ALL

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

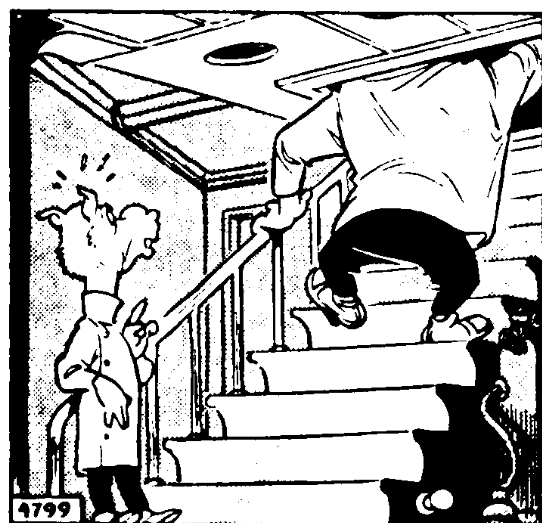
WHY DO YOU KEEP HIS PICTURE ON THE WALL?
TO REMIND ME THAT I'M A REAL PERSON OUTSIDE THE OFFICE
IN THERE I'M A SLAVE, A MACHINE WITH NO THOUGHTS OF MY OWN, NO IMAGINATION, NO GET-UP-AND-GO!
WHATCHA GONNA DO TONIGHT?
I DUNNO, PROBABLY WATCH TV AGAIN

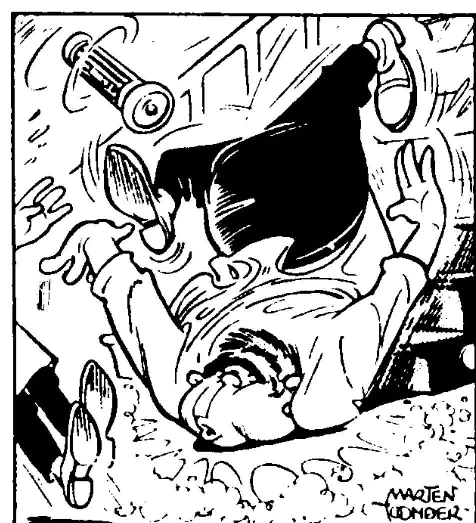
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

CANDY IS NOT GOOD FOR YOU, POKEY. YOU SHOULD EAT FRUIT!
MEDICINE MAN WANTS ME TO EAT LOTS OF APPLE, PEACH, BLUEBERRY AND STRAWBERRY PIES

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4799 — "Ze zoeken meestal donkere plaatsen, wanneer ze zich willen verbergen. Duisternis en kwalijke geuren trekken deze beklagenswaardigen aan!"

"Jawel, dokter", mompelde de verpleger.

"Goed", hernam de zielkundige. "Bestijg thans de trap en doorzoek de vliering grondig met uw lantaren, Hogel. Doch bedenk, dat het geval over grote kracht beschikt!"

"Jawel, dokter", zei de ander. "Ik zal het liefdevol in de ondergreep nemen."

Hij besteeg de opgang die naar de zolder voerde en opende het luik met de zaklamp in de aanslag. De heer Zielknijper keek de gespierde gedaante vol vertrouwen na.

"Die redt het wel", prevelde hij nog, maar op hetzelfde moment klonk er uit de opening een rauwe gil en de broeder stortte dreunend van de treden om met een slag op het beton te belanden.

Een ogenblik deinsde de geleerde achteruit, doch toen vermande hij zich.

"U hebt uw lantaren niet tijdig ontstoken, broeder!" sprak hij scherp. "Dáár ligt de fout!"

Zo sprekende knipte hij de gevallen lamp aan en besteeg op zijn beurt de trap, want laf was hij niet. Zijn vermoeden was juist. Tussen de balken zat het monster, dat jammerend in elkander dook toen de felle stralenbundel op hem viel.

[AG]ENDA

[WIJK]VERPLEGING

[illegible]GELE KRUIS
[WIJK]VERPLEGING
[...]ES MARGRIET'
[...] 17, tel. 682344/682947, [...]. Kantooruren: 07.00-[...] na 17.00 uur tel. [...]
[...]spreekuur in ieder wijk-[...]gelijks van 08.00-08.30/ [...]
[...]an Otrobanda: tel. [...]spreekuur: wo. van 09.00-[...]
[...]a 17: tel. 682344; [...] do. van 09.00-11.00 [...]
[...] Bonam: tel. 371865; [...] di. van 09.00-11.00 [...] tel. 367824.
[...]ko Montagne Abao: [...]11; spreekuur: wo. van [...]00 uur.
[...]u 9 (Koraal Specht): tel. [...]spreekuur: do. van 09.00-[...]
[...] Suffisant: tel. 687707; [...] do. van 09.00-11.00 [...]
[...] Sta. Rosa: tel. [...]spreekuur: di. van 09.00-[...]
[...]uur voor zuigelingen [...]zorg: vr. van 08.00-[...]oek Vendel-/Nilda Pin-[...] 373582.

[STICHT]ING NEUTRALE [WIJK]VERPLEGING
[...]weg 15, tel. 692231/ [...] van 07.00-17.00 uur. [...]dabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 4 augustus 17.00 uur t/m 11 augustus 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel. 685022/685023..
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel. 376155/376589.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
[illegible]
Giro [illegible]
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10
[illegible]

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vanmiddag vroeg nog kans op een plaatselijke bui. Later gedurende de namiddag en avond overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er weer kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen vijf en 22 knopen).

Weeroverzicht:
Een zwakke *tropical wave* trok vannacht met vrijwel alle activiteit ten noorden van de benedenwindse eilanden in westelijke richting weg. De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd nog voldoende vochtig worden om plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen.
Tropische storm *Felix* bevond zich vanmorgen om vijf uur nabij 17.8 graden noorderbreedte en 48,6 graden westerlengte. Dit is ongeveer 1400 kilometer ten oosten van de bovenwindse eilanden. Met sterkste winden van ongeveer 100 kilometer per uur trekt *Felix* in west-noordwestelijke richting en vormt nog alleen voor de lucht- en scheepvaart een bedreiging.
Inmiddels heeft zich boven de Golf van Mexico gisteren de achtste tropische depressie van dit seizoen ontwikkeld en vanmorgen is deze verder uitgediept tot tropische storm *Gabrielle*. Om acht uur vanmorgen bevond *Gabrielle* zich nabij 23.5 graden noorderbreedte en 96.7 graden westerlengte. Dit is ongeveer 85 kilometer ten oosten van La Pesca in Mexico. Met sterkste winden van ongeveer 65 kilometer per uur verplaatst de storm zich in westelijke richting en vormt hierdoor geen bedreiging voor onze eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	28	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	33	27	1.6
Sint Maarten	half bewolkt	32	28	9.6
Amsterdam	licht bewolkt	26	13	0.0
Atlanta	nevel	26	20	7.1
Bogotá	zwaar bewolkt	20	09	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	18	5.0

10 augustus 1994 — 10 augustus 1995

Mr. Leendert Jan (Poet) Schalm

Nu één jaar na dato is hij nog dagelijks in onze herinnering en zal dat blijven.

Willemstad, 10 augustus 1995

Directie en medewerkers

ING (ANTILLES) TRUST

Hij heeft gegeven
Hij heeft genomen

Op 8 augustus 1995 om 18.15 uur is overleden onze moeder, schoonmoeder en oma

Cornelia Teresa Mercelina La Pas
gew. echtgenote van P.B.W. Engberink
in de leeftijd van 70 jaar.

Carine Huisman - Engberink
Frank Huisman
Vincent
Madeleine
Charlotte

Bianca Engberink
Joop Hartsink
Angela
Miranda
Ricardo

Kleine Beer 101
Krommenie.

Correspondentie-adres: Hannie Schaftstraat 21
1525 PA Westknollendam.

De overledene is overgebracht naar het uitvaartcentrum van de "Associatie", Hondsdrafstraat 28 te Krommenie, alwaar geen bezoek.

De uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 14 augustus om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus, Snuiverstraat 2 te Krommenie, waarna aansluitend de begrafenis om 14.30 uur zal plaats hebben op de algemene begraafplaats aan de Eikelaan te Krommenie.

Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in de aula van de begraafplaats.

In Nederland is overleden

THELMA CATHARINA DE HASETH - PALM
weduwe van WILLEM GEORGE "WEIS" DE HASETH

Kinderen: Bella van Meijeren-de Haseth
Thelmita & Tom Pietersz- de Haseth
Johnny de Haseth
Billy de Haseth
Dorothy de Haseth
Robert & Magi de Haseth
Klein kinderen: Tommy, Tessa, Tracy, Joshua, Terence, Christy, Alec, Lisa & Carlitos.
Broer en schoonzus:
George & Laura Palm

Overige familieleden in Curaçao U.S.A. & Nederland.
De crematie vindt plaats in Nederland.
Adres: Elsland 11-12 6605 KE Wychen Nederland.

Geheel plotseling is zij van ons weggerukt.
Met grote droefheid maken wij het overlijden in Miami bekend van onze dierbare

MARNY RAVELO JOUBERT

Plaats en tijd van de begrafenis zullen op een later tijdstip worden bekend gemaakt.

Namens de familie
Armando Ravelo

Langs deze weg willen wij al onze dierbare vrienden en kennissen hartelijk dank zeggen voor hun belangstelling en medeleven tijdens het afscheid van onze onvergetelijke

AGUSTINHO PESTANA (DADDY)

Een speciale dank aan de Heren Norman Moron en Lusho Carelli voor hun mooie musikale bijdrage.
Er zullen drie heilige missen worden opgedragen in de kerk van Suffisant:
[illegible] 10 Augustus om 6.30 N.M.
[illegible] 11 Augustus om 6.30 N.M.
[illegible] 12 Augustus om 6.00 N.M.
Hij ruste in vrede

Namens de familie

[...]S / TELECURACAO

FRIDAY
AUGUST 11, 1995

[...]A.M. (79) CBS This Morning Scheduled: "Summer Service" (Part 5 of 5); "Great Escapes" (Part 3 of 3). (CC)
[...] ABC Good Morning America Scheduled: animal expert Jack [...]. (CC)
[...] NBC Today Scheduled: singer Elton John (Part 2 of 2); actor [Kean]u Reeves; music group Santana; hair beauty tips (Part 5 of 5) [...]. ∩ (CC)
[...]A.M. (79) CNN Crossfire (R)
[...]A.M. (51) LIFE What Every Baby Knows "Imagination and [...]" (R)
[...] (79) CBS Maury Povich From January: People who com[mitted] [...] crimes ask their victims for forgiveness. (R) (CC)
[...]C Live – Regis & Kathie Lee
[...]N Larry King Live
[...]C Montel Williams Scheduled: [illegible] and [...] are reunited.
[...]UR Charles con Pacheco
[...]M. (77) ABC Rolonda Scheduled: Celebrity chefs and cook[ing experts] [illegible] tips on how to prepare and deliver a romantic [meal].
[...]C Leeza Scheduled: medical horror stories. (R) ∩
[...]A.M. (77) ABC Mike & Maty From May: Mesquite Rodeo; bar[becue] recipe; Mickey and Karen Middleton, who adopted eight sib[lings] to keep them together. (R) (CC)
[...] NBC Donahue From 1994: people who assisted in a loved [one's] death. (R) ∩ (CC)
[...] LIFE Biggers and Summers
[...]P.M. (79) CNN Larry King Live (R)
[...] NBC Rolonda Scheduled: Celebrity chefs and cooking experts [offe]r tips on how to prepare and deliver a romantic meal.
[...]P.M. (77) ABC Oprah Winfrey From March: going to extremes [to p]rotect children. (R) (CC)
[...]P.M. (58) SUR Charles con Pacheco
[...]P.M. (58) SUR Jaime Bayly en Vivo
[...]P.M. (67) TOON Space Ghost: Coast to Coast
[...]P.M. (79) CBS Late Show Scheduled: actor Patrick Stewart. ∩
[...]C Tonight Show Scheduled: model-actress Kathy Ireland, [...] Judy Gold, singers George Jones and Tammy Wynette. ∩
[...]A.M. (59) NBC Late Night Scheduled: music guest Herb [...]. ∩ (CC)
[...] (79) CBS Late Late Show Scheduled: author and aviation [...]ohn Nance. ∩ (CC)

DONDERDAG
10 AUGUSTUS 1995

5.00 P.M. Atardi Habenil
6.00 P.M. Tampu pa Dios: joodse kerk
6.03 P.M. Going Great
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.55 P.M. World of Tools

[T]V — TeleCuraçao — TDS

[...]DAY EVENING — AUGUST 10, 1995

7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
(...) The Mystery [...] / (...) Blossom	(7.55) Back to School	Telenotisia		Wega di Number Korsou / (9.11) TeleCuraçao Special: Message of the Birds		Los Cultivos de la droga en Látina-América	(10.45) Nova		
[...] Barnard	Brent Walters	Behind the Scenes	Peter LaLonde	[illegible]	John Osteen	Praise the Lord			
[...] Files "Great Blue Lake Land and [Develo]pment Company" While stranded in a desert [...], Rockford stores $10,000 for a client's bail in a [...] Development company's office. (CC)		[illegible] "Hirohito" Hirohito was the emperor who [...] in World War II and later attempted to [...]struction. (R)		Placido Domingo at the Roman Amphitheater of Verona Tenor Placido Domingo performs at a historic Roman arena in Verona, Italy. (R)				Law & Order "Pride and Joy" Briscoe and Logan investigate when a man is killed after being emotionally and physically abused for years by his gifted son.	
[...] Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Murder, She Wrote "The Murder of Sherlock Holmes" Jessica attends a costume party at her publisher's home where "Sherlock Holmes" is murdered and Grady is arrested for the crime. (R) ∩ (CC)				48 Hours "A Teacher's Touch" With charges of sexual abuse of children on the rise, the amount of background information available on teachers becomes a greater issue. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: music group Van Halen, chef Jacques Pepin. ∩ (CC)
[...] (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Movie "Matlock: The Scam" (19[..], Mystery) Andy Griffith, [illegible], Carol Huston. Matlock's plan to attend his class reunion is interrupted when Cliff is accused of murder. [illegible] (CC)				Day One Scheduled: a drug that may help cure alcohol and cocaine addiction. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
[illegible]	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
[illegible]	Tennis ATP Championship -- Early Rounds. From Cincinnati. (Same-day Tape)			Track and Field World Athletics Championships. From Goteborg, Sweden. (Same-day Tape)		Soccer Copa Libertadores -- Teams to Be Announced. (Taped)			
[...] Película ★★½ "Socios Enamorados" (19..) [...] Love, Linda Kash. [illegible]		Película "El Lazo Roto" (1982, Drama) Jimmy Smits, Kim Delaney, Fredrick Lehne, Chang. La alegría de un hombre se convierte en ira cuando se entera que su hijo adoptado tiene el síndrome fetal de alcohol.			(:05) Película ★ "La Vida Picaresca de Tom Jones" (1976, Comedia) Nicky Henson, Joan Collins, Trevor Howard. El romance de Tom Jones con una mujer es [illegible] por dos hombres que la arreglan para que lo vean con otra mujer.			(:15) Película "El Mundo Está Loco, Loco, Loco, Loco" (1963, Comedia) Spencer Tracy, Peter Falk, Edie Adams.	
[...] ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Mad About You "Pursona" Jamie and Lisa switch personalities after accidentally switching purses. (R)	Hope & Gloria Hope is devastated when she learns she hid Gwillem's mother's funeral urn as a practical joke.	Seinfeld "The Jimmy" (R) ∩ (CC)	Friends Monica's new boyfriend engages his own social after she admits her true age. (R) ∩ (CC)	ER "Going Home" A mystery patient wanders from room to room through the hospital and continually breaks into song; Dr. Greene suspects that a man is beating his wife. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actress Tina Majorino, singer Sophie B. Hawkins. ∩ (CC)
[...] Scooby Doo Movies		Flintstones (CC)	Jetsons	[illegible]		(:10) Tom and Jerry		(:10) New Scooby Doo Movies	
[illegible]	(:35) Major League Baseball Cincinnati Reds at Atlanta Braves. From Atlanta-Fulton County Stadium. (Live) (CC)						(:35) Movie ★★ "High Noon, Part II: The Return of Will Kane" (1980, Western) Lee Majors, David Carradine, Pernell Roberts. Time Approximate. When a retired sheriff returns to the town he saved from a gunfighter, he finds it in the grip of a cruel marshal.		
[illegible]	Designing Women "Tales Out of Suitor" ∩ (CC)	Unsolved Mysteries Voodoo involved in five St. Croix deaths; people who claim to suffer strange symptoms after an alleged UFO sighting. ∩		Movie ★★½ "Blind Side" (1993, Suspense) Rutger Hauer, Rebecca De Mornay, Ron Silver. An American couple matches wits with a blackmailer who knows they accidentally killed a policeman in Mexico.				Unsolved Mysteries ∩	
[illegible]	[illegible]	Película "A Fish Called Wanda" (1988, Comedia) John Cleese, Jamie Lee Curtis, Kevin Kline. [illegible]				[illegible] "Blackout" (1985, Suspenso) Richard Widmark, Keith Carradine, Kathleen Quinlan. [illegible]			
[illegible]	[illegible]	Noticiero de Colombia	Telemundial	Noticiero de Republica Dominicana	Noticiero Pais	Jaime Bayly en Vivo		[illegible]	
[illegible]						[illegible] (1994, Drama) Winona Ryder, Gabriel Byrne, Trini Alvarado [illegible]			